

cecotec

PERFECTSURFACE 125 DELTA EASYGO

Lijadora delta /Delta sander



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
شاميل عتلا ليلى

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	13
Sicherheitshinweise	17
Istruzioni di sicurezza	21
Instruções de segurança	25
Veiligheidsinstructies	29
Instrukcje bezpieczeństwa	33
Bezpečnostní pokyny	37
Güvenlik talimatları	41
Οδηγίες ασφαλείας	45
Instruccions de seguretat	49
Biztonsági utasítások	53
تمالسل تاميلىع	57

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	60
2. Antes de usar	61
3. Instalación	61
4. Funcionamiento	62
5. Limpieza y mantenimiento	64
6. Resolución de problemas	66
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	67
8. Copyright	68
9. Declaración UE de conformidad simplificada	68

INDEX

1. Parts and components	69
2. Before use	70
3. Installation	70
4. Operation	71
5. Cleaning and maintenance	73
6. Troubleshooting	74
7. Recycling of electrical and electronic equipment	76
8. Copyright	76
9. Simplified EU Declaration of Conformity	76

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	77
2. Avant utilisation	78
3. Installation	78
4. Fonctionnement	79
5. Nettoyage et entretien	81
6. Résolution de problèmes	83
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	85
8. Copyright	85
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	85

INHALT

1. Teile und Komponenten	87
2. Vor dem Gebrauch	88
3. Montage	88
4. Bedienung	89
5. Reinigung und Wartung	91
6. Problembehebung	93
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	95
8. Copyright	95
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	96

INDICE

1. Parti e componenti	97
2. Prima dell'uso	98
3. Installazione	98
4. Funzionamento	99
5. Pulizia e manutenzione	101
6. Risoluzione dei problemi	103
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	104
8. Copyright	105
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	105

ÍNDICE

1. Peças e componentes	106
2. Antes de usar	107
3. Instalação	107
4. Funcionamento	108
5. Limpeza e manutenção	110
6. Resolução de problemas	112
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	113
8. Copyright	114
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	114

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	115
2. Voor gebruik	116
3. Installatie	116
4. Bediening	117
5. Schoonmaak en onderhoud	119
6. Probleemoplossing	121
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	122
8. Copyright	123
9. Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming.	123

INDEKS

1. Części i podzespoły	124
2. Przed użyciem	125
3. Instalacja	125
4. Działanie	126
5. Czyszczenie i konserwacja	128
6. Rozwiązywanie problemów	130
7. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	131
8. Prawa autorskie	132
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	132

INDEX

1. Součásti a komponenty	133
2. Před použitím	134
3. Instalace	134
4. Provoz	135
5. Čištění a údržba	137
6. Řešení problémů	138
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	140
8. Autorská práva	140
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	140

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	141
2. Kullanmadan önce	142
3. Kurulum	142
4. Operasyon	143
5. Temizlik ve bakım	145
6. Problem çözme	146
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	148
8. Telif Hakkı	148
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	148

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	149
2. Πριν από τη χρήση	150
3. Εγκατάσταση	150
4. Λειτουργία	151
5. Καθαρισμός και συντήρηση	153
6. Επίλυση προβλημάτων	155
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	157
8. Πνευματικά δικαιώματα	157
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	157

ÍNDEx

1. Peces i components	158
2. Abans de fer servir	159
3. Instal·lació	159
4. Funcionament	160

5. Neteja i manteniment	162
6. Resolució de problemes	164
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	166
8. Copyright	166
9. Declaració UE de conformitat simplificada	166

INDEX

1. Alkatrészek és alkatrészek	167
2. Használat előtt	168
3. Telepítés	168
4. Művelet	169
5. Tisztítás és karbantartás	171
6. Problémamegoldás	173
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	175
8. Szerzői jog	175
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	175

سريف

تانولكمل او ءازجالا	176
مادخسالا لبق	177
تيبيثتلا	177
لي تئثتلا	178
قنايصل او فيظنتلا	179
تالافشمل ل ح	181
قئابرفلا تادخمل ريودت قداغ	
قئورثكفال او	183
رشنل او عبطل قوق ح	183
يبوروالا داحتال طربمل ققباطمل نالغ	183

NOTA

EU01_103716_PerfectSurface 125 Delta EasyGo

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا ب قضا اخل اةي جمربلا تاميل عمتلا تاري غتم عيمج يل ع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad designadas con el símbolo ⚠ y todas las instrucciones.
- Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- c) Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) Utilice equipos de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Los equipos de protección como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva utilizados en condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
- c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, o antes de coger o transportar la herramienta. El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o la puesta en tensión de herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a sufrir accidentes.
- d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una

llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.

- e) No se exceda. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) Si se han previsto dispositivos para la conexión de instalaciones de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se utilicen correctamente. El uso de la aspiración de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
- b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la

herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.

- d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las manejen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría provocar situaciones peligrosas.
- g) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y exentas de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten manejar y controlar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.

5) Servicio

- a) Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica

a un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

6) Precauciones generales

- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que la fijación pueda entrar en contacto con cableado oculto. Las fijaciones que entran en contacto con un cable «vivo» pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén «vivas» y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.
- Mantenga la herramienta eléctrica y sus accesorios alejados de superficies calientes.
- No deje que personas inexpertas utilicen la herramienta eléctrica y sus accesorios.
- Las personas con discapacidades físicas o mentales no deben usar la herramienta eléctrica y sus accesorios sin supervisión.
- Los niños no deben jugar, limpiar ni mantener la herramienta eléctrica y sus accesorios.
- Deje que la herramienta se enfríe después de usarla antes de tocarla.
- Siempre espere hasta que todas las partes móviles se detengan después de trabajar con la herramienta.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

 ¡Advertencia! Algunas partículas originadas al lijar, aserrar, amolar, taladrar y realizar otras actividades de construcción contienen productos químicos que producen cáncer, defectos de nacimiento y otros problemas reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- El plomo de las pinturas de base plomo,
- la sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería,
- el arsénico y el cromo de la madera con tratamiento químico (CCA).

El riesgo derivado de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo.

Para reducir la exposición a estos productos químicos: se recomienda trabajar en áreas bien ventiladas y usar equipos de seguridad aprobados, como las máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

Evite el contacto prolongado con el polvo de lijado, serruchado, granulado, perforado y otras actividades de construcción. Utilice vestimenta de protección y lave las zonas expuestas con jabón y agua. Si permite que el polvo entre en su boca, ojos o entre en contacto con su piel esto puede causar la absorción de productos químicos dañinos.

 ¡Advertencia! El uso de esta herramienta puede generar o dispersar partículas de polvo, que pueden causar lesiones respiratorias permanentes y graves u otras lesiones. Use siempre protección respiratoria apropiada para la exposición al polvo. Aleje las partículas de la cara y el cuerpo.

 ¡Precaución! Utilice protección auditiva apropiada durante su uso. En determinadas condiciones y con utilizaciones prolongadas, el ruido generado por este producto puede favorecer la pérdida de audición.

- Utilice siempre protección respiratoria y visual adecuada.
- Limpie su herramienta periódicamente.
- Antes de utilizar la herramienta sobre piezas metálicas o que contienen metal, asegúrese de quitar el depósito para polvo.

- Cuando trabaje con piezas metálicas, utilice guantes.
- LIJADO DE PINTURAS CON BASE DE PLOMO. NO SE RECOMIENDA el lijado de pinturas con base de plomo debido a la dificultad para controlar el polvo contaminado. El mayor peligro de envenenamiento por plomo es para niños y mujeres embarazadas. Ya que es difícil identificar si una pintura contiene plomo o no sin efectuar un análisis químico, recomendamos que tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando lije cualquier tipo de pintura:

Seguridad personal

- No permita que entren al área de trabajo niños ni mujeres embarazadas cuando lije pintura hasta que haya terminado de asear el lugar.
- Se recomienda el uso de máscaras o respiradores para todas las personas que entren al área de trabajo. El filtro se debe reemplazar diariamente o cuando el usuario tenga dificultad para respirar.

Nota: Sólo deben utilizarse máscaras adecuadas para trabajo con polvo y vapores de pintura. Las máscaras ordinarias para pintura no ofrecen esta protección. Vea a su distribuidor de herramienta local para conseguir la máscara adecuada.

- NO COMA, BEBA O FUME en la zona de trabajo para evitar ingerir partículas de pintura contaminadas. Los usuarios deberán lavarse y limpiarse ANTES de comer, beber o fumar. No deben dejarse artículos para comer beber o fumar en el área de trabajo donde el polvo se asentaría en ellos.
- Evite posturas anómalas. Asegúrese de estar de pie de forma segura y mantenga el equilibrio en todo momento.
-  ¡Precaución! No retire nunca astillas sueltas, virutas o trozos de madera atascados con el disco lijador en marcha. Para subsanar averías o retirar trozos de madera

atascados, desconecte la máquina - desenchufe el enchufe de red.

-  ¡Advertencia! Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar la máquina.

Seguridad ambiental

- La pintura debe eliminarse de tal manera que se minimice la cantidad generada de polvo.
- Se deben sellar las áreas en que se remueve pintura con láminas de plástico de 4 mm de espesor.
- El lijado debe hacerse en tal forma que se reduzca el desalojo de pintura fuera de la zona de trabajo.

Limpieza y desecho

- Todas las superficies en el área de trabajo deben ser aspiradas y limpiadas a conciencia diariamente el tiempo que dure el proyecto de lijado. El contenido del depósito colector debe vaciarse frecuentemente.
- Vacíe siempre el depósito recolector de polvo inmediatamente después de apagar la herramienta. El polvo del depósito y algunas partes de la lijadora podrían arder en ciertas situaciones, por ejemplo, si se producen chispas al lijar metales. Además, el riesgo de incendio aumenta si el polvo se mezcla con pintura, residuos de poliuretano u otras sustancias químicas, o si la pieza que ha lijado está demasiado caliente. Compruebe en el manual de instrucciones de su aspiradora si es adecuada para la

aspiración del polvo producido por la lijadora.

- Las láminas de plástico deben recogerse y desecharse con cualquier resto de pintura. Deben depositarse en receptáculos sellados y deben desecharse a través de los procedimientos de recolección de basura normales. Durante la limpieza, niños y mujeres embarazadas deben permanecer alejados de la zona de trabajo inmediata.
- Todo tipo de juguetes, mobiliario lavable y utensilios usados por niños deben lavarse a conciencia antes de volver a utilizarse.

Icono	Significado
	Precaución
	Advertencia, material inflamable
	Información
	Solo para uso en interiores
	Herramienta de clase II
	Use máscara protectora
	Consulte el manual/folleto de instrucciones

	Use guantes protectores
	Use protección ocular
	Use protección auditiva

SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL POWER TOOL SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- **WARNING:** read all safety warnings, instructions, figures and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **WARNING:** read all safety warnings and instructions marked with the symbol .
- Keep all safety warnings and instructions for future reference.

1) Work area safety

- a) Keep the work area clean and well illuminated.
- b) Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that may light dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can make you lose control of the tool.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the socket. Never modify the plug. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed surfaces, such as pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is a higher risk of electric shock if your body is in touch with earthed surfaces.

- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use commonsense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Lack of attention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety footwear, helmet or hearing protection, used under appropriate conditions, will reduce personal injuries.
- c) Avoid unintentional start-up. Make sure the switch is in the off position before connecting the tool to a power source and/or battery, or before picking it up or transporting it. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools with the switch in the on position may cause accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep your feet firmly on the ground and maintain your balance at all times. This will provide better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.

- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Dust vacuuming can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause serious injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and maintenance

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing it. Such preventive safety measures reduce the risk of the power tool starting up accidentally.
- d) Store idle power tools and batteries out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintenance of power tools and accessories. Check if the moving parts are misaligned or stuck, if there are broken pieces or any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) Use the power tool, accessories and drill bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations other than those intended could result in a hazardous situation.
- g) Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified technician using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6) General precautions

- Hold the power tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the tool may come into contact with exposed wiring. The tool must not come into contact with live wires. This may result in electric shock.
- Keep the power tool and its accessories away from hot surfaces.
- Do not allow untrained people use the power tool and its accessories.
- People with physical or mental disabilities must not use power tools or accessories without supervision.
- Children must not play with, clean or try to repair the power tool and its accessories.
- Allow the tool to cool down completely after use before touching it.
- Always wait until all moving parts have stopped after working with the tool.

SPECIFIC SAFETY STANDARDS

 Warning! Some particles from sanding, sawing, grinding, drilling and other activities contain chemicals that cause cancer, birth defects and other reproductive problems. Some examples of these chemicals are:

- lead in lead-based paints,
- crystalline silica in bricks, cement and other masonry products,
- arsenic and chromium in chemically treated wood (CCA).

The risk of being exposed to these chemicals varies according to the frequency with which this type of work is carried out.

In order to reduce exposure to these chemicals, it is recommended to work in well-ventilated areas and to use approved safety equipment, such as dust masks specially designed to filter out microscopic particles.

Avoid prolonged contact with dust from sanding, sawing, graining, drilling and similar activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to enter your mouth, eyes or come into contact with your skin can cause absorption of harmful chemicals.

 Warning! Use of this tool may generate or disperse dust particles, which can cause permanent and serious respiratory or other injuries. Always wear appropriate respiratory protection for dust exposure. Keep particles away from the face and body.

 WARNING! Wear appropriate hearing protection during use. Under certain conditions and with prolonged use, the noise generated by this appliance may promote hearing loss.

- Always wear appropriate respiratory and eye protection.
- Clean your tool periodically.
- Before using the tool on metal or metal-containing parts, be sure to remove the dust collection tank.

- Wear gloves when working with metal parts.
- **SANDING OF LEAD-BASED PAINTS.** Sanding of lead-based paints is **NOT RECOMMENDED** due to the difficulty in controlling contaminated dust. The greatest danger of lead poisoning is for children and pregnant women. Since it is difficult to identify whether or not paint contains lead without a chemical analysis, we recommend that you consider the following precautions when sanding any type of paint:

Personal safety

- Do not allow children or pregnant women in the work area when sanding paint until you have finished cleaning up.
- The use of dust masks is recommended for all people entering the work area. The filter should be replaced daily or when the user has difficulty breathing.

Note: Only masks suitable for working with dust and paint fumes should be used. Common paint masks do not offer this protection. Visit your local tool retailer for the appropriate mask.

- **DO NOT EAT, DRINK OR SMOKE** in the work area to avoid ingesting contaminated paint particles. Users must wash and clean themselves **BEFORE** eating, drinking or smoking. Eating, drinking and smoking items should not be left in the work area where dust will settle on them.
- Avoid abnormal postures when sanding. Make sure you stand securely and keep your balance at all times.
-  **WARNING!** Never remove loose chips, shavings or jammed pieces of wood while the sanding disc is in operation. To remedy faults or remove jammed pieces of wood, switch off the machine and unplug the mains plug.
-  **Warning!** This power tool generates an electromagnetic field during operation. In certain circumstances, this field

may affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that people with medical implants consult their doctor and the implant manufacturer before using the power tool.

Environmental safety

- Paint must be removed in such a way as to minimise the amount of dust generated.
- Areas where paint is being removed should be sealed with 4 mm thick plastic sheeting.
- Sanding must be done in such a way as to reduce paint run-off outside the working area.

Cleaning and waste

- All surfaces in the work area must be thoroughly vacuumed and cleaned daily for the duration of the sanding project. The contents of the dust collection tank must be emptied frequently.
- Always empty the dust collection tank immediately after switching off the tool. The dust in the dust tank and some parts of the sander may burn in certain situations, e.g. if sparks occur when sanding metal. In addition, the risk of fire increases if the dust is mixed with paint, polyurethane residues or other chemicals, or if the part you have sanded is too hot. Check in the instruction manual of your vacuum cleaner whether it is suitable for suction of the dust produced by the sander.
- The plastic sheets must be collected and disposed of with any paint residue. They should be deposited in sealed receptacles and disposed of through normal waste collection procedures. During cleaning, children and pregnant women should be kept away from the immediate work area.

- All toys, washable furniture and utensils used by children should be washed thoroughly before reuse.

Symbol	Meaning
	Warning
	Warning, flammable material
	Information
	For indoor use only
	Class II tool
	Wear a protective mask
	Refer to the instruction manual/brochure
	Wear protective gloves
	Wear eye protection
	Use hearing protection

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- AVERTISSEMENT. Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de donner lieu à des blessures graves.
- AVERTISSEMENT. Lisez tous les avertissements de sécurité désignés par le symbole  et toutes les instructions.
- Veuillez bien garder toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour de futures références.

1) Sécurité dans la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poudres inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poudre ou la fumée.
- Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez ni la fiche ni la prise. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.

- b) Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est en contact avec la terre.
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) Faites attention à ce que vous faites et soyez prudent lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) Utilisez un Équipement de Protection Individuelle (EPI). Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent le risque de blessures.
- c) Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur de l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher sur le secteur ou de connecter la batterie, de le prendre ou de le transporter. Porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique avec l'interrupteur en position marche sont des facteurs de risque d'accident.
- d) Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant d'allumer l'outil électrique. Si une clé à molette est laissée

accrochée à une partie rotative de l'outil électrique, cela peut entraîner des blessures.

- e) N'adoptez pas une posture forcée. Gardez l'équilibre et la stabilité à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont prévus pour la connexion des installations d'extraction et de collecte de la poussière, veillez à ce qu'ils soient connectés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système d'aspiration de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) Veillez à ce que la confiance acquise par une utilisation fréquente de l'outil ne vous fasse pas ignorer les principes généraux de sécurité. Un geste imprudent peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour chaque tâche. L'utilisation d'un bon outil électrique permet d'effectuer un travail de meilleure qualité et plus sûr, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Rangez les outils électriques hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser cet outil électrique. Les outils électriques sont dangereux quand ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) Entretien de l'outil électrique et de ses accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'elles ne sont pas cassées et qu'aucune autre condition ne risque d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) Utilisez l'outil électrique et ses accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- g) Maintenez les poignées et les surfaces sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et surfaces glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûr de l'outil dans des situations inattendues.

5) Service

- a) Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange

identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

6) Précautions générales

- Tenez l'outil électrique par la poignée ou par une surface isolée pour le prendre lorsque vous effectuez une tâche où l'outil risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Les surfaces qui entrent en contact avec un câble sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et provoquer un choc électrique pour l'utilisateur.
- Tenez l'outil électrique et ses accessoires à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas des personnes non formées utiliser cet outil électrique et ses accessoires.
- Les personnes souffrant d'un handicap physique ou mental ne doivent pas utiliser d'outils électriques et d'accessoires sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'outil électrique et ses accessoires, ni les nettoyer ou les entretenir.
- Laissez l'outil refroidir après utilisation avant de le toucher.
- Attendez toujours que toutes les pièces mobiles soient arrêtées avant de travailler avec l'outil.

NORMES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

 **Avertissement ! Certaines particules provenant du ponçage, du sciage, du meulage, du perçage et d'autres tâches contiennent des produits chimiques qui provoquent des cancers, des malformations congénitales et d'autres problèmes de reproduction. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :**

- le plomb dans les peintures à base de plomb,

- la silice cristalline dans les briques, le ciment et d'autres produits de maçonnerie,
 - l'arsenic et le chrome dans le bois traité chimiquement (CCA).
- Le risque lié à ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle ce type de travail est effectué.

Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : il est recommandé de travailler dans des zones bien ventilées et d'utiliser des équipements de sécurité approuvés, tels que des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Évitez tout contact prolongé avec la poussière provenant du ponçage, du sciage, du grainage, du perçage et d'autres activités. Portez des vêtements de protection et lavez les parties exposées avec de l'eau et du savon. Si la poussière pénètre dans la bouche, les yeux ou entre en contact avec la peau, elle peut entraîner l'absorption de produits chimiques nocifs.

 **Avertissement !** L'utilisation de cet outil peut générer ou disperser des particules de poussière, qui peuvent provoquer des lésions permanentes et graves des voies respiratoires ou d'autres lésions. Portez toujours une protection respiratoire appropriée en cas d'exposition à la poussière. Tenez les particules à l'écart du visage et du corps.

 **Précaution !** Portez une protection auditive appropriée pendant l'utilisation. Dans certaines conditions et en cas d'utilisation prolongée, le bruit généré par cet outil peut entraîner une perte d'audition.

- Portez toujours une protection respiratoire et oculaire appropriée.
- Nettoyez régulièrement votre outil.
- Avant d'utiliser cet outil sur des pièces métalliques ou contenant du métal, veillez à retirer le réservoir à poussière.

- Portez des gants lorsque vous travaillez avec des pièces métalliques.
- **PONÇAGE DES PEINTURES À BASE DE PLOMB.** Le ponçage des peintures à base de plomb n'est **PAS RECOMMANDÉ** en raison de la difficulté à contrôler les poussières contaminées. Les enfants et les femmes enceintes sont les plus exposés au risque d'intoxication par le plomb. Comme il est difficile de déterminer si une peinture contient ou non du plomb sans procéder à une analyse chimique, les précautions suivantes sont recommandées lors du ponçage de n'importe quel type de peinture :

Sécurité personnelle

- Ne laissez pas les enfants ou les femmes enceintes dans la zone de travail lorsque vous poncez de la peinture tant que vous n'avez pas fini de nettoyer la zone.
- L'utilisation de masques est recommandée pour toutes les personnes se trouvant près de la zone de travail. Le filtre doit être remplacé quotidiennement ou lorsque l'utilisateur a des difficultés à respirer.

Note : Seuls des masques adaptés au travail avec des poussières et des fumées de peinture doivent être utilisés. Les masques de peinture ordinaires n'offrent pas cette protection. Consultez votre revendeur d'outils local pour obtenir le masque approprié.

- **NE MANGEZ PAS, NE BUVEZ PAS ET NE FUMEZ PAS** dans la zone de travail afin d'éviter d'ingérer des particules de peinture contaminées. Les utilisateurs doivent se laver et se nettoyer **AVANT** de manger, de boire ou de fumer. Les objets servant à manger, à boire et à fumer ne doivent pas être laissés dans la zone de travail où la poussière pourrait se déposer.

- N'adoptez pas une posture forcée. Gardez l'équilibre et la stabilité à tout moment.
-  Précaution ! N'enlevez jamais de copeaux ou de morceaux de bois coincés lorsque le disque de ponçage est en marche. Pour résoudre les problèmes ou retirer les morceaux de bois coincés, éteignez l'outil - débranchez-le de la prise de courant.
-  Avertissement ! Cet outil électrique génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut affecter les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle, il est recommandé aux personnes ayant des greffes médicales de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser l'outil électrique.

Sécurité environnementale

- La peinture doit être enlevée de manière à minimiser la quantité de poussière générée.
- Les zones où la peinture est enlevée doivent être recouvertes d'une feuille de plastique de 4 mm d'épaisseur.
- Le ponçage doit être effectué de manière à réduire la dispersion de la peinture en dehors de la zone de travail.

Nettoyage

- Toutes les surfaces de la zone de travail doivent être aspirées et nettoyées à fond chaque jour pendant toute la durée du processus de ponçage. Le contenu du réservoir doit être vidé fréquemment.
- Videz toujours le réservoir à poussière immédiatement après avoir éteint l'outil. La poussière dans le réservoir à poussière et certaines parties de la ponceuse peuvent brûler dans certaines situations, par exemple en cas d'étincelles lors du

ponçage du métal. De plus, le risque d'incendie augmente si la poussière est mélangée à de la peinture, des résidus de polyuréthane ou d'autres produits chimiques, ou si la pièce que vous avez poncée est trop chaude. Vérifiez dans le manuel d'instructions de votre aspirateur s'il est adapté à l'aspiration de la poussière produite par la ponceuse.

- Les pellicules plastiques doivent être ramassées et éliminées avec les résidus de peinture. Ils doivent être déposés dans des récipients scellés et éliminés selon les procédures normales de collecte des déchets. Pendant le nettoyage, les enfants et les femmes enceintes doivent être éloignés de la zone de travail immédiate.
- Tous les jouets, meubles lavables et ustensiles utilisés par les enfants doivent être lavés soigneusement avant d'être réutilisés.

Icône	Signification
	Avertissement
	Avertissement, matière inflammable
	Informations
	Utilisation à l'intérieur uniquement
	Outil de classe II

	Portez un masque de protection
	Consultez le manuel d'instructions
	Portez des gants de protection
	Portez des lunettes de protection
	Portez une protection auditive

SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINE

SICHERHEITSHINWEISE

FÜR

ELEKTROWERKZEUGE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind, und alle Anweisungen.
- Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen fern, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Die Stecker der Elektrowerkzeuge müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und

geeignete Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

3) Personensicherheit

- a) Seien Sie aufmerksam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Personenschäden.
- c) Vermeiden Sie ungewolltes Anfahren. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder bevor Sie das Gerät in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter lädt zu Unfällen ein.

- d) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Wenn ein Schraubenschlüssel auf einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs liegen bleibt, kann dies zu Verletzungen führen.
- e) Übertreiben Sie es nicht. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht und die Stabilität. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Sind Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -auffangsystemen vorhanden, so ist darauf zu achten, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz einer Staubabsaugung kann staubbedingte Risiken verringern.
- h) Lassen Sie nicht zu, dass die durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnene Vertrautheit dazu führt, dass Sie selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann in einem Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Gebrauch und Wartung der Elektrowerkzeuge

- a) Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das geeignete Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.

- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entfernen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge lagern. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von unerfahrenen Benutzern gefährlich.
- e) Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehör. Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bohrer usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- g) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und

frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

5) Dienst

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Techniker warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

6) Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der das Befestigungsmittel mit verdeckten Leitungen in Berührung kommen kann. Befestigungselemente, die mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommen, können dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, was zu einem Stromschlag für den Bediener führen kann.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug und sein Zubehör von heißen Oberflächen fern.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug und sein Zubehör nicht von ungeschulten Personen benutzen.
- Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen sollten Elektrowerkzeuge und Zubehör nicht ohne Aufsicht benutzen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Elektrowerkzeug und seinem Zubehör spielen, es reinigen oder warten.
- Lassen Sie das Werkzeug nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es berühren.
- Warten Sie nach der Arbeit mit dem Werkzeug immer, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

 **WARNUNG!** Einige Partikel vom Schleifen, Sägen, Schleifen, Bohren und anderen Bautätigkeiten enthalten Chemikalien, die Krebs, Geburtsfehler und andere Fortpflanzungsprobleme verursachen. Einige Beispiele für diese Chemikalien sind:

- Blei in bleihaltigen Anstrichen,
- kristalline Kieselsäure in Ziegeln, Zement und anderen Mauerwerksprodukten,
- Arsen und Chrom in chemisch behandeltem Holz (CCA).

Das Risiko dieser Expositionen variiert je nach Häufigkeit, mit der diese Art von Arbeit ausgeführt wird.

Um die Exposition gegenüber diesen Chemikalien zu verringern, wird empfohlen, in gut belüfteten Bereichen zu arbeiten und zugelassene Sicherheitsausrüstung zu verwenden, wie z. B. Staubmasken, die speziell zum Herausfiltern mikroskopisch kleiner Partikel entwickelt wurden.

Vermeiden Sie längeren Kontakt mit Staub vom Schleifen, Sägen, Körnen, Bohren und anderen Bautätigkeiten. Tragen Sie Schutzkleidung und waschen Sie exponierte Stellen mit Wasser und Seife. Wenn Staub in den Mund oder in die Augen gelangt oder mit der Haut in Berührung kommt, kann es zur Aufnahme schädlicher Chemikalien kommen.

 **WARNUNG!** Bei der Verwendung dieses Werkzeugs können Staubpartikel entstehen oder verteilt werden, die zu dauerhaften und schweren Atemwegs- oder anderen Verletzungen führen können. Tragen Sie immer einen geeigneten Atemschutz bei Staubbelastung. Halten Sie die Partikel von Gesicht und Körper fern.

 **Vorsicht:** Tragen Sie während der Benutzung einen geeigneten Gehörschutz. Unter bestimmten Bedingungen und bei längerem Gebrauch kann der von diesem Produkt erzeugte Lärm zu Gehörschäden führen.

- Tragen Sie immer einen geeigneten Atem- und Augenschutz.
- Reinigen Sie Ihr Werkzeug regelmäßig.
- Bevor Sie das Werkzeug an Metallteilen oder metallhaltigen Teilen verwenden, müssen Sie den Staubbehälter entfernen.
- Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie mit Metallteilen arbeiten.
- **ABSCHLEIFEN VON FARBEN AUF BLEIBASIS.** Das Abschleifen von Farben auf Bleibasis wird **NICHT EMPFOHLEN**, da es schwierig ist, den kontaminierten Staub zu kontrollieren. Die größte Gefahr einer Bleivergiftung besteht für Kinder und schwangere Frauen. Da es schwierig ist, ohne eine chemische Analyse festzustellen, ob Farbe Blei enthält oder nicht, empfehlen wir Ihnen, beim Abschleifen jeglicher Art von Farbe die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

Personensicherheit

- Lassen Sie Kinder und schwangere Frauen nicht in den Arbeitsbereich, wenn Sie Farbe abschleifen, bis Sie mit dem Aufräumen fertig sind.
- Allen Personen, die den Arbeitsbereich betreten, wird die Verwendung von Masken oder Atemschutzgeräten empfohlen. Der Filter sollte täglich oder bei Atembeschwerden des Benutzers ausgetauscht werden.

Hinweis: Es sollten nur Masken verwendet werden, die für die Arbeit mit Staub und Farbdämpfen geeignet sind. Gewöhnliche Lackiermasken bieten diesen Schutz nicht. Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Werkzeughändler, um die passende Maske zu erhalten.

- Im Arbeitsbereich **NICHT ESSEN, TRINKEN ODER RAUCHEN**, um die Aufnahme von kontaminierten Farbpartikeln zu vermeiden. Die Benutzer müssen sich waschen und reinigen, **BEVOR** sie essen, trinken oder rauchen. Ess-, Trink- und Rauchutensilien sollten nicht im Arbeitsbereich abgestellt werden, da sich dort Staub ablagern kann.

- Vermeiden Sie abnorme Körperhaltungen. Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
-  Vorsicht: Entfernen Sie niemals lose Späne, Hobelspäne oder eingeklemmte Holzstücke, während der Schleifteller läuft. Um Störungen zu beheben oder eingeklemmte Holzstücke zu entfernen, schalten Sie die Maschine aus - ziehen Sie den Netzstecker.
-  **WARNUNG!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Unter bestimmten Umständen kann dieses Feld aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor der Benutzung des Geräts ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren.

Umweltsicherheit

- Die Farbe muss so entsorgt werden, dass die Staubentwicklung auf ein Minimum reduziert wird.
- Die Stellen, an denen die Farbe entfernt wurde, sollten mit einer 4 mm dicken Plastikfolie abgedichtet werden.
- Das Schleifen muss so erfolgen, dass die Farbe nicht aus dem Arbeitsbereich abfließt.

Reinigung und Entsorgung

- Alle Oberflächen im Arbeitsbereich müssen während der gesamten Dauer des Schleifprojekts täglich abgesaugt und gründlich gereinigt werden. Der Inhalt des Sammelbehälters muss regelmäßig geleert werden.
- Leeren Sie den Staubbehälter immer sofort nach dem Ausschalten des Geräts. Der Staub im Staubbehälter und

einige Teile der Schleifmaschine können in bestimmten Situationen brennen, z. B. wenn beim Schleifen von Metall Funken entstehen. Außerdem erhöht sich die Brandgefahr, wenn der Staub mit Farbe, Polyurethanresten oder anderen Chemikalien vermischt ist oder wenn das geschliffene Teil zu heiß ist. Prüfen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Staubsaugers, ob er für das Aufsaugen des vom Schleifer erzeugten Staubs geeignet ist.

- Die Plastikfolien müssen gesammelt und zusammen mit den Farbresten entsorgt werden. Sie sollten in versiegelten Behältern deponiert und über die normale Müllabfuhr entsorgt werden. Während der Reinigung sollten Kinder und schwangere Frauen vom unmittelbaren Arbeitsbereich ferngehalten werden.
- Alle Spielzeuge, abwaschbaren Möbel und Utensilien, die von Kindern benutzt werden, sollten vor der Wiederverwendung gründlich gewaschen werden.

Symbol	Bedeutung
	Vorsicht
	Warnung, brennbares Material
	Informationen
	Nur für Innenräume geeignet

	Werkzeug der Klasse II
	Tragen Sie eine Schutzmaske
	Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung/ Broschüre
	Schutzhandschuhe tragen
	Tragen Sie einen Augenschutz
	Tragen Sie einen Gehörschutz

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA PER ATTREZZATURE ELETTRICHE

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- **AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- **AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza contrassegnate dal simbolo ⚠ e tutte le istruzioni.
- Conservare tutte le avvertenze e istruzioni e per consultazioni future.

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono infiammare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'utilizzo di un elettroutensile. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- Le spine degli utensili elettrici devono essere abbinate alla presa di corrente. Non modificare la presa. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici messi a terra. Le spine non modificate e le prese di corrente corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.

- b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un maggiore rischio di scariche elettriche se il suo corpo è a terra.
- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'entrata d'acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) Stare all'erta e utilizzare il senso comune mentre si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante il funzionamento degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni.
- b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso corretto di protezioni, come maschere anti-polvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco protettore o di protezione uditiva ridurrà il rischio di lesioni personali.
- c) Evitare l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off prima di collegarsi all'alimentazione e/o inserire la batteria, prendere o trasportare l'utensile. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'accensione di utensili elettrici che hanno l'interruttore acceso invita a incidenti.
- d) Prima di accendere l'elettroscopio, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave inglese. Se una chiave inglese o fissa viene lasciata attaccata ad una parte rotante dell'utensile elettrico, si possono verificare lesioni personali.
- e) Non esagerare. Mantenere sempre l'equilibrio

e la stabilità. Questo darà un migliore controllo dell'elettroscopio in situazioni impreviste.

- f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Capi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso dell'aspirazione può ridurre i rischi legati alla polvere.
- h) Non permettere che la familiarità acquisita attraverso l'uso frequente degli strumenti ti permetta di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e cura degli utensili elettrici

- a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico appropriato per l'applicazione. L'utensile giusto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'elettroscopio se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'elettroscopio prima di effettuare qualsiasi intervento, cambiare gli accessori o riporre gli elettroscopii. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio che l'utensile elettrico si avvii accidentalmente.

- d) Conservare l'attrezzatura elettrica fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso a persone che non hanno familiarità con il prodotto. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- e) Manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare il disallineamento o l'intasamento delle parti mobili, la rottura di pezzi o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'elettro utensile. Se danneggiato, far riparare l'elettro utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- f) Utilizzare l'attrezzo, gli accessori e le punte per utensili, ecc. in conformità a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare una situazione pericolosa.
- g) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono un uso e un controllo sicuri dell'attrezzo in situazioni impreviste.

5) Servizio

- a) Far riparare l'utensile da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.

6) Precauzioni generali

- Sostenere l'utensile elettrico dalle impugnature isolate quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di fissaggio può entrare in contatto con un cablaggio nascosto. Gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un cavo di alimentazione sotto tensione possono far sì che le parti

metalliche esposte dell'utensile elettrico diventino sotto tensione e possano provocare una scossa elettrica all'utente.

- Tenere l'elettro utensile e i suoi accessori lontano da superfici calde.
- Non permettere a persone inesperte di utilizzare l'elettro utensile e i suoi accessori.
- Le persone con disabilità fisiche o mentali non devono utilizzare utensili elettrici e accessori senza supervisione.
- I bambini non devono giocare, pulire o sostenere l'elettro utensile e i suoi accessori.
- Lasciare raffreddare l'utensile dopo l'uso prima di toccarlo.
- Attendere sempre che tutte le parti in movimento si siano fermate dopo aver utilizzato l'utensile.

NORME SPECIFICHE DI SICUREZZA

 **Avvertenza!** Alcune particelle prodotte dalla levigatura, dalla segatura, dalla smerigliatura, dalla perforazione e da altre attività edilizie contengono sostanze chimiche che causano cancro, difetti di nascita e altri problemi riproduttivi. Alcuni esempi di queste sostanze chimiche sono:

- piombo nelle vernici a base di piombo,
- silice cristallina in mattoni, cemento e altri prodotti per la muratura,
- arsenico e cromo nel legno trattato chimicamente (CCA).

Il rischio di queste esposizioni varia a seconda della frequenza con cui questo tipo di lavoro viene svolto.

Per ridurre l'esposizione a queste sostanze chimiche: si raccomanda di lavorare in aree ben ventilate e di utilizzare dispositivi di sicurezza approvati, come maschere antipolvere appositamente progettate per filtrare le particelle microscopiche.

Evitare il contatto prolungato con la polvere di levigatura,

segatura, sgranatura, perforazione e altre attività edilizie. Indossare indumenti protettivi e lavare le aree esposte con acqua e sapone. Se la polvere entra in bocca, negli occhi o viene a contatto con la pelle, può causare l'assorbimento di sostanze chimiche nocive.

 **Avvertenza!** L'uso di questo strumento può generare o disperdere particelle di polvere, che possono causare lesioni permanenti e gravi alle vie respiratorie o di altro tipo. Indossare sempre una protezione respiratoria adeguata per l'esposizione alla polvere. Tenere le particelle lontano dal viso e dal corpo.

 **Attenzione!** Indossare un'adeguata protezione dell'udito durante l'uso. In determinate condizioni e con un uso prolungato, il rumore generato da questo prodotto può favorire la perdita dell'udito.

- Indossare sempre un'adeguata protezione delle vie respiratorie e degli occhi.
- Pulire periodicamente l'utensile.
- Prima di utilizzare l'utensile su parti metalliche o contenenti metallo, assicurarsi di rimuovere il contenitore della polvere.
- Indossare guanti quando si lavora con parti metalliche.
- **LEVIGATURA DI VERNICI A BASE DI PIOMBO** La verniciatura di vernici a base di piombo è sconsigliata a causa della difficoltà di controllare la polvere contaminata. Il pericolo maggiore di avvelenamento da piombo riguarda i bambini e le donne in gravidanza. Poiché è difficile stabilire se la vernice contenga o meno piombo senza un'analisi chimica, si consiglia di prendere in considerazione le seguenti precauzioni quando si leviga qualsiasi tipo di vernice:

Sicurezza personale

- Durante la levigatura, i bambini e le donne in gravidanza non devono trovarsi nell'area di lavoro fino a quando non si è terminata la pulizia.
- Si raccomanda l'uso di maschere o respiratori per tutte le persone che entrano nell'area di lavoro. Il filtro deve essere sostituito quotidianamente o quando l'utente ha difficoltà a respirare.

Nota: Utilizzare solo maschere adatte a lavorare con polvere e fumi di vernice. Le normali maschere per verniciatura non offrono questa protezione. Per la maschera appropriata, rivolgersi al rivenditore locale di utensili.

- **NON MANGIARE, BERE O FUMARE** nell'area di lavoro per evitare di ingerire particelle di vernice contaminate. Gli utenti devono lavarsi e pulirsi PRIMA di mangiare, bere o fumare. Gli oggetti per mangiare, bere e fumare non devono essere lasciati nell'area di lavoro dove la polvere potrebbe depositarsi.
- Evitare posture anomale. Assicuratevi di stare in piedi in modo sicuro e di mantenere sempre l'equilibrio.
-  **Attenzione!** Non rimuovere mai trucioli, schegge o pezzi di legno incastrati mentre il disco di levigatura è in funzione. Per eliminare i guasti o rimuovere i pezzi di legno incastrati, spegnere la macchina - scollegando la spina di rete.
-  **Avvertenza!** Questo elettroutensile genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In alcune circostanze, questo campo può influenzare gli impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questa macchina.

Sicurezza ambientale

- La vernice deve essere smaltita in modo da ridurre al minimo la quantità di polvere generata.
- Le aree in cui è stata rimossa la vernice devono essere sigillate con un foglio di plastica di 4 mm di spessore.
- La carteggiatura deve essere eseguita in modo da ridurre la dispersione della vernice al di fuori dell'area di lavoro.

Pulizia e smaltimento

- Tutte le superfici dell'area di lavoro devono essere aspirate e pulite a fondo ogni giorno per tutta la durata del progetto di levigatura. Il contenuto del serbatoio di raccolta deve essere svuotato frequentemente.
- Svuotare sempre il contenitore della polvere subito dopo aver spento l'utensile. La polvere contenuta nel contenitore della polvere e in alcune parti della levigatrice può bruciare in alcune situazioni, ad esempio in caso di scintille durante la levigatura di metalli. Inoltre, il rischio di incendio aumenta se la polvere si mescola a vernice, residui di poliuretano o altre sostanze chimiche, o se la parte da carteggiare è troppo calda. Verificare nel manuale di istruzioni dell'aspirapolvere se è adatto ad aspirare la polvere prodotta dalla levigatrice.
- I fogli di plastica devono essere raccolti e smaltiti insieme ai residui di vernice. Devono essere depositati in contenitori sigillati e smaltiti attraverso le normali procedure di raccolta dei rifiuti. Durante la pulizia, i bambini e le donne in gravidanza devono essere tenuti lontani dall'area di lavoro.
- Tutti i giocattoli, i mobili lavabili e gli utensili utilizzati dai bambini devono essere lavati accuratamente prima di essere riutilizzati.

Icona	Significato
	Attenzione
	Attenzione, materiale infiammabile
	Informazioni
	Solo per uso all'esterno
	Utensile di classe II
	Indossare una maschera protettiva
	Consultare il manuale d'istruzioni
	Indossare guanti protettivi
	Indossare una protezione per gli occhi
	Indossare protezioni per l'udito

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O incumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- AVISO Leia todos os avisos de segurança sinalizados com o símbolo ⚠ e todas as instruções.
- Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

1) Segurança no espaço de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa com boa iluminação.
- b) Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas susceptíveis de explosão, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
- c) Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando estiver a utilizar uma ferramenta eléctrica. As distrações podem causar-lhe a perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- a) As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Não modifique a tomada. Não utilize as tomadas com adaptadores com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas

adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.

- b) Evite o contato com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) Não exponha as ferramentas eléctricas a condições de chuva ou humidade. Se a água entrar numa ferramenta eléctrica, aumenta o risco de choque eléctrico.

3) Segurança pessoal

- a) Mantenha-se alerta, veja o que está a fazer e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize ferramentas eléctricas quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o funcionamento de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões graves.
- b) Use equipamento de proteção individual. Use sempre uma proteção ocular. O equipamento de proteção como a máscara contra poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, utilizado em condições apropriadas, reduzirá o risco de ferimentos.
- c) Evite a utilização involuntária. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de energia e/ou a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode causar acidentes.
- d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta eléctrica. Se uma chave de porcas ou uma chave inglesa for deixada numa parte

rotativa da ferramenta eléctrica, pode causar lesões.

- e) Mantenha uma posição correcta. Mantenha o equilíbrio e a estabilidade em todas as circunstâncias. Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) Vista-se adequadamente. Não utilize roupa folgada ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis. A roupa folgada, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
- g) Se estiverem disponíveis os sistemas de extração e recolha de pó, certifique-se de os ligar e utilizar correctamente. A utilização do extrator de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- h) Não deixe que a habituação adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita relaxar e ignorar os princípios de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

4) Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas

- a) Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica certa fará um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi desenhada.
- b) Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a liga e desliga. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, se esta for amovível da ferramenta eléctrica, antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar as ferramentas eléctricas. Estas medidas

preventivas de segurança reduzem o risco de ligação accidental da ferramenta eléctrica.

- d) Guarde as ferramentas eléctricas inactivas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções operem a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas são perigosas para utilizadores inexperientes.
- e) Manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta eléctrica antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção deficiente.
- f) Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, e em função das condições de trabalho e do trabalho a efetuar. A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que não os previstos pode dar origem a situações perigosas.
- g) Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura. Os punhos e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) Serviço

- a) A manutenção da ferramenta eléctrica deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto assegura a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.

6) Precauções gerais

- Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de aperto isoladas quando executar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com a cablagem oculta. Os fixadores que entrem em contacto com um fio sob tensão podem fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica estejam sob tensão, o que pode provocar um choque eléctrico ao utilizador.
- Mantenha a ferramenta eléctrica e os seus acessórios afastados de superfícies quentes.
- Não permita que pessoas não qualificadas utilizem a ferramenta eléctrica e os seus acessórios.
- As pessoas com deficiências físicas ou mentais não devem utilizar ferramentas eléctricas e acessórios sem supervisão.
- As crianças não devem brincar, limpar ou efetuar a manutenção da ferramenta eléctrica e dos seus acessórios.
- Deixe a ferramenta arrefecer completamente antes de usar.
- Espere sempre que todas as partes móveis estejam paradas depois de trabalhar com a ferramenta.

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

⚠ Advertência! Algumas partículas provenientes do lixamento, serragem, trituração, perfuração e outras actividades de construção contêm substâncias químicas que causam cancro, defeitos congénitos e outros problemas reprodutivos. Alguns exemplos destes produtos químicos são:

- o chumbo em tintas à base de chumbo,
- a sílica cristalina em tijolos, cimento e outros produtos de alvenaria,
- o arsénio e o crómio em madeira tratada quimicamente (CCA).

O risco destas exposições varia em função da frequência com

que este tipo de trabalho é efectuado.

Para reduzir a exposição a estes produtos químicos: recomenda-se o trabalho em áreas bem ventiladas e a utilização de equipamento de segurança aprovado, como máscaras contra o pó especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas.

Evite o contacto prolongado com poeiras de lixagem, serragem, granulação, perfuração e outras actividades de construção. Use equipamento de proteção e lave as áreas expostas com água e sabão. Deixar que o pó entre na boca, nos olhos ou em contacto com a pele pode provocar a absorção de substâncias químicas nocivas.

⚠ Advertência! A utilização desta ferramenta pode gerar ou dispersar partículas de pó, que podem causar lesões permanentes e graves nas vias respiratórias ou outras lesões. Utilize sempre uma proteção respiratória adequada para a exposição ao pó. Mantenha as partículas afastadas do rosto e do corpo.

⚠ ATENÇÃO: Use proteção auditiva adequada durante a utilização. Em determinadas condições e com uma utilização prolongada, o ruído gerado por este produto pode provocar perda de audição.

- Use sempre uma proteção respiratória e ocular adequada.
- Limpe a sua ferramenta periodicamente.
- Antes de utilizar a ferramenta em metal ou em peças que contenham metal, certifique-se de que retira o filtro para pó.
- Use luvas quando trabalhar com peças metálicas.
- LIXAGEM DE TINTAS À BASE DE CHUMBO. NÃO É RECOMENDADA a lixagem de tintas à base de chumbo devido à dificuldade de controlo do pó contaminado. O maior perigo de envenenamento por chumbo é para as crianças

e as mulheres grávidas. Uma vez que é difícil identificar se a tinta contém ou não chumbo sem uma análise química, recomendamos que tenha em consideração as seguintes precauções ao lixar qualquer tipo de tinta:

Segurança pessoal

- Não permita a presença de crianças ou mulheres grávidas na zona de trabalho quando estiver a lixar a tinta até terminar a limpeza.
- Recomenda-se a utilização de máscaras ou respiradores para todas as pessoas que entrem na zona de trabalho. O filtro deve ser substituído diariamente ou quando o utilizador tiver dificuldade em respirar.

Nota: Só devem ser utilizadas máscaras adequadas para trabalhar com pó e fumos de tinta. As máscaras para pintura comuns não oferecem esta proteção. Consulte o seu especialista local em ferramentas para obter a máscara adequada.

- NÃO COMA, BEBA OU FUME na área de trabalho para evitar a ingestão de partículas de tinta contaminadas. Os utilizadores devem lavar-se e limpar-se ANTES de comer, beber ou fumar. Os objectos para comer, beber e fumar não devem ser deixados na área de trabalho onde o pó se pode depositar.
- Evite posturas anómalas. Certifique-se de que se mantém firme e equilibrado em todas as circunstâncias.
- ⚠ ATENÇÃO: Nunca remova lascas soltas, aparas ou pedaços de madeira encravados enquanto o disco de lixa estiver a funcionar. Para eliminar falhas ou retirar pedaços de madeira encravados, desligue a máquina - retire a ficha da tomada.
- ⚠ Advertência! Esta ferramenta eléctrica gera um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode afetar implantes médicos

activos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante médico antes de utilizarem a máquina.

Segurança ambiental

- A remoção da tinta deve ser efectuada de modo a reduzir ao mínimo a quantidade de pó gerada.
- As áreas onde a tinta está a ser removida devem ser seladas com uma folha de plástico de 4 milímetros de espessura.
- A lixagem deve ser efectuada de modo a reduzir o escoamento de tinta para fora da zona de trabalho.

Limpeza e eliminação

- Todas as superfícies da área de trabalho devem ser aspiradas e cuidadosamente limpas diariamente durante todo o projeto de lixagem. O conteúdo do depósito coletor deve ser esvaziado frequentemente.
- Esvazie sempre o depósito de pó imediatamente após desligar a ferramenta. O pó do depósito de pó e de algumas peças da lixadora poderia arder em determinadas situações, por exemplo, se ocorrerem faíscas ao lixar metal. Além disso, o risco de incêndio aumenta se o pó estiver misturado com tinta, resíduos de poliuretano ou outros produtos químicos, ou se a peça lixada estiver demasiado quente. Verifique no manual de instruções do seu aspirador se este é adequado para aspirar o pó produzido pela lixadora.
- As folhas de plástico devem ser recolhidas e eliminadas juntamente com os resíduos de tinta. Devem ser depositadas em recipientes selados e devem ser eliminados através dos procedimentos normais de recolha de resíduos. Durante a limpeza, as crianças e as mulheres grávidas devem ser mantidas afastadas da área de trabalho imediata.

- Todos os brinquedos, mobiliário lavável e utensílios utilizados pelas crianças devem ser cuidadosamente lavados antes de serem reutilizados.

Ícone	Significado
	Precaução
	Aviso, material inflamável
	Informação
	Apenas para utilização em interiores
	Ferramenta de classe II
	Use uma máscara de proteção
	Consulte o manual de instruções.
	Use luvas de proteção
	Use proteção ocular
	Use proteção auditiva

VEILIGHEID INSTRUCTIES

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
- **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen die met het symbool zijn aangegeven  en alle instructies.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1) Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.
- b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Houd kinderen en anderen uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Afleiding kan ertoe leiden dat u de controle verliest.

2) Elektrische veiligheid

- a) Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig nooit de stekker. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Water dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislipschoenen, een helm of gehoorbescherming verminderen, mits correct gebruikt, persoonlijk letsel.
- c) Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, of voordat u het gereedschap oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap met de schakelaar aan, kan ongelukken veroorzaken.
- d) Verwijder eventuele stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Als u een steeksleutel of steeksleutel in een draaiend onderdeel

van het elektrische gereedschap laat vastzitten, kan dit leiden tot persoonlijk letsel.

- e) Overdrijf het niet. Zorg te allen tijde voor evenwicht en stabiliteit. Dit zorgt voor betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) Indien er apparaten worden meegeleverd voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde risico's verminderen.
- h) Laat de vertrouwdheid die u opdoet door frequent gereedschapsgebruik er niet toe leiden dat u zelfgenoegzaam wordt en de veiligheidsprincipes van gereedschap negeert. Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing. Het juiste elektrische gereedschap doet de klus beter en veiliger, met de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit zet. Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.

Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk start.

- d) Bewaar elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is buiten het bereik van kinderen en laat het niet gebruiken door iemand die niet bekend is met het gereedschap of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e) Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, kapotte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat het elektrische gereedschap repareren voordat u het gebruikt als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, de boortjes, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uitvoeren taak. Het gebruik van het elektrische gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- g) Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken maken het moeilijk om het gereedschap veilig te hanteren en te controleren in onverwachte situaties.

5) Dienst

- a) Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde technicus en gebruik uitsluitend identieke vervangingsonderdelen. Dit garandeert de veiligheid van uw elektrische gereedschap.

6) Algemene voorzorgsmaatregelen

- Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde grijpvlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij de bevestigingsmiddelen in contact kunnen komen met verborgen bedrading. Bevestigingsmiddelen die in contact komen met een spanningvoerende draad kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan, wat de gebruiker een elektrische schok kan bezorgen.
- Houd het elektrische gereedschap en de accessoires uit de buurt van hete oppervlakken.
- Laat het elektrische gereedschap en de accessoires niet gebruiken door onervaren personen.
- Personen met een lichamelijke of geestelijke beperking mogen geen elektrisch gereedschap en toebehoren zonder toezicht gebruiken.
- Kinderen mogen niet met het elektrische gereedschap en de accessoires spelen, en ze niet schoonmaken of onderhouden.
- Laat het gereedschap na gebruik afkoelen voordat u het aanraakt.
- Wacht altijd totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen nadat u met het gereedschap hebt gewerkt.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSREGELS

 **Waarschuwing!** Sommige deeltjes die vrijkomen bij schuren, zagen, slijpen, boren en andere bouwactiviteiten bevatten chemicaliën waarvan bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen en andere reproductieve schade kunnen veroorzaken. Enkele voorbeelden van deze chemicaliën zijn:

- lood uit loodhoudende verven,
- kristallijn silica uit bakstenen, cement en andere metselwerkproducten,

- arseen en chroom uit chemisch behandeld hout (CCA).
Het risico van deze blootstelling varieert afhankelijk van de frequentie waarmee dit soort werk wordt uitgevoerd.

Om blootstelling aan deze chemicaliën te beperken, wordt aangeraden om in goed geventileerde ruimtes te werken en goedgekeurde veiligheidsuitrusting te dragen, zoals stofmaskers die speciaal zijn ontworpen om microscopisch kleine deeltjes te filteren.

Vermijd langdurig contact met stof afkomstig van schuren, zagen, schuren, boren en andere bouwactiviteiten. Draag beschermende kleding en was blootgestelde huddelen met water en zeep. Als stof in uw mond, ogen of op uw huid terechtkomt, kan dit leiden tot opname van schadelijke chemicaliën.

 **Waarschuwing!** Het gebruik van dit gereedschap kan stofdeeltjes genereren of verspreiden, wat permanente of ernstige ademhalings- of andere verwondingen kan veroorzaken. Draag altijd ademhalingsbescherming die geschikt is voor blootstelling aan stof. Houd stofdeeltjes uit de buurt van uw gezicht en lichaam.

 **Let op!** Draag tijdens gebruik geschikte gehoorbescherming. Onder bepaalde omstandigheden en bij langdurig gebruik kan het geluid van dit product gehoorverlies veroorzaken.

- Gebruik altijd geschikte ademhalings- en oogbescherming.
- Maak uw gereedschap regelmatig schoon.
- Zorg ervoor dat u de stofcontainer verwijdert voordat u het gereedschap op metaal of metaalhoudende onderdelen gebruikt.
- Draag handschoenen wanneer u met metalen onderdelen werkt.
- **HET SCHUREN VAN LOODHOUDENDE VERF.** Het schuren

van loodhoudende verf wordt **NIET AANGERADEN** vanwege de moeilijkheid om verontreinigd stof te beheersen. Het grootste gevaar van loodvergiftiging is voor kinderen en zwangere vrouwen. Omdat het moeilijk is om vast te stellen of een verf lood bevat zonder een chemische analyse uit te voeren, raden wij u aan de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen bij het schuren van elke verfsoort:

Persoonlijke veiligheid

- Laat kinderen of zwangere vrouwen niet in de werkruimte komen terwijl u schuurt, totdat u het gebied schoon hebt gemaakt.
- Het gebruik van een masker of ademhalingstoestel wordt aanbevolen voor iedereen die de werkruimte betreedt. Het filter moet dagelijks worden vervangen, of wanneer de gebruiker ademhalingsproblemen ervaart.

Let op: Gebruik alleen maskers die geschikt zijn voor het werken met verfstof en -dampen. Gewone verfmaskers bieden deze bescherming niet. Raadpleeg uw lokale gereedschapshandelaar voor het juiste masker.

- **NIET EET, DRINKEN OF ROKEN** in de werkruimte om inname van verontreinigde verfdeeltjes te voorkomen. Gebruikers moeten zich wassen en reinigen **VOORDAT** ze eten, drinken of roken. Eet-, drink- of rookwaren mogen niet in de werkruimte worden achtergelaten waar stof zich kan ophopen.
- Vermijd ongemakkelijke houdingen. Zorg ervoor dat je stevig staat en te allen tijde je evenwicht bewaart.
-  **Let op!** Verwijder nooit losse houtsnippers, schaafsel of vastgelopen stukken hout terwijl de schuurschijf draait. Om problemen met vastgelopen hout op te lossen of te verwijderen, schakelt u de machine uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.

- ⚠ Waarschuwing! Dit elektrische gereedschap genereert een elektromagnetisch veld tijdens gebruik. Onder bepaalde omstandigheden kan dit veld actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te verminderen, raden wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat ze het apparaat gebruiken.

Milieuveiligheid

- Verf moet zo worden verwijderd dat er zo min mogelijk stof vrijkomt.
- Gebieden waar verf verwijderd wordt, moeten worden afgedicht met 4 mm dik plastic zeil.
- Schuren moet zo gebeuren dat er zo min mogelijk verf buiten het werkgebied terechtkomt.

Reiniging en verwijdering

- Alle oppervlakken in de werkruimte moeten dagelijks worden gestofzuigd en grondig worden gereinigd gedurende de gehele schuurklus. De inhoud van de opvangbak moet regelmatig worden geleegd.
- Leeg het stofreservoir altijd direct na het uitschakelen van de machine. Stof uit het reservoir en sommige onderdelen van de schuurmachine kunnen in bepaalde situaties ontbranden, bijvoorbeeld als er vonken ontstaan bij het schuren van metaal. Bovendien neemt het brandrisico toe als het stof zich vermengt met verf, polyurethaanresten of andere chemicaliën, of als het geschuurde werkstuk te heet is. Raadpleeg de handleiding van uw stofzuiger om te zien of deze geschikt is voor het afzuigen van het stof dat door de schuurmachine wordt geproduceerd.

- Plastic zeildoek moet worden verzameld en samen met eventuele verfresten worden afgevoerd. Doe het in afgesloten containers en verwijder het via de normale afvalinzamelingsprocedures. Houd kinderen en zwangere vrouwen tijdens het opruimen uit de buurt van de directe werkruimte.
- Alle speelgoed, afwasbare meubels en gebruiksvoorwerpen die door kinderen worden gebruikt, moeten grondig worden gewassen voordat ze opnieuw worden gebruikt.

Icon	Betekenis
	Voorzichtigheid
	Waarschuwing, brandbaar materiaal
	Informatie
	Alleen voor gebruik binnenshuis
	Klasse II-gereedschap
	Draag een beschermend masker
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing/het boekje

	Draag beschermende handschoenen
	Draag oogbescherming
	Gebruik gehoorbescherming

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oznaczone symbolem  oraz wszystkie instrukcje.
- Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak obecność łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Trzymaj dzieci i innych z dala od siebie podczas korzystania z elektronarzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj wtyczek adapterowych z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki i właściwe gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) Zachowaj czujność, uważaj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie obsługuj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Stosuj osobisty sprzęt ochronny. Zawsze noś okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask lub ochrona słuchu, jeśli jest prawidłowo używany, zmniejszy ryzyko obrażeń ciała.
- c) Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora lub przed podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym przełącznikiem grozi wypadkami.
- d) Wyjmij klucz regulacyjny lub klucz francuski przed włączeniem elektronarzędzia. Pozostawienie klucza francuskiego lub klucza francuskiego w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e) Nie przesadzaj. Utrzymuj równowagę i stabilność przez cały czas. Pozwala to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i odzież z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w ruchome części.
- g) Jeśli urządzenia są przewidziane do podłączania systemów odsysania i zbierania pyłu, upewnij się, że są podłączone i używane prawidłowo. Korzystanie z odsysania pyłu może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.
- h) Nie pozwól, aby znajomość zdobyta dzięki częstemu używaniu narzędzi sprawiła, że staniesz się zadowolony z siebie i zignorujesz zasady bezpieczeństwa narzędzi. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

4) Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- a) Nie używaj elektronarzędzia na siłę. Używaj właściwego elektronarzędzia do swojego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza i nie wyłącza go. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest odłączalny, z elektronarzędzia przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzi. Te środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko

przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

- d) Przechowuj nieużywane elektronarzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalaj nikomu nieznanemu elektronarzędzia lub niniejszej instrukcji na ich obsługę. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź, czy ruchome części nie są źle ustawione lub nie są zablokowane, czy nie są uszkodzone i czy nie ma innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, przed jego użyciem należy je naprawić. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, wiertła itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i zadanie, które ma zostać wykonane. Używanie elektronarzędzia do operacji innych niż te, do których jest przeznaczone, może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- g) Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają bezpieczne posługiwanie się narzędziem i kontrolowanie go w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Praca

- a) Oddaj swoje elektronarzędzie do serwisu przez wykwalifikowanego technika, używającego wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo Twojego elektronarzędzia.

6) Ogólne środki ostrożności

- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania operacji, w których łącznik może zetknąć się z ukrytym okablowaniem. Łączniki, które zetkną się z przewodem „pod napięciem”, mogą spowodować, że odstąpione metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem i mogą spowodować porażenie operatora prądem.
- Trzymaj elektronarzędzie i jego akcesoria z dala od gorących powierzchni.
- Nie należy pozwalać osobom niedoświadczonym na używanie elektronarzędzia i jego akcesoriów.
- Osoby z niepełnosprawnością fizyczną lub psychiczną nie powinny używać elektronarzędzi i akcesoriów bez nadzoru.
- Dzieci nie powinny bawić się, czyścić ani konserwować elektronarzędzia i jego akcesoriów.
- Po użyciu odczekaj, aż narzędzie ostygnie, zanim go dotkniesz.
- Po zakończeniu pracy narzędziem należy zawsze odczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.

SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

 Ostrzeżenie! Niektóre cząsteczki powstałe w wyniku szlifowania, piłowania, szlifowania, wiercenia i innych czynności budowlanych zawierają substancje chemiczne, o których wiadomo, że powodują raka, wady wrodzone i inne szkody reprodukcyjne. Oto kilka przykładów takich substancji chemicznych:

- ołów z farb ołowiowych,
- krystaliczna krzemionka z cegieł, cementu i innych produktów murarskich,
- arsen i chrom z drewna poddanego obróbce chemicznej (CCA).

Ryzyko związane z narażeniem na te czynniki różni się w zależności od częstotliwości wykonywania tego typu prac. Aby ograniczyć narażenie na działanie tych substancji chemicznych, zaleca się pracę w dobrze wentylowanych pomieszczeniach i noszenie zatwierdzonego sprzętu ochronnego, takiego jak maski przeciwpyłowe specjalnie zaprojektowane do filtrowania mikroskopijnych cząstek.

Unikaj długotrwałego kontaktu z pyłem pochodzącym ze szlifowania, piłowania, szlifowania, wiercenia i innych prac budowlanych. Noś odzież ochronną i myj narażone miejsca wodą z mydłem. Dopuszczenie pyłu do ust, oczu lub na skórę może prowadzić do wchłonięcia szkodliwych substancji chemicznych.

 **Ostrzeżenie!** Używanie tego narzędzia może generować lub rozpraszać cząsteczki pyłu, co może powodować trwałe lub poważne obrażenia układu oddechowego lub inne. Zawsze noś ochronę dróg oddechowych odpowiednią do narażenia na pył. Trzymaj cząsteczki z dala od twarzy i ciała.

 **Uwaga!** Podczas użytkowania należy nosić odpowiednią ochronę słuchu. W pewnych warunkach i przy długotrwałym użytkowaniu hałas generowany przez ten produkt może powodować utratę słuchu.

- Zawsze stosuj odpowiednią ochronę dróg oddechowych i oczu.
- Okresowo czyść swoje narzędzie.
- Przed użyciem narzędzia na częściach metalowych lub zawierających metal, należy wyjąć pojemnik na kurz.
- Podczas pracy z częściami metalowymi należy nosić rękawice.
- SZLIFOWANIE FARBY OŁOWIOWEJ. Szlifowanie farby ołowiowej NIE JEST ZALECANE ze względu na trudności

w kontrolowaniu zanieczyszczonego pyłu. Największe niebezpieczeństwo zatrucia ołowiem dotyczy dzieci i kobiet w ciąży. Ponieważ trudno jest określić, czy farba zawiera ołów bez przeprowadzenia analizy chemicznej, zalecamy podjęcie następujących środków ostrożności podczas szlifowania dowolnego rodzaju farby:

Bezpieczeństwo osobiste

- Nie pozwalaj dzieciom ani kobietom w ciąży przebywać w miejscu pracy podczas szlifowania farby, dopóki nie zakończysz sprzątanego tego miejsca.
- Zaleca się stosowanie masek lub respiratorów przez wszystkie osoby wchodzące do obszaru roboczego. Filtr należy wymieniać codziennie lub gdy użytkownik ma trudności z oddychaniem.

Uwaga: Należy używać wyłącznie masek nadających się do pracy z pyłem i oparami farby. Zwykłe maski do farb nie zapewniają takiej ochrony. Skonsultuj się z lokalnym sprzedawcą narzędzi, aby uzyskać odpowiednią maskę.

- NIE JEŚĆ, NIE PIĆ ANI NIE PALIĆ w miejscu pracy, aby uniknąć poćknięcia zanieczyszczonych cząstek farby. Użytkownicy muszą się umyć i oczyścić PRZED jedzeniem, piciem lub paleniem. Przedmioty do jedzenia, picia lub palenia nie powinny być pozostawiane w miejscu pracy, gdzie mogłyby osadzać się kurz.
- Unikaj niewygodnych pozycji. Upewnij się, że stoisz pewnie i cały czas utrzymujesz równowagę.
-  **Uwaga!** Nigdy nie usuwaj luźnych wiórów, wiórów lub zaciętych kawałków drewna, gdy tarcza szlifierska jest w ruchu. Aby rozwiązać problem lub usunąć zacięte kawałki drewna, wyłącz maszynę i odłącz ją od sieci.
-  **Ostrzeżenie!** To elektronarzędzie generuje pole

elektromagnetyczne podczas pracy. W pewnych okolicznościach pole to może wpływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się ze swoim lekarzem i producentem implantów medycznych przed użyciem urządzenia.

Bezpieczeństwo środowiskowe

- Farbę należy usuwać w sposób ograniczający ilość powstającego pyłu.
- Miejsca, z których usuwana jest farba, muszą zostać zabezpieczone folią plastikową o grubości 4 mm.
- Szlifowanie należy wykonywać w taki sposób, aby ograniczyć przemieszczanie się farby poza obszar roboczy.

Czyszczenie i utylizacja

- Wszystkie powierzchnie w obszarze roboczym powinny być odkurzone i dokładnie czyszczone codziennie przez cały czas trwania projektu szlifowania. Zawartość pojemnika zbiorczego powinna być często opróżniana.
- Zawsze opróżniaj pojemnik na kurz natychmiast po wyłączeniu narzędzia. Pył z pojemnika i niektórych części szlifierki może zapalić się w pewnych sytuacjach, na przykład, jeśli podczas szlifowania metali powstaną iskry. Ponadto ryzyko pożaru wzrasta, jeśli pył zmiesza się z farbą, pozostałościami poliuretanu lub innymi chemikaliami, lub jeśli szlifowany przedmiot jest zbyt gorący. Sprawdź instrukcję obsługi odkurzacza, aby dowiedzieć się, czy nadaje się on do odsysania pyłu wytwarzanego przez szlifierkę.
- Folię plastikową należy zbierać i usuwać razem z resztkami farby. Należy ją umieszczać w szczelnych pojemnikach i

usuwać zgodnie ze zwykłymi procedurami odbioru śmieci. Podczas sprzątania dzieci i kobiety w ciąży powinny być trzymane z dala od bezpośredniego obszaru roboczego.

- Wszystkie zabawki, zmywalne meble i przybory kuchenne używane przez dzieci należy dokładnie umyć przed ponownym użyciem.

Ikona	Oznaczający
	Ostrożność
	Ostrzeżenie, materiał łatwopalny
	Informacja
	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
	Narzędzie klasy II
	Noś maskę ochronną
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi/broszurą
	Noś rękawice ochronne

	Noš okulary ochranné
	Stosuj ochranę słuchu

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.
- VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění označená symbolem  a všechny pokyny.
- Uchovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při používání elektrického nářadí držte děti a jiné osoby v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku neupravujte. Nepoužívejte adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a správné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhněte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako

jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, při správném používání sníží riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením nářadí ke zdroji napájení a/nebo k baterii, nebo před jeho zvednutím či přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, když je vypínač zapnutý, může vést k úrazům.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo klíč. Pokud klíč nebo klíč zachycený v rotující části elektrického nářadí, může dojít ke zranění osob.
- e) Nepřehánějte to. Vždy udržujte rovnováhu a stabilitu. To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) Oblékejte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky.

Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.

- g) Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení systémů pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.
- h) Nedovolte, abyste se díky znalostem získaným častým používáním nářadí stali samolibými a ignorovali zásady bezpečnosti při práci s nářadím. Neopatrný zásah může ve zlomku vteřiny způsobit vážné zranění.

4) Používání a péče o elektrické nářadí

- a) Netlačte na elektrické nářadí silou. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při výkonu, pro který bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze sítě a/nebo vyjměte z něj baterii, pokud je odnímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte nikomu, kdo s nářadím není obeznámen nebo nepoznal tento návod k obsluze, aby ho obsluhoval. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- e) Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnány nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené a

zda nejsou v nich jiné problémy, které by mohly ovlivnit provoz elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozené, nechte jej před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

- f) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, vrtáky atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a prováděný úkol. Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- g) Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy ztěžují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

5) Servis

- a) Nechte si elektrické nářadí opravit kvalifikovaným technikem a používejte pouze identické náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost vašeho elektrického nářadí.

6) Obecná opatření

- Při práci, při které by se spojovací prvek mohl dotknout skrytého vedení, držte elektrické nářadí za izolované úchopné plochy. Spojovací prvky, které se dostanou do kontaktu s vodičem pod napětím, mohou způsobit, že odkryté kovové části elektrického nářadí budou pod napětím a obsluze by mohly způsobit úraz elektrickým proudem.
- Udržujte elektrické nářadí a jeho příslušenství mimo dosah horkých povrchů.
- Nedovolte nezkušeným osobám používat elektrické nářadí a jeho příslušenství.
- Osoby s fyzickým nebo duševním postižením by neměly používat elektrické nářadí a příslušenství bez dozoru.

- Děti by si s elektrickým nářadím a jeho příslušenstvím neměly hrát, čistit ani udržovat.
- Nechte nástroj po použití vychladnout, než se ho dotknete.
- Po práci s nástrojem vždy počkejte, dokud se všechny pohyblivé části nezastaví.

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

 Varování! Některé částice vznikající při broušení, řezání, mletí, vrtání a dalších stavebních činnostech obsahují chemikálie, o kterých je známo, že způsobují rakovinu, vrozené vady a další reprodukční poškození. Mezi tyto chemikálie patří například:

- olovo z barev na bázi olova,
- krystalický oxid křemičitý z cihel, cementu a dalších zdicích výrobků,
- arsen a chrom z chemicky ošetřeného dřeva (CCA).

Riziko plynoucích z těchto expozic se liší v závislosti na četnosti, s jakou je tento typ práce vykonáván.

Pro snížení expozice těmto chemikáliím se doporučuje pracovat v dobře větraných prostorách a nosit schválené ochranné pomůcky, jako jsou protiprachové masky speciálně určené k filtrování mikroskopických částic.

Zabraňte delšímu kontaktu s prachem z broušení, řezání, snášení třísek, vrtání a dalších stavebních činností. Noste ochranný oděv a omyjte si zasažená místa mýdlem a vodou. Pokud se vám prach dostane do úst, očí nebo na kůži, může dojít k absorpci škodlivých chemikálií.

 Varování! Používání tohoto nástroje může vést k uvolňování nebo rozptylování prachových částic, které mohou způsobit trvalé nebo vážné poškození dýchacích cest či jiná zranění. Vždy používejte ochranu dýchacích cest vhodnou pro vystavení prachu. Chraňte obličej a tělo před prachem.

 Pozor! Během používání používejte vhodné chrániče sluchu.

Za určitých podmínek a při delším používání může hluk generovaný tímto výrobkem způsobit ztrátu sluchu.

- Vždy používejte vhodnou ochranu dýchacích cest a očí.
- Pravidelně čistěte svůj nástroj.
- Před použitím nářadí na kovových dílech nebo dílech obsahujících kov nezapomeňte vyjmout nádobu na prach.
- Při práci s kovovými díly používejte rukavice.
- BROUŠENÍ BAREV S OLOVEM. Broušení barev s olovem se NEDOPORUČUJE kvůli obtížné kontrole kontaminovaného prachu. Největší nebezpečí otravy olovem hrozí dětem a těhotným ženám. Vzhledem k tomu, že je obtížné zjistit, zda barva obsahuje olovo, bez provedení chemické analýzy, doporučujeme při broušení jakéhokoli typu barvy dodržovat následující opatření:

Osobní bezpečnost

- Nedovolte dětem ani těhotným ženám vstupovat do pracovního prostoru během broušení barvy, dokud nedokončíte jeho čištění.
 - Všem osobám vstupujícím do pracovního prostoru se doporučuje používat masky nebo respirátory. Filtr by měl být vyměňován denně nebo když má uživatel potíže s dýcháním.
- Poznámka: Používejte pouze masky vhodné pro práci s prachem a výpary z barev. Běžné masky na barvy tuto ochranu nenabízejí. Vhodnou masku vám sdělí váš místní prodejce nářadí.
- V pracovním prostoru NEJEZTE, NEPIJTE ANI NEKUŘTE, abyste zabránili požití kontaminovaných částic barvy. Uživatelé se musí PŘED jídlem, pitím nebo kouřením umýt a očistit. Předměty určené k jídlu, pití nebo kouření by neměly být ponechány v pracovním prostoru, kde by se mohl usazovat prach.
 - Vyhýbejte se nepříjemným polohám. Dbejte na to, abyste

stáli bezpečně a neustále udržovali rovnováhu.

- ⚠ Pozor! Nikdy neodstraňujte uvolněné třísky, hobliny ani zaseknutá dřeva, když je brusný kotouč v chodu. Chcete-li odstranit zaseknutá dřeva nebo je odstranit, vypněte stroj a odpojte jej od elektrické sítě.
- ⚠ Varování! Toto elektrické nářadí generuje během provozu elektromagnetické pole. Za určitých okolností může toto pole ovlivnit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby se snížilo riziko vážného nebo smrtelného zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby se před použitím nářadí poradily se svým lékařem a výrobcem lékařských implantátů.

Bezpečnost životního prostředí

- Barva by měla být odstraňována tak, aby se minimalizovalo množství vznikajícího prachu.
- Místa, kde se odstraňuje barva, musí být utěsněna 4 mm silnou plastovou fólií.
- Broušení by mělo být prováděno tak, aby se minimalizovalo posunutí barvy mimo pracovní prostor.

Čištění a likvidace

- Všechny povrchy v pracovní oblasti by měly být po celou dobu broušení denně vysávány a důkladně čištěny. Obsah sběrné nádoby by měl být často vyprazdňován.
- Vždy vyprázdněte nádobu na prach ihned po vypnutí nářadí. Prach z nádoby a některých částí brusky se může v určitých situacích vznítit, například pokud při broušení kovů vznikají jiskry. Riziko požáru se dále zvyšuje, pokud se prach smíchá s barvou, zbytky polyuretanu nebo jinými chemikáliemi, nebo pokud je broušený obrobek příliš horký. Zkontrolujte si v návodu k obsluze vysavače, zda je vhodný k odsávání prachu generovaného bruskou.

- Plastové fólie by měly být sesbírány a zlikvidovány spolu se zbytky barvy. Měly by být umístěny do uzavřených nádob a zlikvidovány běžným postupem sběru odpadu. Během úklidu by se děti a těhotné ženy měly držet mimo bezprostřední pracovní prostor.
- Všechny hračky, omyvatelný nábytek a nádobí používané dětmi by měly být před opětovným použitím důkladně umyty.

Ikona	Význam
	Pozor
	Varování, hořlavý materiál
	Informace
	Pouze pro vnitřní použití
	Nástroj třídy II
	Noste ochrannou roušku
	Viz návod k obsluze/brožuru
	Používejte ochranné rukavice

	Používejte ochranu očí
	Používejte ochranu sluchu

GÜVENLİK TALİMATLARI

ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- UYARI Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- UYARI Sembolle gösterilen tüm güvenlik uyarılarını ⚠ ve tüm talimatları okuyun.
- Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte referans olması açısından saklayın.

1) İşyerinde güvenlik

- a) Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.
- b) Elektrikli aletleri yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda kullanmayın. Elektrikli aletler tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcıklar yaratır.
- c) Elektrikli bir alet kullanırken çocukları ve diğerlerini uzak tutun. Dikkat dağınık şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektriksel güvenlik

- a) Elektrikli alet fişleri prize uymalıdır. Fişi asla değiştirmeyin. Topraklanmış elektrikli aletlerle adaptör fişleri kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) Borular, radyatörler, sobalar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması riski artar.

- c) Elektrikli aletleri yağmura veya neme maruz bırakmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

3) Kişisel güvenlik

- a) Elektrikli bir aleti çalıştırırken uyanık olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli bir alet çalıştırmayın. Elektrikli bir aleti çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- b) Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Her zaman göz koruması takın. Toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar, doğru kullanıldığında kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- c) İstem dışı çalıştırmayı önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya akü takımına bağlamadan veya aleti alıp taşımadan önce şalterin kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız şalterdeyken taşımak veya şalter açıkken elektrikli aletleri açmak kazalara davetiye çıkarır.
- d) Elektrikli aleti açmadan önce herhangi bir ayar anahtarını veya somun anahtarını çıkarın. Elektrikli aletin dönen bir parçasına sıkışmış bir anahtar veya somun anahtarı bırakmak kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- e) Aşırıya kaçmayın. Her zaman denge ve stabiliteyi koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- f) Uygun şekilde giyin. Bol giysiler veya takılar takmayın. Saçınızı ve kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- g) Toz çekme ve toplama sistemlerini bağlamak için cihazlar

sağlanmışsa, bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Toz çekme kullanımı tozla ilgili riskleri azaltabilir.

- h) Sık alet kullanımından kazanılan aşinalığın, rehavete kapılmanıza ve alet güvenliği prensiplerini görmezden gelmenize izin vermeyin. Dikkatsiz bir hareket, bir saniyenin çok küçük bir kısmında ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

- a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.
- b) Anahtar onu açıp kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın. Anahtarla kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce fişi güç kaynağından çıkarın ve/veya çıkarılabilirse pil takımını elektrikli aletten çıkarın. Bu önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.
- d) Boşta duran elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli alete veya bu talimatlara aşına olmayan hiç kimsenin bunları çalıştırmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler deneyimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) Elektrikli aletleri ve aksesuarları koruyun. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya bağlanmasını, kırık parçaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Hasarlıysa, kullanmadan önce elektrikli aleti onartın. Birçok kaza, kötü bakımı yapılan elektrikli aletlerden kaynaklanır.

- f) Elektrikli aleti, aksesuarları ve matkap uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek görevi göz önünde bulundurarak kullanın. Elektrikli aletin amaçlanan işlemler dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- g) Sapları ve tutma yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ve greslerden arındırılmış tutun. Kaygan saplar ve tutma yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aleti güvenli bir şekilde tutmayı ve kontrol etmeyi zorlaştırır.

5) Hizmet

- a) Elektrikli aletinizin bakımını yalnızca aynı yedek parçaları kullanan kalifiye bir teknisyene yaptırın. Bu, elektrikli aletinizin güvenliğini sağlayacaktır.

6) Genel önlemler

- Bağlantı elemanının gizli kablolarla temas edebileceği bir işlem yaparken elektrikli aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. "Canlı" bir telle temas eden bağlantı elemanları elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarını "canlı" hale getirebilir ve operatöre elektrik çarpması verebilir.
- Elektrikli aleti ve aksesuarlarını sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Elektrikli aleti ve aksesuarlarını deneyimsiz kişilerin kullanmasına izin vermeyin.
- Fiziksel veya zihinsel engelli kişiler, elektrikli alet ve aksesuarları gözetim altında olmadan kullanmamalıdır.
- Çocuklar elektrikli el aleti ve aksesuarlarıyla oynamamalı, temizlememeli veya bakımını yapmamalıdır.
- Alete dokunmadan önce kullanımdan sonra soğumasını bekleyin.
- Aletle çalıştıktan sonra her zaman tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin.

ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI

⚠ Uyarı! Zımparalama, kesme, taşlama, delme ve diğer inşaat faaliyetleri sonucu oluşan bazı parçacıklar kansere, doğum kusurlarına ve diğer üreme zararlarına neden olduğu bilinen kimyasallar içerir. Bu kimyasalların bazı örnekleri şunlardır:

- kurşun bazlı boyalardan kurşun,
- tuğlalardan, çimentodan ve diğer duvar ürünlerinden elde edilen kristalin silika,
- kimyasal olarak işlenmiş ağaçtan arsenik ve krom (CCA).

Bu maruziyetlerden kaynaklanan risk, bu tür işlerin ne sıklıkla yapıldığına bağlı olarak değişmektedir.

Bu kimyasallara maruziyeti azaltmak için iyi havalandırılmış alanlarda çalışmanız ve mikroskobik parçacıkları filtrelemek için özel olarak tasarlanmış toz maskeleri gibi onaylı güvenlik ekipmanları kullanmanız önerilir.

Zımparalama, testereleme, zımparalama, delme ve diğer inşaat faaliyetlerinden kaynaklanan tozla uzun süreli temastan kaçının. Koruyucu giysiler giyin ve maruz kalan bölgeleri sabun ve suyla yıkayın. Tozun ağzınıza, gözlerinize veya cildinize girmesine izin vermek zararlı kimyasalların emilmesine yol açabilir.

⚠ Uyarı! Bu aleti kullanmak toz parçacıkları üretebilir veya dağıtabilir, bu da kalıcı veya ciddi solunum veya diğer yaralanmalara neden olabilir. Her zaman toza maruz kalmaya uygun solunum koruması takın. Parçacıkları yüzünüzden ve vücudunuzdan uzak tutun.

⚠ Dikkat! Kullanım sırasında uygun işitme koruması takın. Belirli koşullar altında ve uzun süreli kullanımda, bu ürünün ürettiği gürültü işitme kaybına neden olabilir.

- Her zaman uygun solunum ve göz koruma ekipmanlarını kullanın.

- Aletinizi periyodik olarak temizleyin.
- Aleti metal veya metal içeren parçalar üzerinde kullanmadan önce toz haznesini çıkardığınızdan emin olun.
- Metal parçalarla çalışırken eldiven giyin.
- KURŞUN BAZLI BOYAYI ZIMPARALAMA. Kirlenmiş tozu kontrol etmenin zorluğu nedeniyle kurşun bazlı boyayı zımparalamak ÖNERİLMEZ. Kurşun zehirlenmesinin en büyük tehlikesi çocuklar ve hamile kadınlardır. Bir boyanın kurşun içerip içermediğini kimyasal analiz yapmadan belirlemek zor olduğundan, herhangi bir boya türünü zımparalarken aşağıdaki önlemleri almanızı öneririz:

Kişisel güvenlik

- Boya zımparalama işlemi sırasında temizlik işlemi tamamlanana kadar çocukların veya hamile kadınların çalışma alanına girmesine izin vermeyin.
- Çalışma alanına giren tüm kişiler için maske veya solunum cihazı kullanımı önerilir. Filtre günlük olarak veya kullanıcı nefes almada zorluk çektiğinde değiştirilmelidir.

Not: Sadece boya tozu ve dumanıyla çalışmaya uygun maskeler kullanılmalıdır. Sıradan boya maskeleri bu korumayı sağlamaz. Uygun maske için yerel alet bayinize danışın.

- Kirlenmiş boya parçacıklarını yutmaktan kaçınmak için çalışma alanında YEMEYİN, İÇMEYİN VEYA SİGARA İÇMEYİN. Kullanıcılar yemek yemeden, içmeden veya sigara içmeden ÖNCE kendilerini yıkamalı ve temizlemelidir. Tozun çökebileceği çalışma alanında yemek, içmek veya sigara içmek için kullanılan eşyalar bırakılmamalıdır.
- Garip duruşlardan kaçının. Her zaman güvenli bir şekilde durduğunuzdan ve dengeyi koruduğunuzdan emin olun.
- ⚠ Zımpara diski çalışırken asla gevşek talaşları, yongaları veya sıkışmış tahta parçalarını çıkarmayın. Sıkışmış tahta

parçalarını gidermek veya çıkarmak için makineyi kapatın ve fişini prizden çekin.

-  Uyarı! Bu elektrikli alet çalışırken bir elektromanyetik alan üretir. Belirli koşullar altında, bu alan aktif veya pasif tıbbi implantları etkileyebilir. Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için, tıbbi implantları olan kişilerin makineyi kullanmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneririz.

Çevre güvenliği

- Boya, toz oluşumunu en aza indirecek şekilde çıkarılmalıdır.
- Boyanın çıkarılacağı yerler 4 mm kalınlığında plastik örtü ile kapatılmalıdır.
- Zımparalama işlemi, boyanın çalışma alanının dışına taşmasını en aza indirecek şekilde yapılmalıdır.

Temizlik ve bertaraf

- Zımparalama projesi süresince çalışma alanındaki tüm yüzeyler günlük olarak vakumlanmalı ve iyice temizlenmelidir. Toplama kabının içeriği sık sık boşaltılmalıdır.
- Aleti kapattıktan hemen sonra toz haznesini boşaltın. Haznedeki toz ve zımpara makinesinin bazı parçaları belirli durumlarda, örneğin metalleri zımparalarken kıvılcım oluşması durumunda tutuşabilir. Ayrıca, toz boya, poliüretan kalıntısı veya diğer kimyasallarla karışırsa veya zımparladığınız iş parçası çok sıcaksa yangın riski artar. Zımpara makinesinin ürettiği tozu çıkarmak için uygun olup olmadığını görmek için elektrikli süpürgezin kullanım kılavuzuna bakın.
- Plastik örtüler toplanmalı ve kalan boyayla birlikte atılmalıdır. Kapalı kaplara konulmalı ve normal çöp toplama prosedürleriyle atılmalıdır. Temizlik sırasında çocuklar ve

- hamile kadınlar yakın çalışma alanından uzak tutulmalıdır.
- Çocukların kullandığı tüm oyuncaklar, yıkanabilir mobilyalar ve mutfak eşyaları tekrar kullanılmadan önce iyice yıkanmalıdır.

Simge	Anlam
	Dikkat
	Dikkat, yanıcı madde
	Bilgi
	Sadece iç mekanda kullanım içindir
	Sınıf II aracı
	Koruyucu maske takın
	Kullanım kılavuzuna/kitapçığına bakın
	Koruyucu eldiven giyin
	Göz koruması kullanın
	İşitme koruması kullanın

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που επισημαίνονται με το σύμβολο ⚠ και όλες τις οδηγίες.
- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

1) Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- b) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- c) Κρατήστε τα παιδιά και άλλους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα-προσαρμογείς

με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- b) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η εισροή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- a) Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- b) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται σωστά, θα μειώσει τους τραυματισμούς.
- c) Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία ή πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη ενεργοποιημένο προκαλεί ατυχήματα.
- d) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν

ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν αφήσετε ένα κλειδί ή κλειδί πιασμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

- e) Μην το παρακάνετε. Διατηρείτε ισορροπία και σταθερότητα ανά πάσα στιγμή. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- g) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση συστημάτων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h) Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- a) Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- b) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον

διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- c) Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά και μην επιτρέπτε σε κανέναν που δεν είναι εξοικειωμένος με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να τα χειρίζεται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων χρηστών.
- e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προβλέπονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- g) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δυσκολεύουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Υπηρεσία

- α) Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

6) Γενικές προφυλάξεις

- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το στοιχείο στερέωσης μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφά καλώδια. Τα στοιχεία στερέωσης που έρχονται σε επαφή με ένα “ηλεκτροφόρο” καλώδιο μπορούν να θέσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου σε “ηλεκτροφόρο” τάση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην επιτρέπετε σε άτομα χωρίς εμπειρία να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του.
- Άτομα με σωματικές ή νοητικές αναπηρίες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν ηλεκτρικά εργαλεία και αξεσουάρ χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του, να το καθαρίζουν ή να το συντηρούν.
- Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει μετά τη χρήση πριν το αγγίξετε.
- Να περιμένετε πάντα μέχρι να σταματήσουν όλα τα κινούμενα μέρη μετά την εργασία με το εργαλείο.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ Προειδοποίηση! Ορισμένα σωματίδια που δημιουργούνται από τρίψιμο, πριόνισμα, λείανση, τρύπημα και άλλες κατασκευαστικές δραστηριότητες περιέχουν χημικές ουσίες που

είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες και άλλες βλάβες στην αναπαραγωγική ικανότητα. Μερικά παραδείγματα αυτών των χημικών ουσιών είναι:

- μόλυβδος από χρώματα με βάση τον μόλυβδο,
- κρυσταλλικό πυρίτιο από τούβλα, τσιμέντο και άλλα προϊόντα τοιχοποιίας,
- αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένο ξύλο (CCA).

Ο κίνδυνος από αυτές τις εκθέσεις ποικίλλει ανάλογα με τη συχνότητα με την οποία εκτελείται αυτό το είδος εργασίας.

Για να μειώσετε την έκθεση σε αυτές τις χημικές ουσίες, συνιστάται η εργασία σε καλά αεριζόμενους χώρους και η χρήση εγκεκριμένου προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης ειδικά σχεδιασμένες για να φιλτράρουν τα μικροσκοπικά σωματίδια.

Αποφύγετε την παρατεταμένη επαφή με σκόνη από τρίψιμο, πριόνισμα, λείανση, τρύπημα και άλλες κατασκευαστικές δραστηριότητες. Να φοράτε προστατευτικά ρούχα και να πλένετε τις εκτεθειμένες περιοχές με σαπούνι και νερό. Η εισχώρηση σκόνης στο στόμα, τα μάτια ή το δέρμα σας μπορεί να οδηγήσει στην απορρόφηση επιβλαβών χημικών ουσιών.

⚠ Προειδοποίηση! Η χρήση αυτού του εργαλείου μπορεί να δημιουργήσει ή να διασκορπίσει σωματίδια σκόνης, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν μόνιμους ή σοβαρούς αναπνευστικούς ή άλλους τραυματισμούς. Να φοράτε πάντα κατάλληλη αναπνευστική προστασία για την έκθεση σε σκόνη. Κρατήστε τα σωματίδια μακριά από το πρόσωπο και το σώμα σας.

⚠ Προσοχή! Να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά ακοής κατά τη χρήση. Υπό ορισμένες συνθήκες και με παρατεταμένη χρήση, ο θόρυβος που παράγεται από αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

- Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη αναπνευστική και οφθαλμική προστασία.
- Καθαρίζετε το εργαλείο σας περιοδικά.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σε μεταλλικά ή μεταλλικά εξαρτήματα, φροντίστε να αφαιρέσετε το δοχείο σκόνης.
- Όταν εργάζεστε με μεταλλικά μέρη, φοράτε γάντια.
- ΛΕΙΑΝΣΗ ΧΡΩΜΑΤΟΣ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΜΟΛΥΒΔΟ. Η λείανση χρώματος με βάση το μόλυβδο ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ λόγω της δυσκολίας ελέγχου της μολυσμένης σκόνης. Ο μεγαλύτερος κίνδυνος δηλητηρίασης από μόλυβδο είναι για τα παιδιά και τις έγκυες γυναίκες. Δεδομένου ότι είναι δύσκολο να διαπιστωθεί εάν ένα χρώμα περιέχει μόλυβδο χωρίς να πραγματοποιηθεί χημική ανάλυση, συνιστούμε να λαμβάνετε τις ακόλουθες προφυλάξεις κατά το τρίψιμο οποιουδήποτε τύπου χρώματος:

Προσωπική ασφάλεια

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή έγκυες γυναίκες να εισέρχονται στον χώρο εργασίας κατά το τρίψιμο του χρώματος μέχρι να ολοκληρώσετε τον καθαρισμό του χώρου.
- Συνιστάται η χρήση μάσκας ή αναπνευστήρα για όλα τα άτομα που εισέρχονται στον χώρο εργασίας. Το φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται καθημερινά ή όταν ο χρήστης αντιμετωπίζει δυσκολία στην αναπνοή.

Σημείωση: Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μάσκες κατάλληλες για εργασία με σκόνη και αναθυμιάσεις χρώματος. Οι συνηθισμένες μάσκες χρώματος δεν προσφέρουν αυτή την προστασία. Συμβουλευτείτε τον τοπικό αντιπρόσωπο εργαλείων για την κατάλληλη μάσκα.

- ΜΗΝ ΤΡΩΤΕ, ΠΟΤΕ ΚΑΙ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ στον χώρο εργασίας για να αποφύγετε την κατάποση μολυσμένων σωματιδίων χρώματος. Οι χρήστες πρέπει να πλένονται και να καθαρίζονται ΠΡΙΝ φάνε, πιουν ή καπνίσουν. Δεν πρέπει να αφήνονται αντικείμενα που περιέχουν φαγητό, ποτό ή κάπνισμα στον

- χώρο εργασίας όπου θα μπορούσε να συσσωρευτεί σκόνη.
- Αποφύγετε τις άβολες στάσεις. Βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή.
- ⚠ Προσοχή! Μην αφαιρείτε ποτέ χαλαρά ροκανίδια, ροκανίδια ή μπλοκαρισμένα κομμάτια ξύλου ενώ λειτουργεί ο δίσκος λείανσης. Για να αντιμετωπίσετε προβλήματα ή να αφαιρέσετε μπλοκαρισμένα κομμάτια ξύλου, απενεργοποιήστε το μηχανήμα και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
- ⚠ Προειδοποίηση! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία. Υπό ορισμένες συνθήκες, αυτό το πεδίο μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευονται τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή των ιατρικών εμφυτευμάτων πριν από τη χρήση του μηχανήματος.

Περιβαλλοντική ασφάλεια

- Η βαφή πρέπει να αφαιρείται με τέτοιο τρόπο ώστε να ελαχιστοποιείται η ποσότητα σκόνης που παράγεται.
- Οι περιοχές από τις οποίες αφαιρείται το χρώμα πρέπει να σφραγίζονται με πλαστικό φύλλο πάχους 4 mm.
- Το τρίψιμο πρέπει να γίνεται με τέτοιο τρόπο ώστε να μειώνεται η μετατόπιση του χρώματος εκτός του χώρου εργασίας.

Καθαρισμός και απόρριψη

- Όλες οι επιφάνειες στον χώρο εργασίας θα πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά και να σκουπίζονται με ηλεκτρική σκούπα καθημερινά καθ' όλη τη διάρκεια του έργου λείανσης. Το περιεχόμενο του δοχείου συλλογής θα πρέπει να αδειάζεται συχνά.
- Αδειάζετε πάντα το δοχείο σκόνης αμέσως μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου. Η σκόνη από το δοχείο και

από ορισμένα μέρη του τριβείου μπορεί να αναφλεγεί σε ορισμένες περιπτώσεις, για παράδειγμα, εάν δημιουργηθούν σπινθήρες κατά το τρίψιμο μετάλλων. Επιπλέον, ο κίνδυνος πυρκαγιάς αυξάνεται εάν η σκόνη αναμειχθεί με χρώμα, υπολείμματα πολυουρεθάνης ή άλλες χημικές ουσίες ή εάν το τεμάχιο που έχετε τρίψει είναι πολύ ζεστό. Ελέγξτε το εγχειρίδιο οδηγιών της ηλεκτρικής σκούπας σας για να δείτε εάν είναι κατάλληλο για την εξαγωγή της σκόνης που παράγεται από το τριβείο.

- Τα πλαστικά φύλλα θα πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται μαζί με τυχόν υπολείμματα χρώματος. Θα πρέπει να τοποθετούνται σε σφραγισμένα δοχεία και να απορρίπτονται σύμφωνα με τις συνήθεις διαδικασίες συλλογής απορριμμάτων. Κατά τον καθαρισμό, τα παιδιά και οι έγκυες γυναίκες θα πρέπει να παραμένουν μακριά από τον άμεσο χώρο εργασίας.
- Όλα τα παιχνίδια, τα πλενόμενα έπιπλα και τα σκεύη που χρησιμοποιούνται από παιδιά πρέπει να πλυθούν καλά πριν από την επαναχρησιμοποίησή τους.

Εικόνισμα	Εννοια
	Προσοχή
	Προειδοποίηση, εύφλεκτο υλικό
	Πληροφορίες
	Μόνο για εσωτερική χρήση

	Εργαλείο κατηγορίας II
	Φορέστε προστατευτική μάσκα
	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο/φυλλάδιο οδηγιών χρήσης
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια
	Να φοράτε προστασία ματιών
	Χρησιμοποιήστε προστασία ακοής

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

ADVERTIMENTS GENERALS DE SEURETAT PER A EINES ELÈCTRIQUES

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- ADVERTIMENT Llegiu totes les advertències de seguretat, instruccions, il·lustracions i especificacions subministrades amb aquesta eina elèctrica. L'incompliment de totes les instruccions indicades a continuació pot provocar una baixada elèctrica, un incendi i/o lesions greus.
- ADVERTIMENT Llegiu tots els advertiments de seguretat designats amb el símbol  i totes les instruccions.
- Deseu totes les advertències i instruccions per a futures consultes.

1) Seguretat a l'àrea de treball

- a) Mantenir la zona de treball neta i ben il·luminada.
- b) No utilitzeu eines elèctriques en atmosferes explosives, com ara la presència de líquids, gasos o pols inflamables. Les eines elèctriques creen espurnes que poden inflamar la pols o els fums.
- c) Mantingueu allunyats els nens i altres persones mentre utilitza una eina elèctrica. Les distraccions poden fer-li perdre el control.

2) Seguretat elèctrica

- a) Els endolls de les eines elèctriques han de coincidir amb la presa de corrent. No modifiqueu mai l'endoll. No utilitzeu endolls adaptadors amb eines elèctriques connectades a terra. Els endolls no modificats i les preses de corrent adequades redueixen el risc de descàrrega elèctrica.

- b) Eviteu el contacte del cos amb superfícies connectades a terra, com canonades, radiadors, cuines i frigorífics. Hi ha més risc de descàrrega elèctrica si el seu cos està connectat a terra.
- c) No exposeu les eines elèctriques a la pluja ni a la humitat. L'entrada d'aigua a una eina elèctrica augmenta el risc de descàrrega elèctrica.

3) Seguretat personal

- a) Mantingueu-vos alerta, estigueu atents al que feu i utilitzeu el sentit comú quan feu servir una eina elèctrica. No utilitzeu una eina elèctrica si està cansat o sota els efectes de drogues, alcohol o medicaments. Un moment de manca d'atenció mentre maneja eines elèctriques pot provocar lesions personals greus.
- b) Utilitzeu equips de protecció individual. Utilitzeu sempre protecció ocular. Els equips de protecció com la màscara antipols, el calçat de seguretat antilliscant, el casc o la protecció auditiva utilitzats en condicions adequades han de reduir les lesions personals.
- c) Eviteu l'arrencada involuntaria. Assegureu-vos que l'interruptor és a la posició d'apagat abans de connectar l'eina a la font d'alimentació i/oa la bateria, o abans d'agafar o transportar l'eina. El transport d'eines elèctriques amb el dit a l'interruptor o la posada en tensió d'eines elèctriques que tenen l'interruptor encès convida a patir accidents.
- d) Traieu qualsevol clau d'ajustament o clau anglesa abans d'encendre l'eina elèctrica. Si es deixa una clau anglesa o una clau fixa en una peça giratòria de l'eina elèctrica, es poden produir lesions personals.
- e) No s'excedeixi. Mantingueu l'equilibri i l'estabilitat en tot

moment. Això permet un control millor de l'eina elèctrica en situacions inesperades.

- f) Vesteixi's adequadament. No porteu roba solta ni joies Mantingueu els cabells i la roba allunyats de les peces mòbils. La roba solta, les joies o els cabells llargs poden quedar atrapats a les peces en moviment.
- g) Si s'han previst dispositius per a la connexió d'instal·lacions d'aspiració i recollida de pols, assegureu-vos que estiguin connectats i que s'utilitzin correctament. L'ús de l'aspiració de la pols pot reduir els riscos relacionats amb la pols.
- h) No deixeu que la familiaritat adquirida per l'ús freqüent de les eines us permeti tornar-se complaent i ignorar els principis de seguretat de les eines. Una acció descuidada pot causar lesions greus en una fracció de segon.

4) Ús i cura de les eines elèctriques

- a) No forceu l'eina elèctrica. Utilitzeu l'eina elèctrica adequada per aplicar-la. L'eina elèctrica correcta realitzarà la feina millor i de manera més segura al ritme per al qual va ser dissenyada.
- b) No utilitzeu l'eina elèctrica si l'interruptor no l'encén i s'apaga. Tota eina elèctrica que no es pugui controlar amb l'interruptor és perillosa i s'ha de reparar.
- c) Desconnecteu l'endoll de la font d'alimentació i/o traieu el paquet de bateries, si és desmuntable, de l'eina elèctrica abans de fer qualsevol ajustament, canviar accessoris o guardar eines elèctriques. Aquestes mesures de seguretat preventives redueixen el risc de posada en marxa accidental de l'eina elèctrica.
- d) Deseu les eines elèctriques inactives fora de l'abast

dels nens i no permeteu que les manegin persones que no estiguin familiaritzades amb l'eina elèctrica o amb aquestes instruccions. Les eines elèctriques són perilloses en mans d'usuaris inexperts.

- e) Manteniment d'eines elèctriques i accessoris Comproveu si les peces mòbils estan desalineades o encallades, si hi ha peces trencades o qualsevol altra condició que pugui afectar el funcionament de l'eina elèctrica, feu reparar l'eina elèctrica abans d'utilitzar-la.
- f) Utilitzeu l'eina elèctrica, els accessoris i les broques, etc., d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i la feina a realitzar. L'ús de l'eina elèctrica per a operacions diferents de les previstes podria provocar situacions perilloses.
- g) Mantingueu les empenyadures i les superfícies d'unió seques, netes i exemptes d'oli i greix. Les empenyadures i superfícies de subjecció relloscoses no permeten manejar i controlar l'eina amb seguretat en situacions imprevistes.

5) Servei

- a) Encarregueu el manteniment de la vostra eina elèctrica a un tècnic qualificat, utilitzant únicament peces de recanvi idèntiques. Això garanteix que es mantingui la seguretat de l'eina elèctrica.

6) Precaucions generals

- Subjecteu l'eina elèctrica per les superfícies de subjecció aïllades, quan realitzeu una operació en què la fixació pugui entrar en contacte amb cablejat ocult. Les fixacions que entren en contacte amb un cable "viu" poden fer que les parts metàl·liques exposades de l'eina elèctrica estiguin "vives" i

podrien provocar una descàrrega elèctrica a l'operari.

- Mantingueu l'eina elèctrica i els seus accessoris allunyats de superfícies calentes.
- No deixeu que persones inexpertes utilitzin l'eina elèctrica i els seus accessoris.
- Les persones amb discapacitats físiques o mentals no han de fer servir l'eina elèctrica i els seus accessoris sense supervisió.
- Els nens no han de jugar, netejar ni mantenir l'eina elèctrica i els accessoris.
- Deixeu que l'eina es refredi després de fer-la servir abans de tocar-la.
- Sempre espereu fins que totes les parts mòbils s'aturin després de treballar amb l'eina.

NORMES DE SEGURETAT ESPECÍFIQUES

⚠️ **Advertiment!** Algunes partícules originades en polir, serrar, esmolar, trepar i realitzar altres activitats de construcció contenen productes químics que produeixen càncer, defectes de naixement i altres problemes reproductius. Alguns exemples d'aquests productes químics són:

- el plom de les pintures de base plom,
- la sílice cristal·lina de maons, ciment i altres productes de maçoneria,
- l'arsènic i el crom de la fusta amb tractament químic (CCA).

El risc derivat d'aquestes exposicions varia segons la freqüència amb què es faci aquest tipus de feina.

Per reduir l'exposició a aquests productes químics: es recomana treballar en àrees ben ventilades i utilitzar equips de seguretat aprovats, com ara les màscares per a pols especialment dissenyades per filtrar les partícules microscòpiques.

Eviteu el contacte prolongat amb la pols de poliment, xerrac,

granulat, perforat i altres activitats de construcció. Utilitzeu vestimenta de protecció i renti les zones exposades amb sabó i aigua. Si permet que la pols entri a la boca, ulls o entri en contacte amb la seva pell això pot causar l'absorció de productes químics perjudicials.

⚠️ **Advertiment!** L'ús d'aquesta eina pot generar o dispersar partícules de pols, que poden causar lesions respiratòries permanents i greus o altres lesions. Utilitzeu sempre protecció respiratòria apropiada per a l'exposició a la pols. Allunyeu les partícules de la cara i el cos.

⚠️ **Precaució!** Utilitzeu protecció auditiva apropiada durant el seu ús. En determinades condicions i amb utilitzacions perllongades, el soroll generat per aquest producte pot afavorir la pèrdua d'audició.

- Utilitzeu sempre protecció respiratòria i visual adequada.
- Netegeu la seva eina periòdicament.
- Abans d'utilitzar l'eina sobre peces metàl·liques o que contenen metall, assegureu-vos de treure el dipòsit per a pols.
- Quan treballeu amb peces metàl·liques, utilitzeu guants.
- **LLIT DE PINTURES AMB BASE DE PLOM. NO ES RECOMANA** el poliment de pintures amb base de plom a causa de la dificultat per controlar la pols contaminada. El perill més gran d'enverinament per plom és per a nens i dones embarassades. Ja que és difícil identificar si una pintura conté plom o no sense efectuar una anàlisi química, recomanem que tingueu en compte les següents precaucions quan llegiu qualsevol tipus de pintura:

Seguretat personal

- No permeteu que entrin a l'àrea de treball nens ni dones

embarassades quan llisqui pintura fins que hagi acabat de netejar el lloc.

- Es recomana utilitzar màscares o respiradors per a totes les persones que entrin a l'àrea de treball. El filtre s'ha de substituir diàriament o quan l'usuari tingui dificultat per respirar.

Nota: Només cal utilitzar màscares adequades per a treball amb pols i vapors de pintura. Les màscares ordinàries per a pintura no ofereixen aquesta protecció. Vegeu el vostre distribuïdor d'eina local per aconseguir la màscara adequada.

- NO MENJA, BEBA O FUME a la zona de treball per evitar ingerir partícules de pintura contaminades. Els usuaris s'hauran de rentar i netejar ABANS de menjar, beure o fumar.
- Eviteu postures anòmales. Assegureu-vos d'estar drets de manera segura i mantingueu l'equilibri en tot moment.
-  Precaució! No traieu mai estelles soltes, encenalls o trossos de fusta encallats amb el disc polidor en marxa.
-  Advertiment! Aquesta eina elèctrica genera un camp electromagnètic durant el funcionament. En determinades circumstàncies, aquest camp pot afectar implants mèdics actius o passius. Per reduir el risc de lesions greus o mortals, recomanem que les persones amb implants mèdics consultin el metge i el fabricant de l'implant mèdic abans d'utilitzar la màquina.

Seguretat ambiental

- La pintura s'ha d'eliminar de manera que es minimitzi la quantitat generada de pols.
- S'han de segellar les àrees en què es remou pintura amb làmines de plàstic de 4 mm de gruix.
- El poliment s'ha de fer de manera que es redueixi el desallotjament de pintura fora de la zona de treball.

Neteja i rebuig

- Totes les superfícies a l'àrea de treball han de ser aspirades i netejades a consciència diàriament el temps que duri el projecte de poliment. El contingut del dipòsit col·lector s'ha de buidar freqüentment.
- Buideu sempre el dipòsit recollector de pols immediatament després d'apagar l'eina. La pols del dipòsit i algunes parts de la polidora podrien cremar en certes situacions, per exemple, si es produeixen espurnes en polir metalls. A més, el risc d'incendi augmenta si la pols es barreja amb pintura, residus de poliuretà o altres substàncies químiques, o si la peça que ha polit està massa calenta. Comproveu al manual d'instruccions de la vostra aspiradora si és adequada per a l'aspiració de la pols produïda per la polidora.
- Les làmines de plàstic s'han de recollir i rebutjar amb qualsevol resta de pintura. S'han de dipositar en receptacles segellats i s'han de rebutjar a través dels procediments de recollecció d'escombraries normals. Durant la neteja, nens i dones embarassades han de romandre allunyats de la zona de treball immediata.
- Tota mena de joguines, mobiliari rentable i utensilis usats per nens s'han de rentar a consciència abans de tornar a utilitzar-se.

Icona	Significat
	Precaució
	Advertiment, material inflamable

	Informació
	Només per a ús en interiors
	Eina de classe II
	Utilitzeu màscara protectora
	Consulteu el manual/fullet d'instruccions
	Utilitzeu guants protectors
	Utilitzeu protecció ocular
	Utilitzeu protecció auditiva

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes, a szimbólummal jelölt biztonsági figyelmeztetést  és az összes utasítást.
- Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

1) Biztonság a munkahelyen

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és másokat. A figyelemelterelések miatt elveszítheti az uralmát a szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- A szerszámgépek csatlakozódugóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon adapterdugókat földelt szerszámgépekkel. A módosítatlan dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

- b) Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha a teste földelt, megnő az áramütés veszélye.
- c) Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

3) Személyes biztonság

- a) Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt az elektromos szerszám használata közben. Ne kezelje az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Egy pillanatnyi figyelmetlenség elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A védőfelszerelések, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a védősisak vagy a hallásvédő, megfelelő használat esetén csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- c) Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt a szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, illetve mielőtt felveszi vagy hordozza a szerszámot. Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy az elektromos szerszámok bekapcsolt állapotban történő bekapcsolása balesetet okozhat.
- d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. Ha a villáskulcs vagy villáskulcs beszorul a szerszám forgó alkatrészei közé, az személyi sérülést okozhat.

- e) Ne vigye túlzásba. Mindig őrizze meg az egyensúlyát és a stabilitását. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) Ha porelszívó és -gyűjtő rendszerek csatlakoztatására szolgáló eszközök állnak rendelkezésre, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak csatlakoztatva és használatban vannak. A porelszívás használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.
- h) Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználatból szerzett tapasztalatod miatt önelégültté válj, és figyelmen kívül hagyd a szerszámokkal kapcsolatos biztonsági alapelveket. Egy gondatlan mozdulat egy pillanat alatt súlyos sérülést okozhat.

4) Elektromos szerszámok használata és gondozása

- a) Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot az adott feladathoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebességgel.
- b) Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy eltárolná az elektromos szerszámot, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető). Ezek a megelőző

biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.

- d) A használaton kívüli elektromos szerszámokat tárolja gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy olyan személy használja azokat, aki nem ismeri az elektromos szerszámot vagy ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- e) Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás beállítását vagy beszorulását, a törött alkatrészeket és minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Sérülés esetén használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) Az elektromos szerszámot, tartozékokat, fűrófejeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- g) Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megnehezítik a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

5) Szolgáltatás

- a) Elektromos szerszámát szakképzett szerelővel javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészeket használva. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságát.

6) Általános óvintézkedések

- Olyan művelet végzésekor, ahol a rögzítőelem rejtett vezetékekhez érhet, a szerszámot a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg. Az élő vezetékekkel érintkező rögzítőelemek a szerszám szabadon lévő fém alkatrészeit is feszültség alá helyezhetik, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
- Tartsa távol az elektromos szerszámot és annak tartozékait a forró felületektől.
- Ne engedje meg, hogy tapasztalatlan személyek használják az elektromos szerszámot és annak tartozékait.
- Fizikai vagy mentális fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül nem használhatnak elektromos szerszámokat és tartozékokat.
- Gyermekek nem játszhatnak az elektromos szerszámmal és annak tartozékaival, illetve nem tisztíthatják és nem tarthatják karban azokat.
- Használat után hagyja lehűlni a szerszámot, mielőtt megérinti.
- A szerszámmal végzett munka után mindig várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

⚠ Figyelem! A csiszolás, fűrészelés, köszörülés, fúrás és egyéb építési tevékenységek során keletkező egyes részecskék olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyekről ismert, hogy rákot, születési rendellenességeket és egyéb reprodukív károsodást okoznak. Néhány példa ezekre a vegyi anyagokra:

- ólom alapú festékekből származó ólom,
- kristályos szilícium-dioxid téglából, cementből és egyéb falazóanyagokból,
- arzén és króm kémiaiailag kezelt fából (CCA).

Az ilyen expozíciókból eredő kockázat az ilyen típusú munka elvégzésének gyakoriságától függően változik.

A vegyi anyagoknak való kitettség csökkentése érdekében ajánlott jól szellőző helyen dolgozni, és jóváhagyott biztonsági felszerelést viselni, például kifejezetten a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére tervezett pormaszkot.

Kerülje a csiszolásból, fűrészelésből, csiszolásból, fúrásból és egyéb építési tevékenységekből származó porral való hosszan tartó érintkezést. Viseljen védőruházatot, és mossa le a kitett területeket szappannal és vízzel. A por szájba, szembe vagy hőrre kerülése káros vegyi anyagok felszívódásához vezethet.

⚠Figyelem! A szerszám használata porrészecskéket hozhat létre vagy szabadíthat fel, amelyek maradandó vagy súlyos légzőszervi vagy egyéb sérüléseket okozhatnak. Mindig viseljen megfelelő légzésvédőt a porral való kitettség ellen. Tartsa távol a részecskéket az arcától és a testétől.

⚠Figyelem! Használat közben viseljen megfelelő hallásvédőt. Bizonyos körülmények között és hosszabb használat esetén a termék által keltett zaj halláskárosodást okozhat.

- Mindig használjon megfelelő légzés- és szemvédőt.
- Rendszeresen tisztítsa meg a szerszámát.
- Mielőtt a szerszámot fémen vagy fémet tartalmazó alkatrészekben használná, feltétlenül vegye ki a porgyűjtő tartályt.
- Fém alkatrészekkel végzett munka során viseljen kesztyűt.
- ÓLOMALAPÚ FESTÉK CSISZOLÁSA. Az ólomalapú festékek csiszolása NEM JAVASOLT szennyezett porszabályozásának nehézségei miatt. Az ólommérgezés legnagyobb veszélye a gyermekek és a terhes nők esetében van. Mivel kémiai elemzés nélkül nehéz megállapítani, hogy egy festék tartalmaz-e ólmot, javasoljuk, hogy bármilyen festék

csiszolásakor tegye meg a következő óvintézkedéseket:

Személyes biztonság

- Ne engedje, hogy gyermekek vagy terhes nők belépjenek a munkaterületre festékcsiszolás közben, amíg be nem fejezte a terület tisztítását.
 - A munkaterületre belépő összes személy számára maszk vagy légzésvédő viselése ajánlott. A szűrőt naponta, vagy ha a felhasználó légzési nehézséget tapasztal, cserélni kell.
- Megjegyzés: Csak olyan maszkot használjon, amely alkalmas festékporral és gőzökkel való munkavégzésre. A hagyományos festékálcok nem nyújtanak ilyen védelmet. A megfelelő maszk beszerzéséhez forduljon a helyi szerszámkereskedőhöz.
- TILOS EGYEN, IGYON ÉS DOHÁNYZZON a munkaterületen, hogy elkerülje a szennyezett festékrészecskék lenyelését. A felhasználóknak evés, ivás vagy dohányzás ELŐTT meg kell mosakodniuk és meg kell tisztítaniuk magukat. Evő, ivó vagy dohányzó tárgyakat nem szabad a munkaterületen hagyni, ahol por rakódhat le.
 - Kerülje a kényelmetlen testtartásokat. Ügyeljen arra, hogy mindig biztonságosan álljon, és őrizze meg az egyensúlyát.
 - ⚠Figyelem! Soha ne távolítsa el laza forgácsot, gyurmát vagy beszorult fadarabokat, miközben a csiszolókorong működik. A hibaelhárításhoz vagy a beszorult fadarabok eltávolításához kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - ⚠Figyelem! Ez az elektromos szerszám működés közben elektromágneses mezőt generál. Bizonyos körülmények között ez a mező befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal élők a gép használata előtt

konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával.

Környezetbiztonság

- A festéket úgy kell eltávolítani, hogy a lehető legkisebbre csökkentsük a keletkező por mennyiségét.
- A festék eltávolításának helyét 4 mm vastag műanyag fóliával kell lezárni.
- A csiszolást úgy kell végezni, hogy a festék elmozdulása a munkaterületen kívül csökkenjen.

Tisztítás és ártalmatlanítás

- A munkaterületen található összes felületet naponta porszívózni és alaposan megtisztítani kell a csiszolási projekt teljes időtartama alatt. A gyűjtőtartály tartalmát gyakran kell üríteni.
- A szerszám kikapcsolása után mindig ürítse ki a porgyűjtő tartályt. A tartályból és a csiszoló egyes alkatrészeiből származó por bizonyos helyzetekben meggyulladhat, például ha fémek csiszolásakor szikrák keletkeznek. Továbbá a tűzveszély megnő, ha a por festékkel, poliuretán maradványokkal vagy más vegyszerekkel keveredik, vagy ha a csiszolt munkadarab túl forró. Ellenőrizze a porszívó használati útmutatóját, hogy alkalmas-e a csiszoló által keletkező por elszívására.
- A műanyag fóliát össze kell gyűjteni és a maradék festékkel együtt ártalmatlanítani kell. Lezárt tartályokba kell helyezni, és a szokásos hulladékgyűjtési eljárásokkal együtt kell ártalmatlanítani. A takarítás során a gyermekeket és a terhes nőket távol kell tartani a közvetlen munkaterülettől.
- Minden játékot, mosható bútort és eszközt, amit a gyermekek használnak, alaposan el kell mosni, mielőtt újra felhasználnák.

Ikon	Jelentés
	Vigyázat
	Figyelem, gyúlékony anyag
	Információ
	Csak beltéri használatra
	II. osztályú eszköz
	Viseljen védőmaszkot
	Lásd a használati útmutatót/füzetet
	Viseljen védőkesztyűt
	Viseljen szemvédőt
	Használjon hallásvédőt

3) ةي صخشلا ةمالسل

- قطنملا مدختساو ،هل عفت امل مبيتناو ،أظقيتم نك
ةيئابرمك ةادأ ل غشت ال .ةيئابرمك ةادأ لي غشت دن ع ميلسل
دق .ةيودال وأ لوحكلا وأ تاردخمل ريثأت تحت وأ بعتم تنأو
ةي صخش ةباصإ ل ةيئابرمك ةادأ لي غشت ءانثأ لاملأ ي يدوي
ةري طخ
أيق أو أمئادبتر .ةي صخشلا ةياقولا تادعم مدختسا
عانق لثم ،ةي صخشلا ةياقولا تادعم مدختسا دن ع .نينا علل
،ةنوخل أو ،ق الزنال قلابق ريغ ةمالسل ةيذح أو ،رابغل
تاباصلإ نم للقتس ،حيحص لكشب ،عمسل تايق أو
ةي صخشلا
حاتفملا نأ نم دكأت .دوصقملا ريغ لي غشتل بنجت
وأو قاطلا رصمب ةادال ليصوت لبق فاقإلإ عضو يف
يلع كعبص أو ةيئابرمكلا تاودال لم ح .املح لبق وأ ،ةيراطبل
دق ،لي غشتل دي ق حاتفملا دوجو عم امل غشت وأ ،حاتفملا
ثداوح عوقو ل يدوي
لي غشت لبق طبر حاتفم وأ طبض حاتفم ي عزنا
طبر حاتفم وأ طبر حاتفم كرت يدوي دق .ةيئابرمكلا ةادال
ةي صخش ةباصإ ل ةيئابرمكلا ةادال نم راود عزج يف أقلع
كتابشو كنزاوت ل ع ظفاح .مدختسالا يف طرفت ال
e) يف ةيئابرمكلا ةادالاب لضفأ أمكحت كل حيئي اذه .أمئاد
ةعقوتمل ريغ فقاوملا
f) وأ ءضافضف سبالم دبترت ال .قبسانم سبالم دبتر
قلعت دق .ةكرحتلأ ءازجال نع كسبالمو كرعش دعبا .تارومج
ءازجالاب ليوطلا رعشل وأ تارومجملأ وأ ءضافضفلأ سبالملأ
ةكرحتملأ
g) عمج و طفش ءظنأ ليصوتل ءزهجأ رفوت ل احي
مدختسا .حيحص لكشب امدختساو املصوت نم دكأت ،رابغل
رابغلأ رطاخم نم للقي رابغلأ طفش
h) كل عجي قركب تاودال مدختسا ل ع دوعتلأ عدت ال
دق قيقل ريغ فرصتلأف .ةمالسلأ ءدابم لءاجتتو نواحت
ةظحل يف ءري طخ ةباصإ ببس ي

ةمالسل تاميلعت

ةيئابرمكلا تاودال ةمالسل تاريذحت

- اذهب ظفتح .جتنملا مدختسا لبق ةيانعب ةيلاتل تاميلعتلأ أرقا
ددجل نيمدختسملل وأ أل بقتسم هيلأ عوچرلل ليلدلأ
موسرلأ تاميلعتلأ ةمالسل تاريذحت عيمج أرقا :ريذحت
- دق .ةيئابرمكلا ةادال مذه عم قفرملأ تافصاوملأ ةيحيصوتلأ
قيرح وأ ةيئابرمك ءمءص ل ءاندأ تاميلعتلأ عيمج عابتا مدع يدوي
ةري طخ ةباصإ وأ
- زمرلاب ءحضوملأ ةمالسل تاريذحت عيمج أرقا :ريذحت
تاميلعتلأ عيمجو
- يف اهيلأ عوچرلل تاميلعتلأ تاريذحتلأ عيمجب ظفتح
ل بقتسملأ

1) لمعل ناكم يف ةمالسل

- a) أديج ءاضمو ءفيظن لمعلأ ءقطنم ل ع ظفاح
b) قلابق ءوچأ يف ةيئابرمكلا تاودال مدختست ال
لأعتشال لبق رابغ وأ تازاغ وأ لئوس دوجو لثم ،راچفنال
قرخبال وأ رابغلأ لعشت دق تارارش ةيئابرمكلا تاودال جتنت
c) ءادأ مدختسا ءانثأ أدعب نيرخالأ لافطال .قبأ
ةرطيسال نادقف تيئتشتلأ كل ببس ي دق .ةيئابرمك

2) ةيئابرمكلا ةمالسل

- a) عم ةيئابرمكلا تاودال سباقم قفاوتت نأ بجي
قلوحم سباقم مدختست ال .أدبأ سباقملا ل دعت ال .سباقملا
سباقملاو قل دعمل ريغ سباقملا .ءضروم ةيئابرمك تاودأ عم
ةيئابرمكلا تامءصلأ رطخ نم للقت قبسانملأ
b) بببانال لثم ،ءضروملا حطسأل كءسج ءسمالم بنجت
ءمءصل ضرعتلأ رطخ دادزي .تاجالثلأو ،دقوئلأو ،تاعشملأو
أضروم كءسج ناك اذ ةيئابرمك
c) لوخد .قبوطلأ وأ رطممل ةيئابرمكلا تاودال ضرعت ال
ةيئابرمك ءمءصل ضرعتلأ رطخ نم ديزي ءادال ل ءاملأ

5) قمدخ

- a) ،ةيئابرمكلا كئادأ ةنايصل لمؤم يننم نم بلطا
اهتمالس نمضي اذه .طقف عقباطم رايع عطق مادمختساب

6) قماعلا تاايطياتحال

- ماعقلا دنم ةلوزعملا كاسملا حطسأ نم ةيئابرمكلا ةادألا كسمأ
قسما لم يدوي دق .ةيفخم ألكالسا تبثملا هيف سما ل دق لمع ي أب
نم ةفوشكملا ةيندعملا ءازجال دادملا ةيئابرمك لكسل تاتبثملا
ةيئابرمك قمدصل ل غشمل ضرعي دق امم ،ققاطلاب ةيئابرمكلا ةادألا
ةنخاسلا حطسألا نع اديعب اهتاقحلمو ققاطلا ةادأب ظفتحا
ةادألا مادمختساب قربخلا يميدع صاخشال حمست ال
اهتاقحلمو ةيئابرمكلا
ةيلقلا وأ ةيدسجلا تاقاعلا يوذ صاخشال زوجي ال
فارشل نود تاقحلمو ةيئابرمكلا تاودألا مادمختسا
اهفيظنت وأ اهتاقحلمو ققاطلا ةادأب بعلا لافطال زوجي ال
اهتمنايصل وأ
اسملا لبق مادمختسالا دعب دربثل ةادألا كئرتا
لمعلا دعب فكرحتملا ءازجال عيمج فقوتت يتح أمئاد رظنتا
ةادألاب

ةددحمل ةمالسل ادعواق

- ةرفنصلال لامعأ نع ةجتانلا تاميسجلا ضعب يوتحت !ريذحت ⚠
ةيئايديك داوم لملع ءانبلال لامعأ نم امريغو رفحلا ونحطل او رشنلا او
رارضالا نم امريغو ،ةيققلخل بويغلا او ،ناطرسلال ببست امنأب ةفورعم
ةيئايديكلا داوملا هذه قلثمأ نم .ةيلسانتلا
صاصرلا لملع يوتحت يتلا تاناملال نم صاصرلا
ءانبلال تاجتنم وتنمسألا وبوطلا نم ةيروبلال الكيليلسلال
،يرخال
(CCA) ايئايديك جلاعمل بشخلال نم موركلال وخي نرزلال
عونلا اذه ءادأ راركت بسح تاضرعنتلا هذه نع قمجانلا رطاخملال فلختو
لمعلا نم
يف لمعلا اب صوي ،ةيئايديكلا داوملا هذهل ضرعتلا نم ليلقتللو

4) اهب ةيانعل او ةيئابرمكلا تاودألا مادمختسا

- a) ةادألا مدمختسا .لمعلا لملع ةيئابرمكلا ةادألا ربجت ال
قبسانملا ةيئابرمكلا ةادألا .لكق يبطتل قبسانملا ةيئابرمكلا
تممصل يتلا ةعرسلال انام رثكأو لضفأ لكشب لمعلا يدوتس
امل
b) امل غشمل ال حاتملا ناك اذا ةيئابرمك ةادأ مدمختست ال
مادمختساب اهب مكحتلا نكمي ال ةيئابرمك ةادأ ي .اهيفطيو
.اهالصل بجيو قرطخ دغت حاتملا
c) قمزح عزنا وأو ققاطلا رصم نع سباقلا لصفلا
لبق ةيئابرمكلا ةادألا نم ،لصفلل قلابق تنك ن ،ةيراطبلال
تاودألا نيزخت وأ تاقحلملا رييغت وأ تاليدعت ي ءارج
رطخ نم للقت قمالسلل ةيئاقولا تاءارجلا هذه .ةيئابرمكلا
أطخلا قيرط نع ةيئابرمكلا ةادألا ليغشت
d) نع اديعب قمدختسملا ريغ ةيئابرمكلا تاودألا ظفحا
مذهب وأ امل لم ريغ صخش يال حمست الو ،لافطالال وانتم
لملع قرطخ ةيئابرمكلا تاودألا دغت .امل يغشت تاميلعتلا
ني مدختمل ريغ ني مدمختسملا يدي
e) مدع نم دكأت .اهتاقحلمو ةيئابرمكلا تاودألا ةنايصل
يأ وأ ،اهكباشت وأ فكرحتملا ءازجال ةادألا حم يف للخي دوجو
يف .اهليغشت لملع رثوت دق ىرخأ لكاشم يأ وأ ،اهيف رسك
نم ديدعلا ثدحت .اهمادمختسا لبق اهلصلل ىجرى ،اهفلت لاح
ةيئابرمكلا تاودألا ةنايصل عوس ببسب ثداوحلا
f) ،باقثملال سوؤرو اهتاقحلمو ةيئابرمكلا ةادألا مدمختسا
قمملاو لمعلا فورظ ءاعارم عم ،تاميلعتلا هذهل أقفو ،كلذل لملع
ريغ يف ةيئابرمكلا ةادألا مادمختسا يدوي دق .اهيفنت بولطملا
قرطخ فقو لملع امل قصصخملا ضارخال
g) ةفيظنو قفاج كاسملا حطسأو ضرباقملا لملع ظفاح
قلزلال كاسملا حطسأو ضرباقملا .موشلاو تويزلال نم قيلاخو
ريغ فقو لملع ياف نامأ اهب مكحتلاو ةادألا عم لماعتلا بعصت
ةعقوتملال

قرخبأو رابغ عم لمعلل قسبانملا عنقألا مادختساب حصنئي :عظحال
ليكو رشتسا .ةياملحلا هذه عياعلا ءالطلا عنقأ رفوت ال .طقف ءالطلا
بسبانملا عانقلا رايختال لكي دل يلحمل تاودالا

- لمعلل قطنم يف نيختل وأ بارشل وأ ماعطلا لوانت عنمي
نيمدختسملا ىلع بجي .قتولملا ءالطلا تائي زج عالتبنا بنجتل
نيختل وأ بارشل وأ ماعطلا لوانت لبق مفسنأ فيظنتو لسغ
يف نيختل وأ بارشل وأ لكألاب ققل عتم ضارغأ يأ كرت مدع بجي
رابغلل مكارتني ثيح لمعلل قطنم
تابثب كفوقو نم دكأت .قسبانملا ريغ تاي عضول بنجت
أمداد كنزاوت ىلع ظفاحو
عطق وأ قراشلا وأ قئاقرلا ءالزاب ادبأ مقت ال !ريذحت! -
فاشكتسال . قرفنصل صرق ليغشت ءانثأ ققلاعل بشخل
ملصفاو زاهجل ليغشت فقوأ ،ققلاعل بشخل عطق ءالزا! وأ لاطعألا
يئابرهملا رايثلا نع
أي سيطان غمورمك ألام ءيئابرهملا ءادألا هذه ذلوت !ريذحت! -
ىلع لاجملا اذه رثوي دق ،تالاحل ضعب يف .ليغشتل ءانثأ
تاباصلال رطخ ليلقبتل .ةيبلسل وأ قطنل ءيبلطلا تاسرغل
ةيبلط تاسرغ مهيدل نيذلا صاخشألا يصون ،قتيملل وأ قريطخل
لبق ءيبلطلا تاسرغلل ءغنصلل مكركشلل مهببب طعشتساب
ءالآل مادختسا

ةيئيبلا قمالسل

- جتانل رابغل ءيمك نم للقت ققيرطب ءالطلا ءالزا! يغبني
ءاطغب اهنم ءالطلا ءالزا! متيس يتل قطنملا قلاغ بجي
مم 4 كمسب يكي تسالب
ءالطلا ءالزا! نم للقت ققيرطب قرفنصل متي نأ يغبني
لمعلل قطنم جراخ

تايافنل نم صلختل او فيظنتل

- قسنكملا لمعلل قطنم حطسأ عيمج فيظنت بجي
قرفنصلل عورشم قرتف لاوط أي موي أدج اف فيظنتو ءيئابرهملا
رركتم لكشب عيمجتلا ءيواح تايوتحم غيرفت بجي

رابغلل عنقأ لثم ،قدمت عملل قمالسل تادعم ءادتراو ءيومتلا ءديج قطنم
ةيرهجلل تائي زجلا ءيفصتل أصيص ممصملا

قرفنصلل لامعأ نع جتانل رابغلل ققيرطب تارثفل ضرعتل بنجت
ةيواو سبالمدترا .ءانبلل لامعأ نم امريغو رفحل او قرفنصل او رشنل او
ىل رابغلل لوخد يدي دق .نوباصل او ءملاب قفوشكملا قطنملا لسغاو
قراضل ءيئاي مكيلا داوملا صاصتم ىل لكترشب وأ كيني ع وأ كمف
تائي زج راشتنا وأ ديوت ىل ءادألا هذه مادختسا يدي دق !ريذحت!
مدترا .امريغو قريطخ وأ قمياد ءيسفنت تاباصل ببسئي دق امم ،رابغ
نع تائي زجلا دعبا .رابغلل ضرعتلل أبسانم أي سفنت أيقو أمياد
كمسجو كهجو

ضعب يف .مادختسال ءانثأ قسبانم عمس تايق او مدترا !ريذحت!
عمسل نادقف جتنملا اذه ببسئي دق ،لوطملا مادختسال عمو ،تالاحل

- يسفنتل زاهجل قسبانملا ءياملل لئاسو أمياد مدختسا
نيعل او
يرود لكشب كتادأ فيظنتب مق
يوتحت يتل وأ ءيندعملل ءازجال ىلع ءادألا مادختسا لبق
رابغلل ءيواح ءالزا! نم دكأت ،ندعم ىلع
تازافقل مدترا ،ةيندعملل ءازجال عم لمعلل دنع
حصنئي ال .صاصلل ىلع يوتحمل ءالطلا قرفنصل
مكحتل قبوعصل ارظن صاصلل ىلع يوتحمل ءالطلا قرفنصل
رطخل قضرع رثكأ لداوخل ءاسنل او لافطال ادغي .ثولملا رابغلل يف
ىلع ءالطلا ءاوتحا ديذحت قبوعصل ارظنو .صاصلل ممتل
تاظايتحالا ذاختاب يصون ،يئاي ميكل ليحت ءارج! نود صاصلل
ءالطلا نم عون ي قرفنصل دنع قيلاتل

ةيصخشلل قمالسل

- لمعلل قطنم لوخدب لداوخل ءاسنل وأ لافطال حمست ال
ققطنملا فيظنت نم يهتنت ىتح ءالطلا قرفنصل ءانثأ
عيمجل سفنتل ءزهجأ وأ تاممكل مادختساب حصنئي
أي موي رتلفلا لادبتسا بجي .لمعلل قطنم ىل نيلخادل صاخشألا
سفنتل يف قبوعصل مدختسملا ءهجوم دنع وأ

- دق. ةادال لى غشت فاقى! دعب أروف رابغل ةيواح غرفاً
ضعب يف ةرفنصل ءازجاً ضعبو ةيواحلا نم رابغل لى غشتى
ةرفنصل دن ع تارارش دلوت دن ع، لاثملا لى بس ىل ع، تالاحل
رابغل طلتخا اذا قى رخل رطخ داندزى، كلذ ىل ع قوال ع. ن داعمل
اذا، وأ، ىرخ ةيى ايميك داوم وأ ناى روى يلو بل اى اق ب وأ ءال طلب
تاميل عت لى لد عجار. أدج فن خاس امترفنصل يتل لى مغل ةعطق تنك
رابغل بحسل ةبسانم تنك اذا ام ةفر عمل ةيى ابرمكلا ةسنكملا
ةرفنصل ن ع جتانلا
يأ عم امنم صلختل او ةيكى تسال بل ةي طغل عم ج بجي
اهنم صلختل او قلغل ةمكحم تايواح يف اءعضو بجي بقبتم ءالط
بجي، فى ظنن تلاءانثا. ةي داي تال تاي افنل عم ج تاءارج! عابتاب
ةرشابملا لمغل ةقطنم ن ع لم او حل ءاسنل او لافطال داعب!
ين او آل او لسغلل لى باقل لاثال او باعل آل عىم ج لس غ يغبني
امم ادختسا ةداع! لى بق ادى ج لافطال امم ادختسى يتل

	أيق او أعانق دترا
	بىتكلا/تاميل عتلا لى لد عجار
	ةيى او تازافق دترا
	نى علا ةي ام ح ءادترا
	عمسل ةي ام ح لى اسو مدختسا

زمر	ىن عم
	رذح
	ل اعشال لى لى باق ةدام، رى ذحت
	ةمول عم
	طقف يلى خادل امم ادختسالل
	ةي ناثل ةي فل نم ةاداً

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Almohadilla de lijado de gancho y bucle
2. Interruptor encendido/apagado
3. Agarre suave
4. Adaptador para depósito para polvo
5. Depósito para polvo
6. Lija

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Lijadora
- Accesorio FingerDetail
- 12 recambios
- Bolsa de transporte
- Depósito para polvo
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

¡Advertencia! Asegúrese de que la herramienta esté desconectada de la fuente de alimentación antes de realizar cualquiera de las siguientes operaciones.

Papel de Lija de Gancho y Bucle

Al colocar el papel de lija, alinee los agujeros del papel con los de la almohadilla de lijado. Sustituya el papel de lija cuando esté desgastado. Fig. 2

Instalación y Retiro del depósito para polvo

- Para instalar, empuje el depósito para polvo en el puerto de extracción de polvo. Fig. 3
- Para retirar, tire del depósito para polvo alejándolo del puerto de extracción. Fig. 4
- Vacíe el depósito para polvo cuando esté lleno en un $\frac{1}{4}$ para una óptima extracción de polvo. Fig. 5
- Para facilitar el vaciado y la limpieza del depósito para polvo, retire la tapa del recipiente tirando de las pestañas hacia arriba en ambos lados. Fig. 6

Control

Interruptor de Encendido/Apagado: Conecte la herramienta a la fuente de alimentación eléctrica.

- Para encender, presione el botón hacia el interior del alojamiento como se muestra en la figura 7.
- Para apagar, presione el botón hacia el interior del alojamiento como se muestra en la figura 8.

PRECAUCIÓN: Guíe el cable de alimentación durante el lijado para evitar que se enganche en la pieza de trabajo u otros objetos.

4. FUNCIONAMIENTO

¡ADVERTENCIA! Use siempre protección ocular con protectores laterales, junto con protección auditiva. No hacerlo podría resultar en objetos lanzados a sus ojos, causando posibles lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! Este producto no está recomendado para lijar paneles de yeso o escayola debido a las partículas ultrafinas que se producen al lijar.

Lijado

- Asegure el material que va a lijar.
- Sujete firmemente la lijadora y enciéndala. Fig. 9
- Deje que el motor alcance la velocidad máxima. Bájela gradualmente sobre la pieza de trabajo con un movimiento ligeramente hacia adelante. Fig. 10
- Para obtener resultados óptimos, utilice cualquiera de los movimientos que se muestran en la figura 11.
- Al finalizar la operación de lijado, retire la lijadora de la pieza de trabajo y luego apáguela.

Selección de papel de lija

- Seleccionar el grano correcto del papel de lija es un paso importante para lograr un resultado óptimo. Un grano grueso eliminará más material, mientras que un grano fino producirá un acabado más suave. La condición de la pieza de trabajo determinará el grano del papel de lija a utilizar. Cuanto mayor sea el número de grano, más fino será el grado del papel de lija.
- Si la superficie es rugosa, comience con un grano grueso y lije hasta que la superficie sea uniforme. Luego, se puede usar un grano medio para eliminar los arañazos dejados por el grano grueso. Finalmente, utilice un grano fino para terminar la superficie. Continúe lijando con cada grado de papel de lija hasta que la superficie sea uniforme.

Material	Grano adecuado	
	Lijado grueso	Lijado fino
Pintura	180	400
Madera blanda	60	180
Madera dura	60	180
Chapa	240	320

Nota: si se requiere un lijado intermedio, elija un grano entre el grueso y el fino. La tabla anterior es solo una guía. Para asegurar un resultado satisfactorio, pruebe primero en un área pequeña y discreta para asegurarse de que el grano del papel de lija elegido sea adecuado para el acabado deseado.

Consejos para lijar:

- Nunca fuerce la lijadora. El peso de la lijadora proporciona la presión adecuada, permitiendo que el papel de lija haga el trabajo. Aplicar presión adicional ralentizará el motor, desgastará rápidamente el papel de lija y reducirá significativamente la velocidad de la lijadora, lo que ralentizará la tasa de eliminación y producirá una superficie de calidad inferior.

Precaución: La presión excesiva sobrecargará el motor, lo que podría dañar la lijadora por sobrecalentamiento del motor o dañar la pieza de trabajo. Asegúrese de revisar su pieza de trabajo con frecuencia. La lijadora es capaz de eliminar material rápidamente, especialmente con papel grueso.

- La acción orbital de su lijadora le permite lijar con la veta, o en cualquier ángulo a través de ella para la mayoría de trabajos de lijado. En las etapas finales, se logrará un mejor acabado lijando con la veta. No lije en un solo punto por demasiado tiempo. La rapidez de la lijadora podría eliminar demasiado material, creando una superficie desigual.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones personales graves, asegúrese siempre de que la herramienta esté desconectada de la fuente de alimentación o apagada al realizar cualquier mantenimiento.

- Mantenga siempre limpios los conductos de ventilación de la lijadora; si es posible, evite que entren cuerpos extraños en las rejillas.
- Después de cada uso, sople aire a través de la carcasa de la lijadora para asegurarse de que esté libre de todas las partículas de polvo que puedan acumularse. La acumulación de partículas de polvo puede provocar el sobrecalentamiento y fallo de la lijadora.
- Si la carcasa de la lijadora necesita limpieza, no utilice disolventes; use solo un paño suave y húmedo. Nunca permita que entre líquido en el interior de la lijadora y nunca sumerja ninguna parte de la lijadora en un líquido.

Almacenamiento

Limpie todo el polvo de la herramienta, incluidos los conductos de aire. Guarde en interiores en un lugar seguro e inaccesible para los niños.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

¡ADVERTENCIA! Apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de investigar cualquier fallo.

Problema	Causa Posible	Solución
Chispas excesivas visibles a través de las rejillas de ventilación de la carcasa y/o la lijadora no funciona	Las escobillas de carbón están desgastadas. (Un pequeño número de chispas puede ser visible a través de las rejillas de ventilación de la carcasa, esto es normal y no indica un problema.)	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec

La lijadora no funciona	No está conectada a la fuente de alimentación principal	Asegúrese de que la lijadora esté conectada a la fuente de alimentación principal
	Interruptor defectuoso	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec
Sobrecalentamiento de la lijadora	Conductos de aire bloqueados	Limpie los conductos de aire
	Presión excesiva aplicada sobre la lijadora durante el funcionamiento	Aplique la presión adecuada durante el funcionamiento
Ruido anormal	Rodamientos defectuosos	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec
Vibración excesiva	Almohadilla de lijado desgastada	Sustituya la almohadilla de lijado

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- 1.Hook-and-loop sanding pad
- 2.Power switch
- 3.Soft-grip handle
- 4.Dust container adapter
- 5.Dust container
- 6.Sandpaper

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

-This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.

-Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Sander
- FingerDetail attachment
- 12 replacement sheets
- Carrying bag
- Dust container
- Instruction manual

-Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Warning! Make sure the tool is disconnected from the power supply before performing any of the following operations.

Hook-and-loop sandpaper

When fitting the sandpaper, align the holes in the paper with those in the sanding pad. Replace the sandpaper when worn. Fig. 2

Installing and removing the dust container

- To install, push the dust container onto the dust extraction port. Fig. 3
- To remove, pull the dust container away from the extraction port. Fig. 4
- Empty the dust container when it is one-third full for optimal dust extraction. Fig. 5.
- For easy emptying and cleaning of the dust container, remove the container lid by pulling the tabs upward on both sides. Fig. 6.

Control

Power switch: Connect the tool to the mains power supply.

- To switch on, press the button inward as shown in figure 7.
- To switch off, press the button inward as shown in figure 8.

CAUTION: Guide the power cord while sanding to prevent it from catching on the workpiece or other objects.

4. OPERATION

WARNING! Always wear eye protection with side shields, together with hearing protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, potentially causing serious injury.

WARNING! This product is not recommended for sanding plasterboard or gypsum due to the ultrafine particles produced during sanding.

Sanding

- Secure the material to be sanded.
- Hold the sander firmly and switch it on. Fig. 9
- Allow the motor to reach maximum speed. Gradually lower it onto the workpiece with a slight forward movement. Fig. 10
- For optimal results, use any of the movements shown in figure 11.
- Upon completion of the sanding operation, lift the sander from the workpiece before switching it off.

Selecting sandpaper

-Selecting the correct sandpaper grit is a crucial step in achieving optimal results. Coarse grit will remove more material, while fine grit will produce a smoother finish. The condition of the workpiece will determine which sandpaper grit to use. The higher the grit number, the finer the grade of sandpaper.

-If the surface is rough, begin with coarse grit and sand until the surface is uniform. Medium grit can then be used to remove scratches left by the coarse grit. Finally, use fine grit to finish the surface. Continue sanding with each grade of sandpaper until the surface is uniform.

Material	Suitable grit	
	Coarse sanding	Fine sanding
Paint	180	400
Softwood	60	180
Hardwood	60	180
Veneer	240	320

Material Suitable grit

Note: If intermediate sanding is required, choose a grit between coarse and fine. The above table is only a guide. To ensure a satisfactory result, first test on a small, inconspicuous area to ensure the chosen sandpaper grit is suitable for the desired finish.

Sanding tips:

- Never force the sander. The weight of the sander provides adequate pressure, allowing the sandpaper to do the work. Applying additional pressure will slow the motor, rapidly wear out the sandpaper and significantly reduce the sander's speed, which will slow the removal rate and produce an inferior surface quality.
- Caution: Excessive pressure will overload the motor, potentially damaging the sander through motor overheating or damaging the workpiece. Check your workpiece frequently. The sander is capable of removing material rapidly, especially with coarse paper.
- The orbital action of your sander allows you to sand with the grit, or at any angle across it for most sanding work. In the final stages, a better finish will be achieved by sanding with the grit. Do not sand in one spot for too long. The sander's rapid action could remove too much material, creating an uneven surface.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING! To prevent serious personal injury, always ensure the tool is disconnected from the power supply or switched off when performing any maintenance.

- Always keep the sander's ventilation ducts clean; where possible, prevent foreign bodies from entering the grilles.

-After each use, blow air through the sander housing to ensure it is free from all dust particles that may accumulate. The build-up of dust particles can cause overheating and sander failure.
-If the sander housing needs cleaning, do not use solvents; use only a soft, damp cloth. Never allow liquid to enter the sander and never immerse any part of the sander in liquid.

Storage

Clean all dust from the tool, including air ducts.
Store indoors in a secure location inaccessible to children.

6. TROUBLESHOOTING

WARNING! Switch off the tool and disconnect it from the power supply before checking any fault.

Problem	Possible cause	Solution
Excessive sparking visible through housing ventilation grilles and/or sander not working	The carbon brushes are worn. (A small number of sparks visible through the housing ventilation grilles is normal and does not indicate a problem.)	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
The sander does not work	It is not connected to the mains power supply.	Make sure the sander is connected to the mains power supply.
	Faulty switch.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
Sander overheating	Blocked air ducts.	Clean air ducts.
	Excessive pressure applied to sander during operation.	Apply appropriate pressure during operation.
Unusual noise	Faulty bearings	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
Excessive vibration	Worn sanding pad	Replace sanding pad

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.



Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old electrical and electronic appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Patin de ponçage à boucles et crochets
2. Interrupteur de connexion/déconnexion
3. Poignée souple
4. Adaptateur pour le réservoir à poussière
5. Réservoir de saleté
6. Papier de verre

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

-Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.

-Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Ponceuse
- Accessoire FingerDetail
- 12 pièces de rechange
- Sac de transport
- Réservoir de saleté
- Manuel d'instructions

-Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Avertissement ! Assurez-vous que l'outil est débranché de la source d'alimentation avant d'effectuer l'une des opérations suivantes.

Papier abrasif à boucles et crochets

Lorsque vous placez le papier abrasif, alignez les trous du papier avec ceux du patin de ponçage. Remplacez le papier de verre lorsqu'il est usé. Img. 2

Installation et retrait du réservoir à poussière

-Pour l'installer, poussez le réservoir à poussière dans le port d'extraction de poussière. Img. 3

-Pour le retirer, tirez le réservoir à poussière en l'éloignant du port d'extraction. Img. 4

-Videz le réservoir à poussière lorsqu'il est plein à  pour une extraction optimale de la poussière. Img. 5

-Pour faciliter le vidage et le nettoyage du réservoir à poussière, retirez le couvercle du récipient en tirant les languettes vers le haut des deux côtés. Img. 6

Contrôle

Interrupteur marche/arrêt : Branchez l'outil à la source d'alimentation électrique.

-Pour l'allumer, appuyez sur le bouton vers l'intérieur du boîtier comme indiqué sur l'image 7.

-Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton vers l'intérieur du boîtier comme indiqué sur l'image 8.

Avertissement : Guidez le câble d'alimentation pendant le ponçage pour éviter qu'il ne se coince dans la pièce à travailler ou d'autres objets.

4. FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT ! Portez toujours des lunettes de protection avec des protections latérales, ainsi qu'une protection auditive. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la projection d'objets dans les yeux et causer des blessures graves.

AVERTISSEMENT ! Cet outil n'est pas recommandé pour poncer des panneaux de placoplâtre ou de plâtre en raison des particules ultrafines produites lors du ponçage.

Ponçage

-Fixez le matériau à poncer.

-Tenez fermement la ponceuse et allumez-la. Img. 9

-Laissez le moteur atteindre sa vitesse maximale. Abaissez-le progressivement sur la pièce à travailler en effectuant un léger mouvement vers l'avant. Img. 10

-Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez l'un des mouvements montrés à l'image 11.

-Une fois le ponçage terminé, retirez la ponceuse de la pièce à travailler, puis éteignez-la.

Sélection du papier de verre

-Le choix du grain de papier abrasif approprié est une étape importante pour obtenir un résultat optimal. Un grain grossier enlèvera plus de matière, tandis qu'un grain fin produira une finition plus lisse. L'état de la pièce à travailler déterminera le grain du papier abrasif à utiliser. Plus le numéro de grain est élevé, plus le papier abrasif est fin.

-Si la surface est rugueuse, commencez avec un grain grossier et poncez jusqu'à ce que la surface soit uniforme. Vous pouvez ensuite utiliser un grain moyen pour éliminer les rayures laissées par le grain grossier. Enfin, utilisez un grain fin pour finir la surface. Continuez à poncer avec chaque grammage de papier abrasif jusqu'à ce que la surface soit uniforme.

Matériau Grain approprié

Matériau	Grain approprié	
	Ponçage grossier	Ponçage fin
Peinture	180	400
Bois tendre	60	180
Bois dur	60	180
Chapa	240	320

Note : si un ponçage intermédiaire est nécessaire, choisissez un grain entre le gros et le fin. Le tableau ci-dessus n'est donné qu'à titre indicatif. Pour garantir un résultat satisfaisant, testez d'abord sur une petite zone discrète afin de vous assurer que le grain du papier abrasif choisi convient à la finition souhaitée.

Conseils pour le ponçage :

-Ne forcez jamais la ponceuse. Le poids de la ponceuse fournit la pression adéquate, permettant au papier abrasif de faire le travail. Une pression supplémentaire ralentira le moteur, usera rapidement le papier abrasif et réduira considérablement la vitesse de la ponceuse, ce qui ralentira le taux d'élimination et produira une surface de qualité inférieure.

Avertissement Une pression excessive surchargera le moteur, ce qui pourrait endommager la ponceuse en surchauffant le moteur ou endommager la pièce à travailler. Veuillez à vérifier fréquemment votre pièce à travailler. La ponceuse est capable d'enlever rapidement de la matière, en particulier avec du papier épais.

-L'action orbitale de votre ponceuse vous permet de poncer dans le sens du grain ou à n'importe quel angle pour la plupart des travaux de ponçage. Dans les étapes finales, vous obtiendrez une meilleure finition en ponçant dans le sens du grain. Ne poncez pas trop longtemps au même endroit. La vitesse de la ponceuse pourrait enlever trop de matière et créer une surface inégale.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT ! Pour éviter toute blessure grave, assurez-vous toujours que l'outil est débranché de la source d'alimentation ou éteint avant d'effectuer toute opération d'entretien.

-Maintenez toujours les conduits de ventilation de la ponceuse propres ; si possible, évitez que des corps étrangers ne pénètrent dans les grilles.

-Après chaque utilisation, soufflez de l'air à travers le boîtier de la ponceuse pour vous assurer qu'il ne contient pas de particules de poussière qui pourraient s'accumuler. L'accumulation de particules de poussière peut entraîner une surchauffe et une panne de la ponceuse.

-Si le boîtier de la ponceuse doit être nettoyé, n'utilisez pas de solvants ; utilisez uniquement un chiffon doux et humide. Ne laissez jamais de liquide pénétrer à l'intérieur de la ponceuse et ne plongez jamais une partie de la ponceuse dans un liquide.

Stockage

Nettoyez toute la poussière de l'outil, y compris les conduits d'air.

Rangez l'outil à l'intérieur, dans un endroit sûr et hors de portée des enfants.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

AVERTISSEMENT ! Éteignez l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation avant de rechercher une panne.

Problème	Possible cause	Solution
Des étincelles excessives sont visibles à travers les grilles d'aération du boîtier et/ou la ponceuse ne fonctionne pas.	The carbon brushes are worn. (A small number of sparks visible through the housing ventilation grilles is normal and does not indicate a problem.)	Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec
La ponceuse ne fonctionne pas.	It is not connected to the mains power supply.	Assurez-vous que la ponceuse est bien branchée à la source d'alimentation principale.
	Faulty switch.	Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec

Surchauffe de la ponceuse	Blocked air ducts.	Nettoyez les conduits d'air
	Excessive pressure applied to sander during operation.	Appliquez une pression adéquate pendant le fonctionnement
Bruit anormal	Faulty bearings	Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec
Vibration excessive	Worn sanding pad	Remplacez le patin de ponçage

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

- Abb. 1
- 1. Klett-Schleifkissen
 - 2. Ein-/Ausschalter
 - 3. Weicher Griff
 - 4. Adapter für Staubbehälter
 - 5. Staubbehälter
 - 6. Schleifpapier

HINWEIS:
Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist in einer Verpackung verpackt, die es beim Transport schützt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie den Originalkarton und die sonstige Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später einmal transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, achten Sie bitte darauf, dass Sie alle Artikel ordnungsgemäß recyceln.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte eines davon fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Schleifmaschine
 - FingerDetail Zubehör
 - 12 Ersatzteile
 - Transporttasche
 - Staubbehälter
 - Bedienungsanleitung
-
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

3. INSTALLATION

Warnung! Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie einen der folgenden Schritte durchführen.

Klettschleifscheibe

Richten Sie beim Anbringen des Schleifpapiers die Löcher im Papier an den Löchern im Schleifblock aus. Ersetzen Sie das Schleifpapier, wenn es abgenutzt ist. Abb. 2

Einbau und Ausbau des Staubbehälters

- Zur Installation schieben Sie den Staubbehälter in die Staubabsaugöffnung. Abb. 3
- Zum Entfernen ziehen Sie den Staubbehälter von der Absaugöffnung weg. Abb. 4
- Leeren Sie den Staubbehälter, wenn er voll ist, in einem $\frac{1}{3}$ für eine optimale Staubabsaugung. Abb. 5
- Zum einfachen Entleeren und Reinigen des Staubbehälters nehmen Sie den Staubbehälterdeckel ab, indem Sie die Laschen auf beiden Seiten nach oben ziehen. Abb. 6

Kontrolle

Stromschalter: Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

- Zum Einschalten drücken Sie den Knopf an der Innenseite des Gehäuses, wie in Abbildung 7 dargestellt.
- Zum Ausschalten drücken Sie den Knopf in Richtung der Innenseite des Gehäuses, wie in Abbildung 8 dargestellt.

VORSICHT: Führen Sie das Netzkabel während des Schleifens, damit es sich nicht am Werkstück oder an anderen Gegenständen verfangen kann.

4. BEDIENUNG

WARNUNG! Tragen Sie immer einen Augenschutz mit Seitenschutz und einen Gehörschutz. Andernfalls könnten Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.

WARNUNG! Dieses Produkt wird nicht zum Schleifen von Trockenbauwänden oder Putz empfohlen, da beim Schleifen ultrafeine Partikel entstehen.

Schleifen

- Sichern Sie das zu schleifende Material.
- Halten Sie den Schleifer fest und schalten Sie ihn ein. Abb. 9
- Lassen Sie den Motor seine volle Drehzahl erreichen. Senken Sie ihn in einer leichten Vorwärtsbewegung langsam auf das Werkstück ab. Abb. 10

- Optimale Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie eine der in Abbildung 11 gezeigten Bewegungen ausführen.
- Entfernen Sie am Ende des Schleifvorgangs die Schleifmaschine vom Werkstück und schalten Sie sie dann aus.

Auswahl des Schleifpapiers

- Die Wahl der richtigen Körnung des Schleifpapiers ist ein wichtiger Schritt, um ein optimales Ergebnis zu erzielen. Mit einer groben Körnung wird mehr Material abgetragen, während eine feine Körnung ein glatteres Finish ergibt. Die Beschaffenheit des Werkstücks bestimmt die Körnung des zu verwendenden Schleifpapiers. Je höher die Körnungszahl, desto feiner ist das Schleifpapier.
- Wenn die Oberfläche rau ist, beginnen Sie mit einer groben Körnung und schleifen Sie, bis die Oberfläche eben ist. Anschließend können Sie mit einer mittleren Körnung die Kratzer entfernen, die die grobe Körnung hinterlassen hat. Zum Schluss wird die Oberfläche mit einer feinen Körnung bearbeitet. Schleifen Sie mit jeder Schleifpapiersorte weiter, bis die Oberfläche gleichmäßig ist.

Material	Geeignete Körnung	
	Grobes Schleifen	Feines Schleifen
Malerei	180	400
Weichholz	60	180
Hartholz	60	180
Furnier	240	320

Hinweis: Wenn ein Zwischenschliff erforderlich ist, wählen Sie eine Körnung zwischen grob und fein. Die obige Tabelle ist nur ein Anhaltspunkt. Um ein zufriedenstellendes Ergebnis zu erzielen, sollten Sie zunächst an einer kleinen, unauffälligen Stelle testen, ob die Körnung des gewählten Schleifpapiers für das gewünschte Finish geeignet ist.

Schleifspitzen:

- Setzen Sie den Schleifer niemals mit Gewalt ein. Das Gewicht des Schleifers sorgt für ausreichenden Druck, so dass das Schleifpapier seine Arbeit erledigen kann. Wenn Sie zusätzlichen Druck ausüben, wird der Motor langsamer, das Schleifpapier nutzt sich schnell ab und die Geschwindigkeit des Schleifgeräts wird erheblich reduziert, wodurch sich die Abtragsleistung verlangsamt und eine minderwertige Oberfläche entsteht.

Vorsicht: Ein zu hoher Druck führt zu einer Überlastung des Motors, wodurch die Schleifmaschine durch Überhitzung des Motors beschädigt oder das Werkstück beschädigt

werden kann. Überprüfen Sie Ihr Werkstück regelmäßig. Der Schleifer ist in der Lage, Material schnell abzutragen, insbesondere mit grobem Papier.

- Mit dem Schwingschleifer können Sie mit der Maserung oder in einem beliebigen Winkel quer zur Maserung schleifen und so die meisten Schleifarbeiten durchführen. In der Endphase wird ein besseres Ergebnis durch Schleifen mit der Maserung erzielt. Schleifen Sie nicht zu lange an einer Stelle. Die Geschwindigkeit des Schleifers kann zu viel Material abtragen, wodurch eine unebene Oberfläche entsteht.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG! Um schwere Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Durchführung von Wartungsarbeiten immer von der Stromquelle getrennt oder ausgeschaltet ist.

- Halten Sie die Lüftungskanäle der Schleifmaschine stets sauber; verhindern Sie nach Möglichkeit, dass Fremdkörper in die Gitter gelangen.
- Blasen Sie nach jedem Gebrauch Luft durch das Gehäuse des Schleifers, um sicherzustellen, dass es frei von allen Staubpartikeln ist, die sich ansammeln können. Die Ansammlung von Staubpartikeln kann zur Überhitzung und zum Ausfall der Schleifmaschine führen.
- Wenn das Gehäuse der Schleifmaschine gereinigt werden muss, verwenden Sie keine Lösungsmittel, sondern nur ein weiches, feuchtes Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Schleifers gelangt und dass kein Teil des Schleifers in Flüssigkeit getaucht wird.

Lagerung

Reinigen Sie das Gerät von Staub, einschließlich der Luftkanäle.
In Innenräumen an einem sicheren, für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.

6. PROBLEMBEHEBUNG

WARNUNG! Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie eventuelle Störungen untersuchen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Übermäßige Funkenbildung durch die Gehäuseöffnungen und/oder die Schleifmaschine läuft nicht	Die Kohlebürsten sind verschlissen. (Eine geringe Anzahl von Funken kann durch die Gehäuseöffnungen sichtbar sein, dies ist normal und kein Hinweis auf ein Problem).	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
Der Schleifer funktioniert nicht	Nicht an die Hauptstromquelle angeschlossen	Vergewissern Sie sich, dass die Schleifmaschine an das Stromnetz angeschlossen ist.
	Defekter Schalter	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
Überhitzung der Schleifmaschine	Verstopfte Luftkanäle	Reinigen Sie die Luftkanäle
	Übermäßiger Druck, der während des Betriebs auf die Schleifmaschine ausgeübt wird	Ausreichenden Druck während des Betriebs ausüben
Abnormes Geräusch	Defekte Lager	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
Übermäßige Vibration	Abgenutzter Schleifteller	Ersetzen Sie das Schleifkissen

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Ausführliche Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und/oder Batterien erhalten Verbraucher bei ihren örtlichen Behörden. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Publikation darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise mit irgendwelchen Mitteln (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Tampone di levigatura con gancio e anello
2. Interruttore di alimentazione
3. Impugnatura morbida
4. Adattatore per contenitore di polvere
5. Serbatoio di raccolta sporco
6. Carta vetrata

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Levigatrice
- Accessorio FingerDetail
- 12 parti di ricambio
- Custodia per il trasporto
- Serbatoio di raccolta sporco
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Avvertenza! Assicurarsi che l'utensile sia scollegato dall'alimentazione prima di eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni.

Carta vetrata con gancio e anello

Quando si fissa la carta vetrata, allineare i fori della carta con quelli del platorello. Sostituire la carta vetrata quando è usurata. Fig. 2

Installazione e rimozione del contenitore della polvere

- Per l'installazione, spingere il contenitore della polvere nella porta di aspirazione. Fig. 3
- Per rimuoverlo, allontanare il contenitore della polvere dalla porta di aspirazione. Fig. 4
- Svuotare il contenitore della polvere quando è pieno in un $\frac{1}{3}$ per un'estrazione ottimale della polvere. Fig. 5
- Per facilitare lo svuotamento e la pulizia del contenitore della polvere, rimuovere il coperchio del contenitore tirando le linguette verso l'alto su entrambi i lati. Fig. 6

Controllo

Interruttore di accensione/spegnimento: Collegare l'utensile all'alimentazione.

- Per accendere, premere il pulsante verso l'interno dell'involucro, come illustrato nella figura 7.
- Per spegnere, premere il pulsante verso l'interno dell'involucro, come illustrato nella figura 8.

PRECAUZIONE: Guidare il cavo di alimentazione durante la levigatura per evitare che si impigli nel pezzo da lavorare o in altri oggetti.

4. FUNZIONAMENTO

AVVERTENZA! Indossare sempre una protezione per gli occhi con schermi laterali e una protezione per l'udito. In caso contrario, gli oggetti potrebbero essere proiettati negli occhi e causare gravi lesioni.

AVVERTENZA! Questo prodotto non è consigliato per la levigatura di muri a secco o intonaco a causa delle particelle ultrafini prodotte durante la levigatura.

Levigatura

- Fissare il materiale da levigare.
- Tenere saldamente la levigatrice e accenderla. Fig. 9
- Lasciare che il motore raggiunga la massima velocità. Abbassarlo gradualmente sul pezzo in lavorazione con un movimento leggermente in avanti. Fig. 10
- Per ottenere risultati ottimali, utilizzare uno qualsiasi dei movimenti indicati nella figura 11.

- Al termine dell'operazione di levigatura, rimuovere la levigatrice dal pezzo in lavorazione e spegnerla.

Selezione della carta vetrata

- La scelta della grana corretta della carta vetrata è un passo importante per ottenere un risultato ottimale. Una grana grossa rimuove più materiale, mentre una grana fine produce una finitura più liscia. Le condizioni del pezzo da lavorare determinano la grana della carta abrasiva da utilizzare. Più alto è il numero di grana, più fine è la qualità della carta vetrata.
- Se la superficie è ruvida, iniziare con una grana grossa e carteggiare fino a ottenere una superficie uniforme. Poi si può usare una grana media per rimuovere i graffi lasciati dalla grana grossa. Infine, utilizzare una grana fine per rifinire la superficie. Continuare a carteggiare con ogni tipo di carta vetrata fino a ottenere una superficie uniforme.

Materiale	Grano adatto	
	Levigatura grossolana	Levigatura fine
Pittura	180	400
Legno morbido	60	180
Legno duro	60	180
Chapa	240	320

Nota: se è necessaria una carteggiatura intermedia, scegliere una grana tra grossolana e fine. La tabella sopra riportata è solo indicativa. Per garantire un risultato soddisfacente, fare prima una prova su una piccola area non visibile per assicurarsi che la grana della carta vetrata scelta sia adatta alla finitura desiderata.

Consigli per levigare:

- Non forzare mai la levigatrice. Il peso della levigatrice esercita una pressione adeguata, consentendo alla carta vetrata di svolgere il proprio lavoro. L'applicazione di una pressione supplementare rallenta il motore, consuma rapidamente la carta abrasiva e riduce significativamente la velocità della levigatrice, rallentando la velocità di asportazione e producendo una superficie di qualità inferiore.

Attenzione: Una pressione eccessiva sovraccarica il motore, con il rischio di danneggiare la levigatrice per surriscaldamento del motore o di danneggiare il pezzo in lavorazione. Assicurarsi di controllare frequentemente il pezzo in lavorazione. La levigatrice è in grado di rimuovere rapidamente il materiale, soprattutto con la carta grossa.

- L'azione orbitale della levigatrice consente di levigare con la grana o con qualsiasi

angolo trasversale alla grana per la maggior parte dei lavori di levigatura. Nelle fasi finali, si otterrà una finitura migliore carteggiando con le venature. Non carteggiare troppo a lungo in un unico punto. La velocità della levigatrice potrebbe rimuovere troppo materiale, creando una superficie non uniforme.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- ATTENZIONE!** Per evitare gravi lesioni personali, assicurarsi sempre che l'utensile sia scollegato dalla fonte di alimentazione o spento quando si esegue la manutenzione.
- Mantenere sempre puliti i condotti di ventilazione della levigatrice; se possibile, evitare che corpi estranei entrino nelle griglie.
 - Dopo ogni utilizzo, soffiare aria nell'alloggiamento della levigatrice per assicurarsi che sia libero da tutte le particelle di polvere che possono accumularsi. L'accumulo di particelle di polvere può causare il surriscaldamento e il guasto della levigatrice.
 - Se la carcassa della levigatrice deve essere pulita, non utilizzare solventi, ma solo un panno morbido e umido. Non lasciare mai che il liquido penetri all'interno della levigatrice e non immergere mai nessuna parte della levigatrice in un liquido.

Conservazione

Pulire la polvere dall'utensile, compresi i condotti dell'aria.
Conservare al chiuso in un luogo sicuro e inaccessibile ai bambini.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

AVVERTENZA! Spegner e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di esaminare eventuali guasti.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Scintille eccessive visibili attraverso le bocchette dell'alloggiamento e/o la levigatrice non funziona	Le spazzole di carbone sono usurate. (Un piccolo numero di scintille può essere visibile attraverso le bocchette dell'alloggiamento; questo è normale e non indica un problema).	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

La levigatrice non funziona.	Non è collegata alla corrente.	Assicurarsi che la levigatrice sia collegata all'alimentazione principale.
	Interruttore difettoso	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
Surriscaldamento della levigatrice	Condotti dell'aria ostruiti	Pulire i condotti dell'aria
	Pressione eccessiva esercitata sulla levigatrice durante il funzionamento	Applicare una pressione adeguata durante il funzionamento
Rumore anomalo	Cuscinetti difettosi	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
Vibrazioni eccessive	Pad di levigatura usurato	Sostituire il platorello

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Almofada de lixa de gancho e laço
2. Interruptor Ligar/Desligar
3. Punho macio
4. Adaptador do depósito de pó
5. Depósito de pó
6. Lixa

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Lixadeira
- Acessório FingerDetail
- 12 peças sobressalentes
- Saco de transporte
- Depósito de pó
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

Advertência! Certifique-se de que a ferramenta está desligada da fonte de alimentação antes de efetuar qualquer uma das seguintes operações.

Lixa de gancho e laço

Ao fixar a lixa, alinhe os orifícios da lixa com os orifícios da almofada de lixar. Substituir a lixa quando estiver gasta. Fig. 2

Instalação e remoção do depósito de pó

- Para instalar, empurre o depósito de pó para dentro do orifício de extração de pó. Fig. 3
- Para retirar, puxe o depósito de pó para longe do orifício de extração. Fig. 4
- Esvazie o recipiente de pó quando estiver cheio num $\frac{1}{4}$ para uma extração óptima do pó. Fig. 5
- Para facilitar o esvaziamento e a limpeza do depósito de pó, retire a tampa do depósito de pó puxando as patilhas para cima em ambos os lados. Fig. 6

Controlo

Interruptor Ligar/Desligar: Ligar a ferramenta à alimentação eléctrica.

- Para ligar, prima o botão na direção do interior da caixa, como indicado na figura 7.
- Para desligar, prima o botão na direção do interior da caixa, como indicado na figura 8.

ATENÇÃO: Guie o cabo de alimentação durante a lixagem para evitar que fique preso na peça de trabalho ou noutros objectos.

4. FUNCIONAMENTO

ATENÇÃO! Usar sempre proteção para os olhos com protecções laterais, juntamente com proteção auditiva. Se não o fizer, os objectos poderão ser projectados para os olhos, provocando possíveis ferimentos graves.

ATENÇÃO! Este produto não é recomendado para lixar paredes de gesso ou estuque devido às partículas ultrafinas produzidas durante a lixagem.

Lixagem

- Fixar o material a lixar.
- Segure a lixadora com firmeza e ligue-a. Fig. 9
- Deixar o motor atingir a velocidade máxima. Baixe-o gradualmente sobre a peça de trabalho num movimento ligeiramente para a frente. Fig. 10
- Para obter resultados óptimos, utilize qualquer um dos movimentos indicados na figura 11.
- No final da operação de lixagem, retire a lixadora da peça de trabalho e desligue-a.

Seleção da lixa

- Selecionar o grão de lixa correto é um passo importante para obter um resultado ótimo. Um grão grosso remove mais material, enquanto um grão fino produz um acabamento mais suave. O estado da peça de trabalho determinará o grão da lixa a utilizar. Quanto maior for o número do grão, mais fina é a qualidade da lixa.
- Se a superfície for áspera, comece com um grão grosso e lixe até a superfície ficar uniforme. Em seguida, pode ser utilizado um grão médio para remover os riscos deixados pelo grão grosso. Por fim, utilize uma lixa fina para terminar a superfície. Continue a lixar com cada grau de lixa até a superfície ficar uniforme.

Material	Grão adequado	
	Lixagem grosseira	Lixagem fina
Pintura	180	400
Madeira serrada de coníferas	60	180
Madeira dura	60	180
Chapa	240	320

Nota: Se for necessária uma lixagem intermédia, escolher um grão entre grosso e fino. O quadro acima serve apenas de orientação. Para garantir um resultado satisfatório, teste primeiro numa área pequena e discreta para se certificar de que o grão da lixa escolhida é adequado para o acabamento pretendido.

Conselhos para lixar:

- Nunca force a lixadeira. O peso da lixadora proporciona uma pressão adequada, permitindo que a lixa faça o seu trabalho. A aplicação de pressão adicional irá abrandar o motor, desgastar rapidamente a lixa e reduzir significativamente a velocidade da lixadora, o que irá abrandar a taxa de remoção e produzir uma superfície de qualidade inferior.

Precaução: Uma pressão excessiva sobrecarregará o motor, o que poderá danificar a lixadeira devido ao sobreaquecimento do motor ou danificar a peça de trabalho. Certifique-se de que verifica frequentemente a sua peça de trabalho. A lixadeira é capaz de remover material rapidamente, especialmente com papel grosso.

- A ação orbital da sua lixadora permite-lhe lixar com o grão, ou em qualquer ângulo através do grão para a maioria dos trabalhos de lixagem. Nas fases finais, será possível obter um melhor acabamento lixando com o grão. Não lixar num só ponto durante muito tempo. A velocidade da lixadeira pode remover demasiado material, criando uma superfície irregular.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

AVISO! Para evitar ferimentos pessoais graves, certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada da fonte de alimentação ou desligada quando efetuar qualquer manutenção.

- Manter sempre limpas as condutas de ventilação da lixadora; se possível, evitar a entrada de corpos estranhos nas grelhas.
- Após cada utilização, soprar ar através da caixa da lixadora para garantir que está livre de todas as partículas de pó que se possam acumular. A acumulação de partículas de pó pode provocar o sobreaquecimento e a avaria da lixadora.
- Se a caixa da lixadeira precisar de ser limpa, não utilize solventes; utilize apenas um pano macio e húmido. Nunca permita a entrada de líquidos no interior da lixadeira e nunca mergulhe qualquer parte da lixadeira em líquidos.

Armazenamento

Limpe todo o pó da ferramenta, incluindo as condutas de ar.

Armazenar dentro de casa, num local seguro e inacessível às crianças.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

ATENÇÃO! Desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de investigar quaisquer falhas.

Problema	Possível causa	Solução
Faíscas excessivas visíveis através das aberturas da caixa e/ou a lixadeira não funciona	As escovas de carvão estão gastas. (Pode ser visível um pequeno número de faíscas através dos orifícios de ventilação da caixa, o que é normal e não indica qualquer problema).	Ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec

A lixadeira não funciona.	Não está ligado à fonte de alimentação principal.	Certifique-se de que a lixadeira está ligada à fonte de alimentação principal.
	Interruptor defeituoso	Ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec
Sobreaquecimento da lixadora	Condutas de ar obstruídas	Limpar as condutas de ar
	Pressão excessiva aplicada à lixadora durante o funcionamento	Aplicar pressão adequada durante o funcionamento
Ruído anormal	Rolamentos defeituosos	Ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec
Vibração excessiva	Almofada de lixar gasta	Substituir a almofada de lixar

todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus aparelhos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

1. Klittenband schuurpad
2. Aan/uit-schakelaar
3. Zachte grip
4. Stofcontaineradapter
5. Stofcontainer
6. Schuurpapier

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of niet in goede staat zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische klantendienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Schuurmachine
- FingerDetail -accessoire
- 12 navullingen
- Draagtas
- Stofcontainer
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed getraceerd kan worden als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

Waarschuwing! Zorg ervoor dat het gereedschap is losgekoppeld van de stroombron voordat u een van de volgende handelingen uitvoert.

Klittenbandschuurpapier

: Lijn bij het schuren de gaten in het schuurpapier uit met de gaten in de schuurpad. Vervang het schuurpapier wanneer het versleten is. Afb. 2

Het stofreservoir installeren en verwijderen

- Om te installeren, duwt u de stofcontainer in de stofafzuigpoort. Afb. 3
- Om het te verwijderen, trekt u de stofcontainer weg van de afzuigpoort. Afb. 4
- $\frac{1}{3}$ vol is voor optimale stofafzuiging. Afb. 5
- Om het legen en schoonmaken van de stofbak te vergemakkelijken, verwijdert u het deksel van de bak door de lipjes aan beide zijden omhoog te trekken. Afb. 6

Controle

Aan/uit-schakelaar: sluit het gereedschap aan op de stroombron.

- Om het apparaat in te schakelen, drukt u de knop in de behuizing, zoals weergegeven in Afbeelding 7.
- Om het apparaat uit te schakelen, drukt u op de knop in de behuizing, zoals weergegeven in Afbeelding 8.

LET OP: Leid het netsnoer tijdens het schuren zodanig dat het niet achter het werkstuk of andere voorwerpen blijft haken.

4. BEDIENING

WAARSCHUWING! Draag altijd oogbescherming met zijschermen en gehoorbescherming. Als u dit niet doet, kunnen er voorwerpen in uw ogen terechtkomen, wat ernstig letsel kan veroorzaken.

WAARSCHUWING! Dit product wordt niet aanbevolen voor het schuren van gipsplaat of pleisterwerk vanwege de ultrafijne deeltjes die tijdens het schuren vrijkomen.

Schuren

- Zet het te schuren materiaal vast.
- Houd de schuurmachine stevig vast en zet hem aan. Afb. 9
- Laat de motor op volle toeren draaien. Laat hem geleidelijk met een lichte voorwaartse beweging op het werkstuk zakken. Afb. 10
- Voor optimale resultaten gebruikt u een van de bewegingen die in Figuur 11 worden getoond.

- Zodra het schuren voltooid is, haalt u de schuurmachine van het werkstuk en schakelt u deze uit.

Schuurpapier selecteren

- Het kiezen van de juiste korrelgrootte van schuurpapier is een belangrijke stap voor het bereiken van optimale resultaten. Een grove korrel verwijdert meer materiaal, terwijl een fijne korrel een gladdere afwerking oplevert. De conditie van het werkstuk bepaalt de korrelgrootte van het te gebruiken schuurpapier. Hoe hoger de korrelgrootte, hoe fijner de korrelgrootte van het schuurpapier.
- Als het oppervlak ruw is, begin dan met een grove korrel en schuur tot het glad is. Gebruik vervolgens een middelgrote korrel om krassen van de grove korrel te verwijderen. Gebruik tot slot een fijne korrel om het oppervlak af te werken. Blijf schuren met elke korrel schuurpapier tot het oppervlak glad is.

Materiaal	Geschikte korrel	
	Grof schuren	Fijn schuren
Verf	180	400
Zachthout	60	180
Hardhout	60	180
Laken	240	320

Let op: Als u tussentijds wilt schuren, kies dan een korrelgrootte tussen grof en fijn. De bovenstaande tabel is slechts een richtlijn. Om een bevredigend resultaat te garanderen, test u het schuurpapier eerst op een klein, onopvallend stukje om er zeker van te zijn dat de door u gekozen schuurkorrel geschikt is voor de gewenste afwerking.

Schuurtips:

- Forceer de schuurmachine nooit. Het gewicht van de schuurmachine zorgt voor voldoende druk, waardoor het schuurpapier zijn werk kan doen. Extra druk zal de motor vertragen, het schuurpapier snel slijten en de snelheid van de schuurmachine aanzienlijk verminderen, waardoor de schuursnelheid afneemt en de oppervlaktekwaliteit afneemt.

Let op: Overmatige druk overbelast de motor, wat schade aan de schuurmachine kan veroorzaken door oververhitting of schade aan het werkstuk. Controleer uw werkstuk regelmatig. De schuurmachine kan snel materiaal verwijderen, vooral bij dik papier.

- Dankzij de excentrische beweging van uw schuurmachine kunt u met de nerf mee schuren, of bij de meeste schuurklussen in elke hoek er dwars op. In de laatste fase bereikt u een betere afwerking door met de nerf mee te schuren. Schuur niet te lang op

één plek. De snelheid van de schuurmachine kan te veel materiaal verwijderen, waardoor een oneffen oppervlak ontstaat.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING! Om ernstig letsel te voorkomen, dient u er altijd voor te zorgen dat het gereedschap losgekoppeld is van de stroombron of uitgeschakeld is wanneer u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van de schuurmachine altijd schoon zijn. Voorkom indien mogelijk dat er vreemde voorwerpen in de roosters terechtkomen.
- Blaas na elk gebruik lucht door de schuurmachinebehuizing om ervoor te zorgen dat deze vrij is van opgehoopte stofdeeltjes. Stofophoping kan ervoor zorgen dat de schuurmachine oververhit raakt en defect raakt.
- Gebruik geen oplosmiddelen als de schuurmachinebehuizing moet worden gereinigd, maar alleen een zachte, vochtige doek. Laat nooit vloeistof in de schuurmachine komen en dompel nooit onderdelen van de schuurmachine onder in vloeistof.

Opslag

Maak het gereedschap schoon van al het stof, inclusief de luchtkanalen.

Bewaar binnenshuis op een veilige plaats die buiten bereik van kinderen is.

6. PROBLEEMOPLOSSING

WAARSCHUWING! Schakel het gereedschap uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u een storing gaat onderzoeken.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Overmatige vonken zichtbaar door de ventilatieopeningen in de behuizing en/of de schuurmachine werkt niet	De koolborstels zijn versleten. (Het is mogelijk dat er een klein aantal vonken zichtbaar zijn via de ventilatieopeningen in de behuizing. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.)	Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsdienst van Cecotec.

De schuurmachine werkt niet	Het is niet aangesloten op de hoofdvoeding	Zorg ervoor dat de schuurmachine is aangesloten op het elektriciteitsnet
	Defecte schakelaar	Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsdienst van Cecotec.
Schuurmachine oververhit	Verstopte luchtkanalen	Maak de luchtkanalen schoon
	Overmatige druk op de schuurmachine tijdens gebruik	Pas de juiste druk toe tijdens het gebruik
Abnormaal geluid	Defecte lagers	Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsdienst van Cecotec.
Overmatige trillingen	Versleten schuurpad	Vervang de schuurpad

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalstelsel, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Podkładka ścierna z rzepem
2. Włącznik/wyłącznik
3. Miękki uchwyt
4. Adapter pojemnika na kurz
5. Pojemnik na kurz
6. Papier ścierny

NOTATKA:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Możesz chcieć przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli będziesz musiał je transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną prawidłowo poddane recyklingowi.
- natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.

Zawartość pudełka:

- Szlifierka
- Akcesoria FingerDetail
- 12 wkładów
- Torba transportowa
- Pojemnik na kurz
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. INSTALACJA

Ostrzeżenie! Przed wykonaniem którejkolwiek z poniższych czynności upewnij się, że narzędzie jest odłączone od źródła zasilania.

Papier ścierny z rzepem

Podczas nakładania papieru ściernego wyrównaj otwory w papierze z otworami w podkładce ścierniej. Wymień papier ścierny, gdy się zużyje. Rys. 2

Montaż i demontaż pojemnika na kurz

- Aby zainstalować, wsuń pojemnik na kurz do portu odsysania pyłu. Rys. 3
- Aby wyjąć, należy odciągnąć pojemnik na kurz od portu ekstrakcyjnego. Ryc. 4
- Aby zapewnić optymalne odsysanie pyłu, opróżnij pojemnik na kurz, gdy jest on wypełniony w 1/4. Rys. 5
- Aby ułatwić opróżnianie i czyszczenie pojemnika na kurz, należy zdjąć pokrywę pojemnika, pociągając za zaczepy po obu stronach do góry. Rys. 6

Kontrola

Włacznik/wyłącznik: Podłącz narzędzie do źródła zasilania.

- Aby wyłączyć urządzenie, należy wcisnąć przycisk do obudowy, jak pokazano na rysunku 7.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy wcisnąć przycisk do obudowy, jak pokazano na rysunku 8.

UWAGA: Podczas szlifowania należy tak poprowadzić przewód zasilający, aby nie zaczepiał się o obrabiany przedmiot lub inne obiekty.

4. DZIAŁANIE

OSTRZEŻENIE! Zawsze noś okulary ochronne z osłonami bocznymi, a także ochronniki słuchu. Niedopełnienie tego obowiązku może spowodować wrzucenie przedmiotów do oczu, co może spowodować poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE! Produkt ten nie jest zalecany do szlifowania płyt gipsowo-kartonowych lub tynku ze względu na ultradrobne cząsteczki powstające podczas szlifowania.

Szlifowanie

- Zabezpiecz materiał, który będziesz szlifować.
- Mocno przytrzymaj szlifierkę i włącz ją. Ryc. 9
- Pozwól silnikowi osiągnąć pełną prędkość. Stopniowo opuszczaj go na obrabiany przedmiot, wykonując lekki ruch do przodu. Rys. 10
- Aby uzyskać optymalne rezultaty, zastosuj dowolny z ruchów pokazanych na rysunku 11.
- Po zakończeniu szlifowania należy odsunąć szlifierkę od obrabianego przedmiotu i wyłączyć ją.

Wybór papieru ściernego

- Wybór odpowiedniej gradacji papieru ściernego jest ważnym krokiem w osiągnięciu

optymalnych rezultatów. Gruba gradacja usunie więcej materiału, podczas gdy drobna gradacja zapewni gładkie wykończenie. Stan przedmiotu obrabianego określi gradację papieru ściernego, który należy użyć. Im wyższa liczba gradacji, tym drobniejszy jest papier ścierny.

- Jeśli powierzchnia jest szorstka, zacznij od grubego papieru ściernego i szlifuj, aż powierzchnia będzie gładka. Następnie możesz użyć papieru o średnim ziarnie, aby usunąć zarysowania pozostawione przez papier o grubym ziarnie. Na koniec użyj papieru o drobnym ziarnie, aby wykończyć powierzchnię. Kontynuuj szlifowanie każdym rodzajem papieru ściernego, aż powierzchnia będzie gładka.

Tworzywo	Odpowiednie ziarno	
	Szlifowanie zgrubne	Szlifowanie drobne
Farba	180	400
Drewno iglaste	60	180
Drewno liściaste	60	180
Arkusz	240	320

Uwaga: Jeśli wymagane jest szlifowanie pośrednie, wybierz gradację pomiędzy grubą a drobną. Powyższa tabela jest jedynie wskazówką. Aby uzyskać zadowalający wynik, najpierw przetestuj na małym, niewidocznym obszarze, aby upewnić się, że wybrana gradacja papieru ściernego jest odpowiednia do pożądanego wykończenia.

Wskazówki dotyczące szlifowania:

- Nigdy nie używaj szlifierki na sitę. Ciężar szlifierki zapewnia odpowiedni nacisk, pozwalając papierowi ściernemu wykonać pracę. Stosowanie dodatkowego nacisku spowolni silnik, szybko zużyje papier ścierny i znacznie zmniejszy prędkość szlifierki, spowalniając tempo usuwania i powodując powierzchnię o niższej jakości.

Uwaga: Nadmierne ciśnienie przeciąży silnik, co może uszkodzić szlifierkę przez przegrzanie silnika lub uszkodzić obrabiany przedmiot. Pamiętaj, aby często sprawdzać obrabiany przedmiot. Szlifierka jest w stanie szybko usuwać materiał, szczególnie w przypadku grubego papieru.

- Orbitalne działanie szlifierki pozwala na szlifowanie zgodnie z kierunkiem stojów lub pod dowolnym kątem w większości prac szlifierskich. W końcowych etapach lepsze wykończenie można uzyskać szlifując zgodnie z kierunkiem stojów. Nie szlifuj w jednym miejscu przez zbyt długi czas. Prędkość szlifierki może usunąć zbyt dużo materiału, tworząc nierówną powierzchnię.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, zawsze upewnij się, że narzędzie jest odłączone od źródła zasilania lub wyłączone podczas wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.

- Zawsze utrzymuj przewody wentylacyjne szlifierki w czystości; jeśli to możliwe, zapobiegaj przedostawaniu się ciał obcych do kratek.
- Po każdym użyciu przedmuchać obudowę szlifierki powietrzem, aby upewnić się, że nie ma w niej nagromadzonych cząstek kurzu. Nagromadzenie się kurzu może spowodować przegrzanie się szlifierki i jej awarię.
- Jeśli obudowa szlifierki wymaga czyszczenia, nie używaj rozpuszczalników; używaj tylko miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nigdy nie dopuść, aby płyn dostał się do wnętrza szlifierki i nigdy nie zanurzaj żadnej części szlifierki w płynie.

Składowanie

Oczyść narzędzie z kurzu, łącznie z przewodami powietrznymi.

Przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, w miejscu niedostępnym dla dzieci.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OSTRZEŻENIE! Wyłącz narzędzie i odłącz je od źródła zasilania przed przystąpieniem do badania jakiegokolwiek usterki.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nadmierne iskrzenie widoczne przez otwory wentylacyjne obudowy i/lub niedziałająca szlifierka	Szczotki węglowe są zużyte. (Niewielka liczba iskier może być widoczna przez otwory wentylacyjne obudowy. Jest to normalne i nie świadczy o żadnym problemie.)	Skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.
Szlifierka nie działa	Nie jest podłączony do głównego źródła zasilania	Upewnij się, że szlifierka jest podłączona do zasilania sieciowego
	Wadliwy przetątnik	Skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.

Przegrzanie szlifierki	Zablokowane kanały powietrzne	Wyczyść kanały wentylacyjne
	Nadmierne naciskanie na szlifierkę podczas pracy	Podczas pracy należy stosować odpowiednie ciśnienie
Hałas nienormalny	Wadliwe łożyska	Skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.
Nadmierne wibracje	Zużyta płytką ścierna	Wymień podkładkę ścierną

7. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani dystrybuowana w żaden sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Brusný talíř se suchým zipem
2. Vypínač
3. Měkká rukojeť
4. Adaptér na nádobu na prach
5. Nádobu na prach
6. Skelný papír

POZNÁMKA:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Bruska
- Příslušenství pro detail prstů
- 12 náplní
- Přenosná taška
- Nádobu na prach
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

Varování! Před provedením kterékoli z následujících operací se ujistěte, že je nářadí odpojeno od zdroje napájení.

Brusný papír se suchým zipem

Při nanášení brusného papíru zarovnejte otvory v papíru s otvory v brusném talíři. Vyměňte brusný papír, když se opotřebuje. Obr. 2

Instalace a demontáž nádoby na prach

- Pro instalaci zatlačte nádobu na prach do otvoru pro odsávání prachu. Obr. 3
- Pro vyjmutí vytáhněte nádobu na prach z odsávacího otvoru. Obr. 4
- Pro optimální odsávání prachu vyprázdněte nádobu na prach, když je naplněna do $\frac{3}{4}$. Obr. 5
- Pro snazší vyprázdnění a čištění nádoby na prach sejměte víko nádoby zatažením za jazýčky na obou stranách nahoru. Obr. 6

Řízení

Hlavní vypínač: Připojte nářadí ke zdroji napájení.

- Pro zapnutí stiskněte tlačítko do krytu, jak je znázorněno na obrázku 7.
- Pro vypnutí zatlačte tlačítko do krytu, jak je znázorněno na obrázku 8.

POZOR: Během broušení vedte napájecí kabel tak, aby se nezachytil o obrobek nebo jiné předměty.

4. PROVOZ

VAROVÁNÍ! Vždy používejte ochranu očí s bočními štíty a ochranu sluchu. Pokud tak neučiníte, může dojít k zasažení očí předměty a následnému vážnému zranění.

VAROVÁNÍ! Tento výrobek se nedoporučuje pro broušení sádrokartonu nebo omítky kvůli ultrajemným částicím, které vznikají při broušení.

Broušení

- Zajistěte materiál, který budete brousit.
- Pevně držte brusku a zapněte ji. Obr. 9
- Nechte motor dosáhnout plných otáček. Postupně jej spouštějte na obrobek mírným pohybem vpřed. Obr. 10
- Pro dosažení optimálních výsledků použijte kterýkoli z pohybů zobrazených na obrázku 11.
- Po dokončení broušení sejměte brusku z obrobku a poté ji vypněte.

Výběr brusného papíru

- Výběr správné zrnitosti brusného papíru je důležitým krokem k dosažení optimálních výsledků. Hrubá zrnitost odstraní více materiálu, zatímco jemná zrnitost zajistí hladší povrch. Stav obrobku určí zrnitost použitého brusného papíru. Čím vyšší je číslo zrnitosti, tím jemnější je brusný papír.
- Pokud je povrch drsný, začněte s hrubým zrnem a brouste, dokud nebude povrch hladký. Poté můžete použít střední zrnitost k odstranění škrábanců po hrubém zrně. Nakonec použijte jemnou zrnitost k dokončení povrchu. Pokračujte v broušení s každou zrnitostí brusného papíru, dokud nebude povrch hladký.

Materiál	Vhodné obilí	
	Hrubé broušení	Jemné broušení
Malovat	180	400
Měkké dřevo	60	180
Tvrdé dřevo	60	180
List	240	320

Poznámka: Pokud je nutné mezibroušení, zvolte zrnitost mezi hrubou a jemnou. Výše uvedená tabulka je pouze orientační. Pro zajištění uspokojivého výsledku nejprve vyzkoušejte na malé, nenápadné ploše, abyste se ujistili, že zvolená zrnitost brusného papíru je vhodná pro požadovaný výsledek.

Tipy pro broušení:

- Nikdy netlačte na brusku silou. Hmotnost brusky zajišťuje dostatečný tlak, který umožňuje brusnému papíru vykonávat práci. Vyvíjení většího tlaku zpomalí motor, rychle opotřebuje brusný papír a výrazně sníží rychlost brusky, čímž se zpomalí rychlost úběru a dojde k méně kvalitnímu povrchu.

Pozor: Nadměrný tlak přetíží motor, což by mohlo poškodit brusku přehřátím motoru nebo poškodit obrobek. Nezapomeňte obrobek často kontrolovat. Bruska je schopna rychle odstraňovat materiál, zejména u silného papíru.

- Orbitální pohyb vaší brusky umožňuje brousit ve směru vláken dřeva nebo v libovolném úhlu napříč vlákny dřeva u většiny brusných prací. V závěrečných fázích dosáhnete lepšího výsledku broušením ve směru vláken dřeva. Nebrouste příliš dlouho na jednom místě. Rychlost brusky by mohla odstranit příliš mnoho materiálu a vytvořit nerovný povrch.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ! Abyste předešli vážnému zranění, vždy se ujistěte, že je nářadí při provádění jakékoli údržby odpojeno od zdroje napájení nebo vypnuto.

- Větrací potrubí brusky udržujte vždy čisté; pokud možno zabraňte vniknutí cizích předmětů do mřížek.
- Po každém použití profoukněte kryt brusky vzduchem, abyste se ujistili, že se v něm nenahromadění prachové částice. Nahromadění prachu může způsobit přehřátí a selhání brusky.
- Pokud je potřeba vyčistit kryt brusky, nepoužívejte rozpouštědla; používejte pouze

měkký, vlhký hadřík. Nikdy nedovolte, aby se do vnitřku brusky dostala kapalina, a nikdy neponořujte žádnou část brusky do kapaliny.

Skladování

Očistěte veškerý prach z nástroje, včetně vzduchových kanálů.

Skladujte uvnitř na bezpečném místě mimo dosah dětí.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

VAROVÁNÍ! Před zjišťováním jakékoli závady nářadí vypněte a odpojte jej od zdroje napájení.

Problém	Možná příčina	Řešení
Nadměrné jiskry viditelné skrz větrací otvory krytu a/ nebo bruska nefunguje	Uhlíkové kartáče jsou opotřebované. (Z větracích otvorů skříně může být vidět malé množství jisker, to je normální a neznamena to problém.)	Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
Bruska nefunguje	Není připojen k hlavnímu zdroji napájení	Ujistěte se, že je bruska připojena k hlavnímu zdroji napájení.
	Vadný spínač	Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
Přehřívání brusky	Ucpané vzduchovody	Vyčistěte vzduchovody
	Nadměrný tlak vyvíjený na brusku během provozu	Během provozu aplikujte správný tlak
Abnormální hluk	Vadná ložiska	Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
Nadměrné vibrace	Opotřebovaný brusný talíř	Vyměňte brusný talíř

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Kanca ve halka zımpara pedi
2. Açma/kapama düğmesi
3. Yumuşak tutuş
4. Toz haznesi adaptörü
5. Toz haznesi
6. Zımpara kağıdı

NOT:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri döndürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Zımpara
- ParmakDetay Aksesuarı
- 12 adet yedek
- Taşıma çantası
- Toz haznesi
- Kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. KURULUM

Uyarı! Aşağıdaki işlemlerden herhangi birini gerçekleştirmeden önce aletin güç kaynağından çıkarıldığından emin olun.

Kanca ve Halka Zımpara Kağıdı

Zımpara kağıdı uygularken, kağıttaki delikleri zımpara pedindeki deliklerle hizalayın. Zımpara kağıdı aşındığında değiştirin. Şekil 2

Toz Haznesinin Takılması ve Çıkarılması

- Takmak için toz haznesini toz çıkarma portuna itin. Şekil 3
- Çıkarmak için toz haznesini çıkarma portundan uzağa doğru çekin. Şekil 4
- □ dolduğunda boşaltın . Şekil 5
- Toz haznesini boşaltmayı ve temizlemeyi kolaylaştırmak için, hazne kapağını her iki taraftaki tırnakları yukarı doğru çekerek çıkarın. Şekil 6

Kontrol

Açma/Kapama Anahtarı: Aleti güç kaynağına bağlayın.

- Açmak için Şekil 7'de gösterildiği gibi düğmeyi gövdeye doğru itin.
- Kapatmak için Şekil 8'de gösterildiği gibi düğmeyi gövdeye doğru itin.

DİKKAT: Zımparalama sırasında güç kablosunun iş parçasına veya diğer nesnelere takılmasını önlemek için kabloyu yönlendirin.

4. OPERASYON

UYARI! Her zaman yan siperlikli göz koruması ve işitme koruması kullanın. Bunu yapmamanız, nesnelerin gözlerinize fırlamasına ve olası ciddi yaralanmalara neden olabilir.

UYARI! Zımparalama sırasında oluşan ultra ince parçacıklar nedeniyle bu ürün alçıpan veya siva zımparalama için önerilmez.

Zımparalama

- Zımparalayacağınız malzemeyi sabitleyin.
- Zımparayı sıkıca tutun ve çalıştırın. Şekil 9
- Motorun tam hıza ulaşmasını sağlayın. Hafif bir ileri hareketle yavaşça iş parçasının üzerine indirin. Şekil 10
- En iyi sonuçları elde etmek için Şekil 11'de gösterilen hareketlerden herhangi birini kullanın.
- Zımparalama işlemi tamamlandıktan sonra zımparayı iş parçasından çıkarıp kapatın.

Zımpara kağıdı seçimi

- Doğru zımpara kağıdı tane boyutunu seçmek, optimum sonuçlara ulaşmak için önemli bir adımdır. Kaba tane boyutu daha fazla malzemeyi kaldıracakken, ince tane boyutu daha pürüzsüz bir yüzey elde edecektir. İş parçasının durumu, kullanılacak zımpara kağıdının tane boyutunu belirleyecektir. Kum numarası ne kadar yüksekse, zımpara kağıdının kalitesi de o kadar ince olur.

- Yüzey pürüzlüyse, kaba taneli zımpara ile başlayın ve yüzey pürüzsüz olana kadar zımparalayın. Daha sonra, kaba taneli zımparanın bıraktığı çizikleri gidermek için orta taneli zımpara kullanabilirsiniz. Son olarak, yüzeyi bitirmek için ince taneli zımpara kullanın. Yüzey pürüzsüz olana kadar her zımpara kağıdı sınıfıyla zımparalamaya devam edin.

Malzeme	Uygun tahlıl	
	Kaba zımparalama	İnce zımparalama
Boyamak	180	400
Yumuşak ağaç	60	180
Sert ağaç	60	180
Çarşaf	240	320

Not: Orta düzeyde zımparalama gerekiyorsa, kaba ve ince arasında bir tane seçin. Yukarıdaki tablo yalnızca bir kılavuздur. Tatmin edici bir sonuç elde etmek için, önce küçük, göze çarpmayan bir alanda test ederek seçtiğiniz zımpara kağıdı taneciklerinin istenen yüzey için uygun olduğundan emin olun.

Zımparalama İpuçları:

- Zımparayı asla zorlamayın. Zımparanın ağırlığı yeterli basıncı sağlayarak zımpara kağıdının işi yapmasına olanak tanır. Ek basınç uygulamak motoru yavaşlatır, zımpara kağıdını hızla aşındırır ve zımparanın hızını önemli ölçüde azaltarak çıkarma hızını yavaşlatır ve daha düşük kaliteli bir yüzey oluşturur.

Dikkat: Aşırı basınç, motoru aşırı yükleyecektir, bu da zımpara makinesinin motoru aşırı ısıtarak veya iş parçasına zarar vererek hasar görmesine neden olabilir. İş parçanızı sık sık kontrol ettiğinizden emin olun. Zımpara makinesi, özellikle kalın kağıtla malzemeyi hızlı bir şekilde kaldırabilir.

- Zımparanızın yörüngesel hareketi, çoğu zımparalama işi için tanecik yönünde veya taneciğin herhangi bir açısında zımparalamanıza olanak tanır . Son aşamalarda, tanecik yönünde zımparalayararak daha iyi bir yüzey elde edilir. Tek bir noktada çok uzun süre zımparalamayın. Zımparanın hızı çok fazla malzemeyi kaldırarak düzensiz bir yüzey oluşturabilir.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

UYARI! Ciddi kişisel yaralanmalardan kaçınmak için, herhangi bir bakım yaparken aletin her zaman güç kaynağından çıkarılmış veya kapalı olduğundan emin olun.

- Zımparanın havalandırma kanallarını her zaman temiz tutun; mümkünse ızgaralara yabancı cisimlerin girmesini önleyin.
- Her kullanımdan sonra, zımpara gövdesine hava üfleyerek, biriken toz parçacıklarından arındığından emin olun. Toz birikmesi, zımparanın aşırı ısınmasına ve bozulmasına neden olabilir.
- Zımpara gövdesinin temizlenmesi gerekiyorsa, çözücüler kullanmayın; yalnızca yumuşak, nemli bir bez kullanın. Zımparanın içine asla sıvı girmesine izin vermeyin ve zımparanın hiçbir parçasını asla sıvıya batırmayın.

Depolamak

Aletin hava kanalları dahil tüm tozunu temizleyin.

Çocukların erişemeyeceği güvenli bir yerde, kapalı alanda saklayınız.

6. PROBLEM ÇÖZME

UYARI! Herhangi bir arızayı araştırmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın.

Sorun	Olası Neden	Çözüm
Muhafaza havalandırma deliklerinden aşırı kıvılcımlar görünüyor ve/veya zımpara çalışmıyor	Karbon fırçalar aşınmış. (Kasa havalandırma deliklerinden az miktarda kıvılcım görülebilir, bu normaldir ve bir sorun olduğunu göstermez.)	Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
Zımpara çalışmıyor	Ana güç kaynağına bağlı değil	Zımparanın ana güç kaynağına bağlı olduğundan emin olun
	Arızalı anahtar	Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Sander aşırı ısınıyor	Tıkalı hava kanalları	Hava kanallarını temizleyin
	Çalışma sırasında zımpara makinesine aşırı basınç uygulanıyor	Çalışma sırasında uygun basıncı uygulayın
Anormal gürültü	Arızalı rulmanlar	Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
Aşırı titreşim	Aşınmış zımpara tablası	Zımpara tablasını değiştirin

7. ELEKTRİKLI VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.



Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Πέλμα λείανσης με γάντζο και θηλιά
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Μαλακή λαβή
4. Προσαρμογέας δοχείου σκόνης
5. Δοχείο σκόνης
6. Γυαλόχαρτο

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Σάντερ
- Αξεσουάρ για λεπτομέρειες δακτύλων
- 12 ξαναγεμίσματα
- Τσάντα μεταφοράς
- Δοχείο σκόνης
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι αποσυνδεδεμένο από την πηγή ρεύματος πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες λειτουργίες.

Γυαλόχαρτο με γάντζο και θηλιά

Όταν εφαρμόζετε γυαλόχαρτο, ευθυγραμμίστε τις τρύπες στο χαρτί με τις τρύπες στο δίσκο λείανσης. Αντικαταστήστε το γυαλόχαρτο όταν φθαρεί. Εικ. 2

Εγκατάσταση και αφαίρεση του κάδου σκόνης

- Για να το εγκαταστήσετε, πιέστε το δοχείο σκόνης στη θύρα εξαγωγής σκόνης. Εικ. 3
- Για να το αφαιρέσετε, τραβήξτε το δοχείο σκόνης μακριά από τη θύρα εξαγωγής. Εικ. 4
- ½ γεμάτο για βέλτιστη εξαγωγή σκόνης. Εικ. 5
- Για να διευκολύνετε το άδειασμα και τον καθαρισμό του δοχείου σκόνης, αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου τραβώντας τις γλωττίδες προς τα πάνω και στις δύο πλευρές. Εικ. 6

Ελεγχος

Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης: Συνδέστε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος.

- Για να το ενεργοποιήσετε, πιέστε το κουμπί μέσα στο περίβλημα όπως φαίνεται στο Σχήμα 7.
- Για να απενεργοποιήσετε, πιέστε το κουμπί μέσα στο περίβλημα όπως φαίνεται στο Σχήμα 8.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δρομολογήστε το καλώδιο τροφοδοσίας κατά το τρίψιμο για να μην πιαστεί στο τεμάχιο εργασίας ή σε άλλα αντικείμενα.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά με πλευρικές ασπίδες, καθώς και προστατευτικά ακοής. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να πεταχτούν αντικείμενα στα μάτια σας, προκαλώντας πιθανό σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το προϊόν δεν συνιστάται για λείανση γυψοσανίδας ή σοβά λόγω των εξαιρετικά λεπτών σωματιδίων που παράγονται κατά το τρίψιμο.

Τρίψιμο

- Ασφαλίστε το υλικό που πρόκειται να τρίψετε.
- Κρατήστε σταθερά το τριβείο και ενεργοποιήστε το. Εικ. 9
- Αφήστε τον κινητήρα να φτάσει στην πλήρη ταχύτητα. Χαμηλώστε τον σταδιακά στο τεμάχιο εργασίας με μια ελαφριά κίνηση προς τα εμπρός. Εικ. 10
- Για βέλτιστα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε οποιαδήποτε από τις κινήσεις που φαίνονται στο Σχήμα 11.
- Όταν ολοκληρωθεί η λειτουργία λείανσης, αφαιρέστε το τριβείο από το τεμάχιο εργασίας και, στη συνέχεια, απενεργοποιήστε το.

Επιλογή γυαλόχαρτου

- Η επιλογή της σωστής κόκκωσης του γυαλόχαρτου είναι ένα σημαντικό βήμα για την

επίτευξη βέλτιστων αποτελεσμάτων. Μια χοντρή κόκκωση θα αφαιρέσει περισσότερο υλικό, ενώ μια λεπτή κόκκωση θα προσφέρει ένα πιο λείο φινίρισμα. Η κατάσταση του τεμαχίου εργασίας θα καθορίσει την κόκκωση του γυαλόχαρτου που θα χρησιμοποιηθεί. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός κόκκωσης, τόσο λεπτότερη είναι η ποιότητα του γυαλόχαρτου.

- Αν η επιφάνεια είναι τραχιά, ξεκινήστε με χοντρό γυαλόχαρτο και τρίψτε μέχρι να γίνει λεία. Στη συνέχεια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μεσαίο γυαλόχαρτο για να αφαιρέσετε τις γρατσουνιές που άφησε ο χοντρός κόκκος. Τέλος, χρησιμοποιήστε λεπτό γυαλόχαρτο για να τελειώσετε την επιφάνεια. Συνεχίστε το τρίψιμο με κάθε τύπο γυαλόχαρτου μέχρι να γίνει λεία.

Υλικό	Κατάλληλο σιτάρι	
	Χονδρό τρίψιμο	Λεπτή λείανση
Χρώμα	180	400
Μαλακό ξύλο	60	180
Σκληρό ξύλο	60	180
Σεντόνι	240	320

Σημείωση: Εάν απαιτείται ενδιάμεσο τρίψιμο, επιλέξτε μια κοκκομετρία μεταξύ χοντρής και λεπτής. Ο παραπάνω πίνακας είναι μόνο ενδεικτικός. Για να εξασφαλίσετε ένα ικανοποιητικό αποτέλεσμα, δοκιμάστε πρώτα σε μια μικρή, δυσδιάκριτη περιοχή για να βεβαιωθείτε ότι η κοκκομετρία γυαλόχαρτου που επιλέγετε είναι κατάλληλη για το επιθυμητό φινίρισμα.

Συμβουλές λείανσης:

- Μην πιέζετε ποτέ το τριβείο. Το βάρος του τριβείου παρέχει επαρκή πίεση, επιτρέποντας στο γυαλόχαρτο να κάνει την εργασία. Η εφαρμογή πρόσθετης πίεσης θα επιβραδύνει τον κινητήρα, θα φθείρει γρήγορα το γυαλόχαρτο και θα μειώσει σημαντικά την ταχύτητα του τριβείου, επιβραδύνοντας τον ρυθμό αφαίρεσης και παράγοντας μια επιφάνεια χαμηλότερης ποιότητας.
- Προσοχή: Η υπερβολική πίεση θα υπερφορτώσει τον κινητήρα, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στο τριβείο λόγω υπερθέρμανσης του κινητήρα ή να προκαλέσει ζημιά στο τεμάχιο εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι ελέγχετε συχνά το τεμάχιο εργασίας σας. Το τριβείο είναι ικανό να αφαιρεί υλικό γρήγορα, ειδικά από χοντρό χαρτί.
- Η τροχιακή κίνηση του τριβείου σας σας επιτρέπει να τρίβετε με τους κόκκους ή υπό οποιαδήποτε γωνία στις περισσότερες εργασίες λείανσης. Στα τελικά στάδια, θα επιτευχθεί καλύτερο φινίρισμα τρίβοντας με τους κόκκους. Μην τρίβετε σε ένα σημείο για πολύ ώρα. Η ταχύτητα του τριβείου μπορεί να αφαιρέσει υπερβολική ποσότητα υλικού, δημιουργώντας μια ανώμαλη επιφάνεια.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό, βεβαιωθείτε πάντα ότι το εργαλείο είναι αποσυνδεδεμένο από την πηγή ρεύματος ή απενεργοποιημένο κατά την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης.

- Διατηρείτε πάντα καθαρούς τους αγωγούς εξαερισμού του τριβείου. Εάν είναι δυνατόν, εμποδίστε την είσοδο ξένων αντικειμένων στις γρίλιες.
- Μετά από κάθε χρήση, φυσάτε αέρα μέσα από το περίβλημα του τριβείου για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει συσσωρευτεί σκόνη. Η συσσώρευση σκόνης μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και βλάβη του τριβείου.
- Εάν το περίβλημα του τριβείου χρειάζεται καθαρίσμα, μην χρησιμοποιείτε διαλύτες. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα μαλακό, υγρό πανί. Μην αφήνετε ποτέ υγρό να εισέλθει στο εσωτερικό του τριβείου και μην βυθίζετε ποτέ κανένα μέρος του τριβείου σε υγρό.

Αποθήκευση

Καθαρίστε όλη τη σκόνη από το εργαλείο, συμπεριλαμβανομένων των αεραγωγών. Φυλάσσετε σε εσωτερικό χώρο, σε ασφαλές μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν διερευνήσετε οποιοδήποτε σφάλμα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Υπερβολικοί σπινθήρες ορατοί μέσω των αεραγωγών του περιβλήματος ή/και το τριβείο δεν λειτουργεί	Οι ψήκτρες άνθρακα είναι φθαρμένες. (Μπορεί να είναι ορατός ένας μικρός αριθμός σπινθήρων μέσα από τις οπές εξαερισμού του περιβλήματος, κάτι που είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.)	Επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Το τριβείο δεν λειτουργεί	Δεν είναι συνδεδεμένο στην κύρια παροχή ρεύματος	Βεβαιωθείτε ότι το τριβείο είναι συνδεδεμένο στην κύρια παροχή ρεύματος
	Ελαττωματικός διακόπτης	Επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
Υπερθέρμανση του τριβείου	Φραγμένοι αεραγωγοί	Καθαρίστε τους αεραγωγούς
	Υπερβολική πίεση που ασκείται στο τριβείο κατά τη λειτουργία	Εφαρμόστε την κατάλληλη πίεση κατά τη λειτουργία
Ασυνήθιστος θόρυβος	Ελαττωματικά ρουλεμάν	Επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
Υπερβολική δόνηση	Φθαρμένο δίσκο λείανσης	Αντικαταστήστε το δίσκο λείανσης

στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές. Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Coixinet de poliment de ganxo i bucle
2. Interruptor encès/apagat
3. Agafeu suau
4. Adaptador per a dipòsit per a pols
5. Dipòsit per a pols
6. Lija

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Polidora
- Accessori FingerDetail
- 12 recanvis
- Bossa de transport
- Dipòsit per a pols
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Advertiment! Assegureu-vos que l'eina estigui desconnectada de la font d'alimentació abans de fer qualsevol de les operacions següents.

Paper de vidre de ganxo i bucle

Quan col·loqueu el paper de vidre, alineeu els forats del paper amb els del coixinet de poliment. Substituïu el paper de vidre quan estigui desgastat. Fig. 2

Instal·lació i Retir del dipòsit per a pols

- Per instal·lar, empenyeu el dipòsit per a pols al port d'extracció de pols. Fig. 3
- Per retirar, estireu el dipòsit per a pols allunyant-lo del port d'extracció. Fig. 4
- Buideu el dipòsit per a pols quan estigui ple en un ¼ per a una òptima extracció de pols. Fig. 5
- Per facilitar el buidatge i la neteja del dipòsit per a pols, traieu la tapa del recipient estirant les pestanyes cap amunt a banda i banda. Fig. 6

Control

Interruptor d'encesa/apagada: Connecteu l'eina a la font d'alimentació elèctrica.

- Per engegar, premeu el botó cap a l'interior de l'allotjament com es mostra a la figura 7.
- Per apagar, premeu el botó cap a l'interior de l'allotjament com es mostra a la figura 8.

ATENCIÓ: Guieu el cable d'alimentació durant el poliment per evitar que s'enganxi a la peça de treball o altres objectes.

4. FUNCIONAMENT

ADVERTÈNCIA! Utilitzeu sempre protecció ocular amb protectors laterals, juntament amb protecció auditiva. No fer-ho podria resultar en objectes llançats als ulls, causant possibles lesions greus.

ADVERTÈNCIA! Aquest producte no està recomanat per polir panells de guix o escaiola a causa de les partícules ultrafines que es produeixen en polir.

Polir

- Assegureu el material que voleu polir.
- Agafeu fermament la polidora i enceneu-la. Fig. 9
- Deixeu que el motor arribi a la velocitat màxima. Baixeu-la gradualment sobre la peça de treball amb un moviment lleugerament cap endavant. Fig. 10
- Per obtenir resultats òptims, utilitzeu qualsevol dels moviments que es mostren a la figura 11.
- En finalitzar l'operació de poliment, traieu la polidora de la peça de treball i després apagueu-la.

Selecció de paper de vidre

- Seleccionar el gra correcte del paper de vidre és un pas important per aconseguir un resultat òptim. Un gra gruixut eliminarà més material, mentre que un gra fi produirà un acabat més suau.

- Si la superfície és rugosa, comenceu amb un gra gruixut i lleu fins que la superfície sigui uniforme. Després, es pot usar un gra mitjà per eliminar les ratllades deixades pel gra gruixut. Finalment, utilitzeu un gra fi per continuar un poliment amb cada grau de paper.

Material	Gra adequat	
	Polit gruixut	Polit fi
Pintura	180	400
Fusta tova	60	180
Fusta dura	60	180
Xapa	240	320

Nota: si es requereix un poliment intermedi, escolliu un gra entre el gruix i el fi. La taula anterior és només una guia. Per assegurar un resultat satisfactori, proveu primer en una àrea petita i discreta per assegurar-se que el gra del paper de vidre escollit sigui adequat per a l'acabat desitjat.

Consells per polir:

- No forci mai la polidora. El pes de la polidora proporciona la pressió adequada, permetent que el paper de vidre faci la feina. Aplicar pressió addicional alentirà el motor, desgastarà ràpidament el paper de vidre i reduirà significativament la velocitat de la polidora, cosa que alentirà la taxa d'eliminació i produirà una superfície de qualitat inferior.

Precaució: La pressió excessiva sobrecarregarà el motor, cosa que podria danyar la polidora per sobreescalfament del motor o danyar la peça de treball. Assegureu-vos de revisar la peça de treball amb freqüència. La polidora és capaç d'eliminar material ràpidament, especialment amb paper gruixut.

- L'acció orbital de la seva polidora li permet polir amb la veta, o en qualsevol angle a través d'ella per a la majoria de treballs de poliment. A les etapes finals, s'aconseguirà un millor acabat escatant amb la veta. No leixi en un sol punt per massa temps. La rapidesa de la polidora podria eliminar massa material, creant una superfície desigual.

5. NETEJA I MANTENIMENT

ADVERTÈNCIA! Per evitar lesions personals greus, assegureu-vos sempre que l'eina estigui desconnectada de la font d'alimentació o apagada en fer qualsevol manteniment.

- Mantingueu sempre nets els conductes de ventilació de la polidora; si és possible, eviteu

que entrin cossos estranys a les reixetes.

- Després de cada ús, bufi aire a través de la carcassa de la polidora per assegurar-se que estigui lliure de totes les partícules de pols que puguin acumular-se.
- Si la carcassa de la polidora necessita neteja, no utilitzeu dissolvents; només utilitzeu un drap suau i humit.

Emmagatzematge

Netegeu tota la pols de l'eina, inclosos els conductes d'aire.
Deseu en interiors en un lloc segur i inaccessible per als nens.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

¡¡ ADVERTIMENT! Apagueu l'eina i desconnecteu-la de la font d'alimentació abans d'investigar qualsevol error.

Problema	Causa possible	Solució
Espurnes excessives visibles a través de les reixetes de ventilació de la carcassa i/o la polidora no funciona	Les escombretes de carbó estan desgastades. (Un petit nombre d'espurnes pot ser visible a través de les reixetes de ventilació de la carcassa, això és normal i no indica cap problema.)	Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec
La polidora no funciona	No està connectada a la font d'alimentació principal	Assegureu-vos que la polidora estigui connectada a la font d'alimentació principal
	Interruptor defectuós	Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec
Sobreescalfament de la polidora	Conductes d'aire bloquejats	Netegeu els conductes d'aire
	Pressió excessiva aplicada sobre la polidora durant el funcionament	Apliqui la pressió adequada durant el funcionament

Soroll anormal	Rodaments defectuosos	Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec
Vibració excessiva	Coixinet de poliment desgastat	Substituiu el coixinet de poliment

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.



Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra
- 1. Tépőzáras csiszolótalp
 - 2. Ki/be kapcsoló
 - 3. Puha markolat
 - 4. Portartály adapter
 - 5. Portartály
 - 6. Csiszolópapír

JEGYZET:
A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Csiszoló
 - Ujjrészletes kiegészítő
 - 12 utántöltő
 - Hordtáska
 - Portartály
 - Használati utasítás
-
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

Figyelem! A következő műveletek elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám le van választva az áramforrásról.

Tépőzárás csiszolópapír

Csiszolópapír felhordásakor a papír furatait a csiszolólap furataival kell egy vonalba hozni. Cserélje ki a csiszolópapírt, ha elkopott. 2. ábra

A porgyűjtő beszerelése és eltávolítása

- A beszereléshez nyomja a porgyűjtő tartályt a porelszívó nyílásba. 3. ábra
- Eltávolításhoz húzza le a porgyűjtő tartályt az elszívónyílásról. 4. ábra
- Az optimális porelszívás érdekében ürítse ki a porgyűjtő tartályt, amikor az 1/8- ával megtelt. 5. ábra
- A portartály kiürítésének és tisztításának megkönnyítése érdekében vegye le a tartály fedelét a fülek mindkét oldalán felfelé húzásával. 6. ábra

Ellenőrzés

Ki/Be kapcsoló: Csatlakoztassa a szerszámot az áramforráshoz.

- Bekapcsoláshoz nyomja a gombot a házba a 7. ábrán látható módon.
- Kikapcsoláshoz nyomja a gombot a házba a 8. ábrán látható módon.

FIGYELMEZTETÉS: Csiszolás közben úgy vezesse el a tápkábelt, hogy az ne akadjon be a munkadarabba vagy más tárgyakra.

4. MŰKÖDÉS

FIGYELMEZTETÉS! Mindig viseljen oldalvédővel ellátott szemvédőt és hallásvédőt. Ennek elmulasztása a szembe repülhet tárgyakkal, ami súlyos sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! Ez a termék nem ajánlott gipszkarton vagy vakolat csiszolására a csiszolás során keletkező ultrafinom részecskék miatt.

Csiszolás

- Rögzítse a csiszolni kívánt anyagot.
- Fogja meg erősen a csiszológépet, és kapcsolja be. 9. ábra
- Hagyja a motort teljes fordulatszámra fordulni. Fokozatosan, enyhe előremozdulással engedje le a munkadarabra. 10. ábra
- Az optimális eredmény elérése érdekében használja a 11. ábrán látható mozdulatok bármelyikét.
- A csiszolási művelet befejezése után vegye le a csiszológépet a munkadarabról, majd kapcsolja ki.

Csiszolópapír kiválasztása

- A megfelelő csiszolópapír szemcseméret kiválasztása fontos lépés az optimális eredmény eléréséhez. A durva szemcseméret több anyagot távolít el, míg a finom szemcseméret simább felületet eredményez. A munkadarab állapota határozza meg

a használandó csiszolópapír szemcseméretét. Minél nagyobb a szemcseszám, annál finomabb a csiszolópapír minősége.

- Ha a felület érdes, kezdje durva szemcséjű csiszolóval, és csiszolja addig, amíg sima nem lesz. Ezután közepes szemcséjű csiszolóval távolítsa el a durva szemcse okozta karcolásokat. Végül finom szemcséjű csiszolóval simítsa be a felületet. Folytassa a csiszolást minden csiszolópapír-szemcsefajtaival, amíg sima nem lesz a felület.

Anyag	Megfelelő gabona	
	Durva csiszolás	Finomcsiszolás
Festék	180	400
Puhafa	60	180
Keményfa	60	180
Lap	240	320

Megjegyzés: Ha köztes csiszolásra van szükség, válasszon durva és finom szemcseméretet. A fenti táblázat csak útmutatóként szolgál. A kielégítő eredmény érdekében először egy kis, nem feltűnő területen próbálja ki, hogy a választott csiszolópapír szemcsemérete megfelel-e a kívánt felületnek.

Csiszolási tippek:

- Soha ne erőltessd a csiszolót. A csiszoló súlya megfelelő nyomást biztosít, lehetővé téve a csiszolópapír számára a munka elvégzését. A nagyobb nyomás alkalmazása lelassítja a motort, gyorsan elkoptatja a csiszolópapírt, és jelentősen csökkenti a csiszoló sebességét, ami lassítja az anyagleválasztási sebességet és gyengébb minőségű felületet eredményez.

Figyelem: A túlzott nyomás túlterheli a motort, ami a motor túlmelegedésével károsíthatja a csiszolót, vagy károsíthatja a munkadarabot. Gyakran ellenőrizze a munkadarabot. A csiszoló gyorsan képes eltávolítani az anyagot, különösen vastag papír esetén.

- A csiszológép orbáncfokozatú mozgása lehetővé teszi, hogy a csiszolási irányával megegyező szögben, vagy a legtöbb csiszolási feladatnál bármilyen szögben csiszoljon. A végső szakaszban jobb felületet érhet el, ha a csiszolási irányával megegyező szögben csiszol. Ne csiszoljon túl sokáig egy helyen. A csiszoló sebessége túl sok anyagot távolíthat el, ami egyenetlen felületet eredményezhet.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS! A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében karbantartás elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van húzva az áramforrásból, vagy ki van kapcsolva.

- Tartsa mindig tisztán a csiszológép szellőzőcsatornáit; ha lehetséges, akadályozza meg, hogy idegen tárgyak jussanak a rácsokba.
- Minden használat után fújjon át levegőt a csiszolóházon, hogy megbizonyosodjon arról, hogy mentes a felhalmozódott porrészecskéktől. A por felhalmozódása a csiszoló túlmelegedését és meghibásodását okozhatja.
- Ha a csiszolóház tisztításra szorul, ne használjon oldószereket; csak puha, nedves kendőt használjon. Soha ne engedje, hogy folyadék jusson a csiszoló belsejébe, és soha ne merítse a csiszoló egyetlen részét sem folyadékba.

Tárolás

Tisztítsa meg az összes port a szerszámról, beleértve a légcsatornákat is.
Tárolja zárt térben, biztonságos helyen, gyermekek elől elzárva.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

FIGYELMEZTETÉS! Kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki az áramforrásból, mielőtt bármilyen hibát megvizsgálna.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Túlzott szikrák láthatók a ház szellőzőnyílásain keresztül és/vagy a csiszoló nem működik	A szénkefék elkoptak. (Előfordulhat, hogy néhány szikra látható a burkolat szellőzőnyílásain keresztül, ez normális jelenség, és nem jelez problémát.)	Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.
A csiszológép nem működik	Nincs csatlakoztatva a fő tápegységhez	Győződjön meg arról, hogy a csiszológép csatlakoztatva van a hálózati áramforráshoz
	Hibás kapcsoló	Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

A csiszológép túlmelegszik	Eldugult légcsatornák	Tisztítsa meg a légcsatornákat
	Túlzott nyomás nehezedik a csiszolóra működés közben	Működés közben megfelelő nyomást alkalmazzon
Rendellenes zaj	Hibás csapágyak	Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.
Túlzott rezgés	Kopott csiszolókorong	Cserélje ki a csiszolópárnát

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre. Azelektromoséselektronikusberendezésekés/vagyelemekártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.
A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

٢ لكشلا

تانوكملاو عاجلا

تالمدلا تلس قلازاو بيكرت

1 لكشلا

- 1. ققلاو فاطخلا ب قرفنص قدامو
- 2. فاقيا لاي غشتلا حاتم
- 3. قمعان قصبق
- 4. رابغلا ايواح لوح
- 5. رابغلا ايواح
- 6. عاجز قرو

- 3 لكشلا. رابغلا طفش ذفنم لخاد رابغلا ايواح عفدا ،تيبشتلا
- 4 لكشلا. جارختسالا ذفنم نع اديعب رابغلا ايواح بحسا ،متلازال
- 5 لكشلا. رابغلل يلانثم طفش نامضل نيشتلا راقمب ئلتمت
- بحس قيرط نع ايواحلا اطرغ قلازاو مق ،امفيظنو رابغلا ايواح غيرفت ليست
- 6 لكشلا. نيبنجالا الك يلع يلعال قنسال

مكحتي

ققاطلا رقصمب اءالا ليصوتب مق :فاقيا لاي غشتلا حاتم

- 7. لكشلا. يف حضوم وه امك اطرغلا لخاد رزلا يلع طغضا ،زاهجلا لي غشت
- 8. لكشلا. يف حضوم وه امك اطرغلا لخاد رزلا يلع طغضا ،لي غشتلا فاقيا

يرخال ايشالا و الم علا عطقب قاصتالا نم هعمل قرفنصلا انا قاطلا لسل هي جوتب مق :هيبن

4. لي غشتلا

مايلا مدع يدي دق .عمللل تاياقو لافاضالا ،ني ني علل تاياقو اءترو يلع امئاد صرحا !ريذحت قريطخ تاباصرا ببس ي دق اهم ،كيني ع يف ماسجا فذق لال لاذب اء ققيا لافا تاميسجلل ارظن صجلا و افاجلا طئاو ل قرفنصل جتنملا اء مءختساب حصن ي ال !ريذحت قرفنصل انا انا جتنالا

قرفنصل

- اكرفنصل موقيتس يلا قداملا ني مائب مق
- 9 لكشلا. امل غشو مالحاب قرفنصل لسم
- قفي فح كرحب لم علا عطق يلع اي جريدت ملزن .مل عرس يرقا لال لصي كرحملا
- 10 لكشلا. مالم
- 11. لكشلا. يف حضوملا تاكرجلا نم اي مءختسا ،جئاتنلا لصف يلع لوصحلل
- فاقيا ب مق ممل لم علا عطق نم قرفنصل قلازاو مق ،قرفنصل ايلم لامتكا دن
- امل ي غشت

قرفنصل قرو رايخا

خونلاف .جئاتنلا لصف ي ققيا حتل قمم قوطخ بساملا قرفنصل قرو عون رايخا دغي - عطق قلا دذخت .قموعن رثكاف اي انا قنم ماعنالا عونلا يطغي امنيب ،داوملا نم ديزملا لي زني نشل قرفنصل قرو قوج تءاز ،تابيب ل مقر عفترا امل كف .مءختسالا قرفنصل قرو عون لم علا ،كلذ دعب .اسلم حطسلا حبصي ياح قن شخ قرفنصل اءاف ،انشخ حطسلا ناك اذا مءختسا ،اريخا .قن شخ قرفنصل نع جئاتنالا شوءلا قلازال قنصوتم قرفنصل مءختسا كن كم ي ياح قرفنصل قرو نم عجرد لك مءختساب قرفنصل ي رمستا .حطسلا بي طشتل قمعان قرفنصل اسلم حطسلا حبصي

قظوالم

قوجوملا لملت عم اءامت قباطنت ال قو قيطي طخت تال يثمت نع قرابع ليللا اءه يف قوجوملا تاموسرلا جتنملا يلع

2. مءختسالا لبق

حصن ي .مبلع نم زاهجلا جرخا .لقنلا انا انا متيامل قمصم قوبع يف زاهجلا اءه ياي - البقتسم لبق دن زاهجلا فلت عمنل نم انكم يف يرخال فيل غتلا داومو قيلصالا قبلعلا نيزختب لكشب رصانلا عيم ج ريوت قءاع نم كاتلا يزي ،قيلصالا قوبعلا نم صلختلا يف بقرت تنك اذا .حيص - اروف Cecotec ككرشل قيمسرلا ينفلا مءلا قمذخ

قوونصل تاياوتحم

- ردناس
- FingerDetail قحلم
- قئبعت قءاع قوبع 12
- لمحل قبيقح
- رابغلا ايواح
- تاميل عتلا ليلد

يف حيص لكشب كزاهج عبتت نكمي ياح ،جتنملا نم يلسلستلا قورلا قلازاو مق قالا - قءاسملا يلا كجا ياح قلا

3. تي بشتلا

قيلاتلا تايلمعلا نم ي .ارجل لبق ققاطلا رقصم نع اءالا لصف نم كات !ريذحت

يقلاو لاي فاطخلا قرفنصل قرو

ملكات دنن قرفنصل قرو لءبتسا .قرفنصل قدامو بوق عم بوق ذاح ،قرفنصل قرو مءختسا دنن

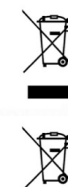
ل.لطع يأ نم ققحتل لب ق قاطلا ردصم نع املصفاو ةادألا لى غشت فقوأ !رىذحت

6. التاكيد على الح

لص	لمت حمل ببسرلا	قلكشم
ينفلما عدلا مديخل لصتا Cecotec ككرشل ةيمسرلا	نوبركلا شرف لكات مت ررشلما نم ريغص ددع رمطي دق تدوجولما ةيومتلا تاحتف لال خ نم الو يعيبط رما اذو ،تقبل عل يف (.قلكشم دوجو عل اريشي	لال خ نم ةيغرم تدواز تارارش مدع والو نكسرلا ةيومت تاحتف قرفنصرلا ليغشت
قرفنصرلا ليصوت نم لكات يسريزلا قاطلا رديصم	ققاطلا رديصم لصتم ريغ يسريزلا	لمعت ال قرفنصرلا
ينفلما عدلا مديخل لصتا Cecotec ككرشل ةيمسرلا	بيعم حاتفم	
اوله ايراجم فيظنت	تدودسرلا اوله اناونق	قرفنصرلا قراخ ةجرد عافترا
بسرانملا طرغضل قيبيطت ليغشتلا اناثا	علع قبطلم دئازلا طرغضل ليغشتلا اناثا قرفنصرلا	
ينفلما عدلا مديخل لصتا Cecotec ككرشل ةيمسرلا	قبيعم لامح	ةيعيبط ريغ اوض
قرفنصرلا اداسو لادبسترا	ةيلابل قرفنصرلا اداسو	طرفم زازتا

7. **عۛن ٲورت كل ال او عۛئ ابره كل ا تاد عمل رۛ و دت قدا عا .**

قیراطبیل و آو چت نمل ن م صلختل بجي ،اب لوم عمل حى اولل اقو ،نأ ىل زمرلا اذه ريشي
قلازا بجي ،چت نمل اذه حى الص ءمتا دن ع .قيلزنمل تاياىنل ن ع لصفنم لكشپ
قيلجمل تاىنل امدخت عيم چت قظون ىل اطقو ناييراطبيل
قياىر طفل تادعمل ن م صلختل بىننالا قىلرطلا لوح قلفصم تاملوم ع ىل ع لوصحل
چت نمل تاىنل سابل لاصرتال ن ىل قلفصم اىل عى غبني ،تاييراطبيل و آو قى نورىنكل اىل
قياىبىل قىاطم قىف داسىن هال عا قونكمل تاداشرلا عابتا ن



قنيس انجلا بيو بحلا	قن ش خلا قرفن صرلا	قنم ع انلا قرفن صرلا
قن ا ل ط	180	400
نيل ل ا بش خلا	60	180
بل صرلا بش خلا	60	180
قنم ز لم	240	320

ليلد درج عال لودجلا، مع انالو نشخل نيبي تابيبح رتخاف، قطسوتم قرفنص ىلا عاجب تنك اذا: فطحالم
 ان ذكائل قرفنص عاظم ىلع الا قرفنصلا قرو ربتخا، هيضرم عچي تن نامضل. يداشرا
 ببولطلل بىطش تلل تفسانم اراتخت ىتل قرفنصلا قرو تابيبح

٢٠٠٠: قرآن و حدیث

- قول حمي ام، ايهاك اطحض فرنصلنا نزو رفوي. فوق فرنصلنا لعل عطحضت ال
 ،عرس فرنصلنا قرو لكائنو ،لرحلنا اطبا لدا يفاضلنا طغضل يديس. لملعلا اءااب فرنصلنا
 .فوق لقا احطس جتنو قلازالا لدعم يطبي ام ،طوخلمل لكش فرنصلنا عرس ليلقنو
 عافترا ببسب فرنصلنا فلتي دق ام ،مقاطوق لرحلنا لمحي دق دىزالا طغضل :ريذحت
 انتردوق فرنصلنا زميمت .ماظنتنا لم لعل عطق صرحف لعل صرحا .لم لعل عطق فالتا و انترارح
 لدا قرولا عم صخا ، عرس داوملا قلازا
 - ياب و ابشخل تابيح اجتا عم فرنصلنا فرنصلنا قلا يريئالنا نارودلا كل حييتي
 لضفا قئيان همل لعل لصحتس ،قئيانالنا لرحلنا يف . فرنصلنا لملعلا اعظم يف ،قئيزع قئواز
 قلا عرس يذوت دق .قلا يوط فرنصلنا دحاو ناكم يف فرنصلنا ابشخل تابيح اجتا عم فرنصلنا اب
 .وتسم ري غطس لدا يدي ام ،داوملا نم زربك قئيمك قلازا لدا فرنصلنا

۵. عن ایصال و فی ظن تلّا

فأقري! وأفق اطلال دصرم نع ءاذال! لصف نم أمياد دكأت، ءري طخلا ءي صخشلا تاباصل! ابن جتل! ريذحت
ءن اىص يءار ج! دن ع اءلى غشت

- ماس جال لوخد عنما، نكلم اذاو ؛هفيظن قرفنصرلا ةيوهت تاوانق ءاقبل ءلع امءاد صرحا
تاكعبشلا ءلا قبيبرغلا
- راباغ تئاييزج يا نولم خ نك ذكائتل قرفنصرلا فالاغ ربع ءاولا خفنا ،مءختسا لك دعب
الطعختو قرفنصرلا قراح ءجرء عافسترا ءلا رابغلا مكارت ءيوي فق .مكفارتتم
- عطق طقف ءءختسا ؛تئاببيءملا ءءختست الف ،فيظنت ءلا ءءاجب قرفنصرلا فالاغ ناك اءا
يا فيف انم ءج يا رمغت الو ،قرفنصرلا لءاء ءلا لئاولسلا لوخءب انءب ءءست .قبطرو قمءان شءاق
لئاس

نیز بخت

ءاوهل ا تاونق لكلذ يف امب ؁ ءاؤال نم راب غل لك فىظن تب مق

8. رشنل او عبطلا قوق ح.

روشنملا اذه ىوتحم خسن زوجي ال CECOTEC INNOVACIONES, SL. ءكشرشل ءظوفحم قوقحلا عيمج
،ءيكينالكيم ،ءينورتكلال ءلئسو ياب هعيزوت وأ ،ءلقن وأ ،عاجرتسا ماظن يف هنيزخت وأ ،اىىزج وأ ايلك
،CECOTEC INNOVACIONES, SL. ءكشرش نم قبسم نذا ىلع لوصحلا نود (مباش ام وأ ،لئجست ،ريوصت

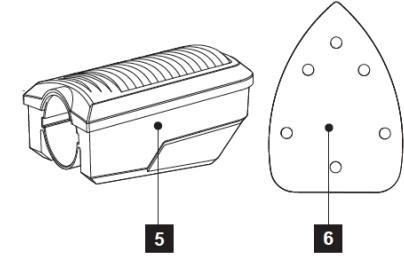
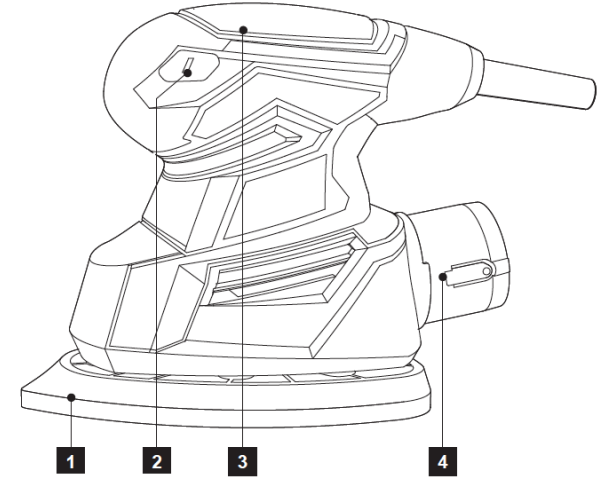


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

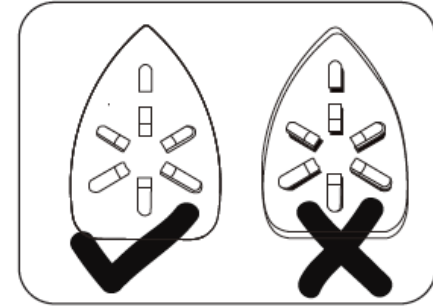


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

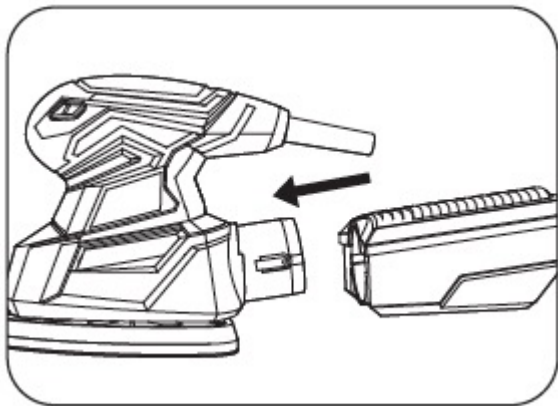


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

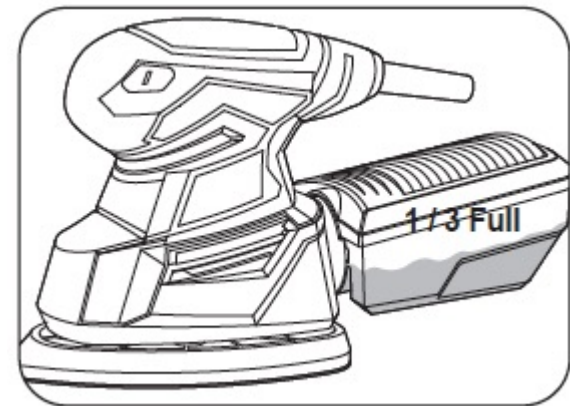


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

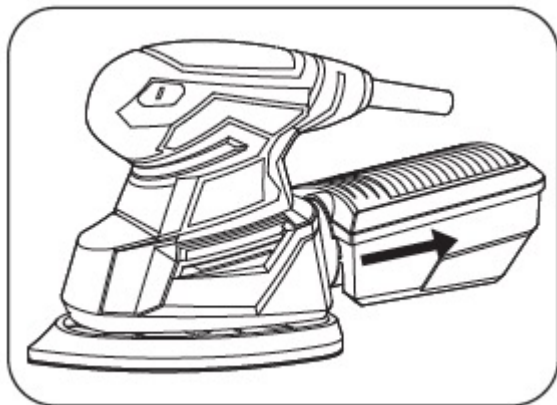


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

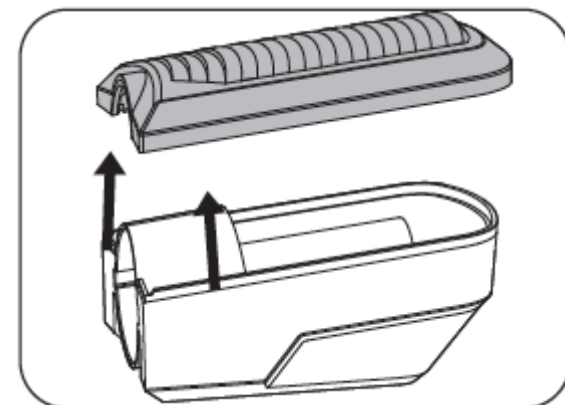


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

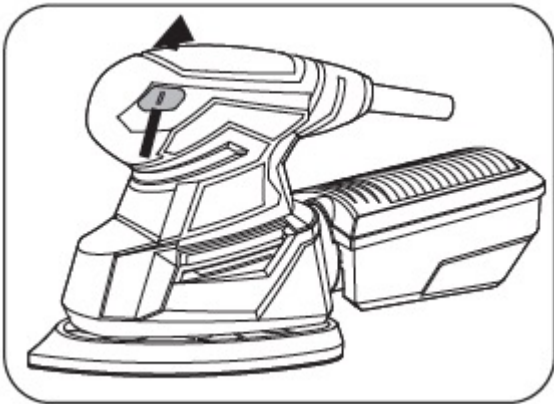


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

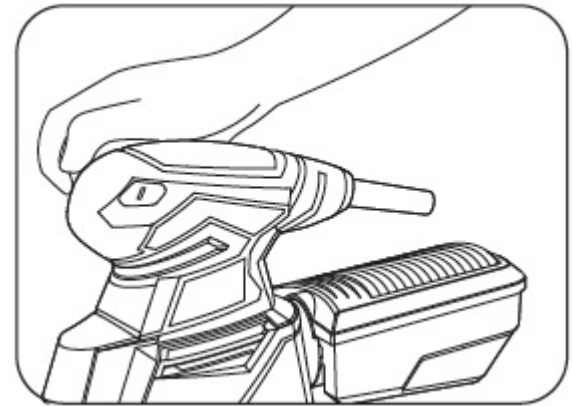


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

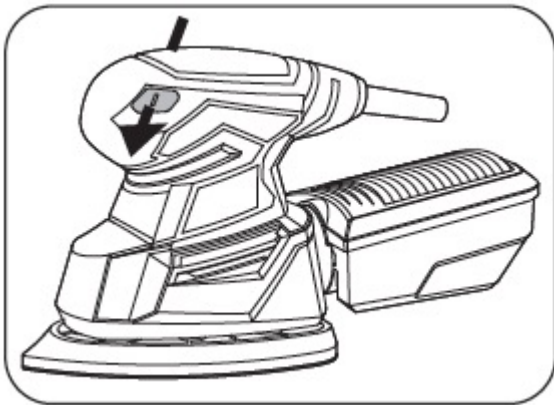


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

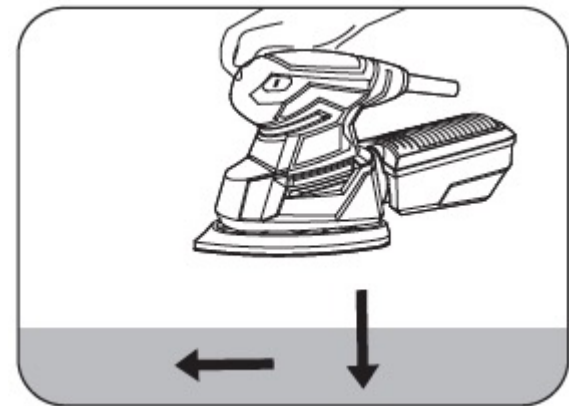


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

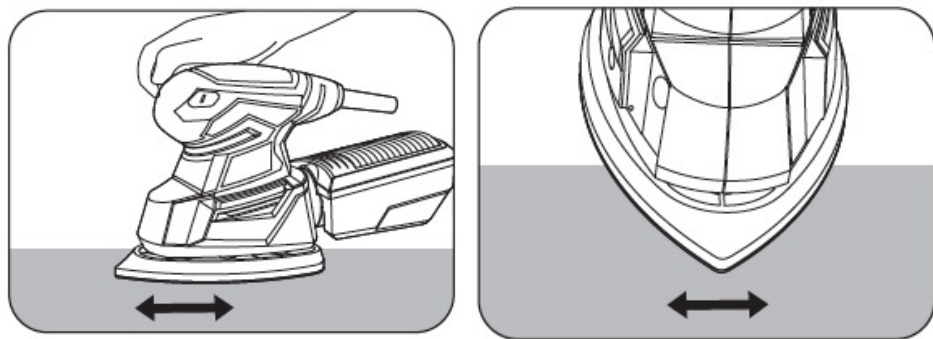


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

